

the Barista Touch™ Impress

BES882 / SES882



CZ RYCHLÝ PRŮVODCE

SK RÝCHLY SPRIEVODCA

HU GYORS ÚTMUTATÓ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage®



Obsah

2	Důležitá bezpečnostní opatření
7	Vlastnosti
8	Popis
10	Sestavení
11	Ovládání vašeho nového spotřebiče
20	Péče a čištění
24	Odstraňování závad
25	Záruka

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

My v Sage® si uvědomujeme důležitost bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábíme spotřebiče především s velkým důrazem na vaši bezpečnost. Nicméně vás prosíme, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY PŘED POUŽITÍM A ULOŽTE PRO POUŽITÍ V BUDOUCNU.

- Návod je také dostupný na stránkách sageappliances.com.
- Před použitím odstraňte všechen obalový materiál a bezpečně jej zlikvidujte.
- Před prvním použitím se ujistěte, že je spotřebič správně sestavený, a před použitím zcela odviňte přívodní kabel.
- Před prvním použitím se ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce je stejné jako na typovém štítku spotřebiče, který je umístěn v jeho spodní části (220–240 V~ 50–60 Hz 1430–1700 W). Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečnostní spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití

spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem ne vyšším než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. Obráťte se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.

- Pravidelně kontrolujte přívodní kabel, zástrčku a spotřebič, zda nedošlo k poškození. Pokud zaznamenáte jakoukoli známku poškození, okamžitě přestaňte spotřebič používat, obraťte se na nejbližší autorizované servisní centrum značky Sage, kde provedou jeho kontrolu, výměnu nebo opravu.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zajistěte, aby se přívodní kabel nedotýkal horkých ploch a nebylo možné o něj zakopnout nebo aby se nemohl zamotat.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Vždy se ujistěte, že je spotřebič zcela vychladlý, když má být: ponechán bez dozoru, před čištěním, přemístěním, složením, uložením nebo při změně příslušenství. Spotřebič vždy vypněte stisknutím tlačítka zapnutí.

Vypněte a odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky.

- Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát. Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru. Nemanipulujte se spotřebičem, pokud je v provozu.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Umístěte spotřebič na stabilní, teplovzdorný, vodě odolný, rovný, suchý povrch v dostatečné vzdálenosti od kraje desky. Nepoužívejte na nebo v blízkosti zdrojů

tepla, jako jsou plotýnky, trouby nebo plynové hořáky.

- Nepoužívejte spotřebič v uzavřeném prostoru nebo uvnitř skříňky.
- Používejte výhradně příslušenství, které je dodáváno se spotřebičem. Použití příslušenství, které Sage® neprodává nebo nedoporučuje, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. V žádném případě nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než ke kterým je určen. Nepoužívejte tento spotřebič v pohyblivých se vozidlech nebo na lodi. Nepoužívejte spotřebič venku. Nesprávné použití může vést ke zranění.
- Údržbu smí provádět pouze autorizovaný servisní zástupce.
- Nárok na záruku se nevztahuje na nesprávné použití spotřebiče, nesprávnou obsluhu nebo neprofesionální opravu. Není možné akceptovat jakoukoli záruku na takové poškození.
- Spotřebič není určený k ovládání externím časovačem nebo

samostatným dálkovým ovladačem.

- Během provozu dbejte zvýšené opatrnosti, neboť kovové plochy se mohou během používání zahřívat. Teplota přístupných ploch může být vysoká i po ukončení použití v důsledku zbytkového tepla topného tělesa.
- Nevkládejte prsty do prostoru pro pěchování mleté kávy při stlačení pěchovací páky směrem dolů.
- Neotevírejte programovací port, tento je výhradně určený pro personál autorizovaného servisu.
- Nepouštějte mlýnek bez nasazeného víka. Udržujte prsty, ruce, vlasy, oblečení a náčiní v dostatečné vzdálenosti od mlýnku, když je v provozu.
- Do zásobníku nelijte horkou vodu.
- Spotřebič nezapínejte, pokud v zásobníku není žádná voda.
- Otřete vnější povrch měkkou, navlhčenou utěrkou a poté otřete měkkou, suchou utěrkou. Udržujte spotřebič i jeho příslušenství čisté. Dodržujte uvedené pokyny k čištění.
- Koktejlové nápoje s obsahem alkoholu jsou určeny pouze pro odpovědné

dospělé osoby, které dosáhly zákonného věku ke konzumaci alkoholu a alkoholových nápojů v příslušné zemi a/nebo státě a/nebo provincii. S recepty zacházejte prosím uvážlivě a odpovědně.

- Před použitím spotřebiče zkontrolujte, zda je páka pevně usazena a zajištěna ve spařovací hlavě. Páku nikdy neuvolňujte v průběhu přípravy kávy, protože horká voda v zařízení je pod velkým tlakem. Nedodržení těchto pokynů může vést k opaření od horké páry nebo horké kávy.



UPOZORNĚNÍ

Abyste zabránili poškození spotřebiče, nepoužívejte alkalické čisticí prostředky k čištění. Používejte měkkou utěrku a jemný čisticí prostředek.



Tento symbol na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Další

podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.



Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu nebo přístroj do vody ani jiné tekutiny. **UPOZORNĚNÍ PRO ZÁKAZNÍKY OHLEDNĚ PAMĚŤOVÉHO ÚLOŽIŠTĚ USCHOVEJTE TYTO POKYNY.**

Abychom ještě více vylepšili funkce spotřebiče, vybavili jsme jej vnitřní pamětí. Vnitřní paměť se skládá z malého čipu, který zaznamenává informace o spotřebiči, včetně četnosti používání spotřebiče a režimu, ve kterém je spotřebič používán. V okamžiku, kdy je spotřebič předán do servisu, slouží získané informace k jeho rychlé a efektivní opravě.

Získané informace rovněž slouží jako hodnotný zdroj ve vývoji dalších spotřebičů, které by lépe sloužily potřebám našich zákazníků. Čip nezaznamenává žádné informace o osobách, které spotřebič používají, nebo domácnosti, ve které je spotřebič používán. Pokud máte otázky ohledně čipu vnitřní paměti, obraťte se na e-mailovou adresu: privacy@sageappliances.com.

DŮLEŽITÉ INSTRUKCE O VODNÍM FILTRU

- Uchovávejte vodní filtr mimo dosah dětí.
- Skladujte vodní filtr na suchém místě v originálním balení.
- Nevystavujte vodní filtr teple ani přímému slunečnímu záření.
- Nepoužívejte poškozený vodní filtr.
- Vodní filtr záměrně neotevírejte.
- Pokud kávovar delší dobu nepoužíváte, vyprázdněte zásobník na vodu, pokud jste tak neučinili předtím, a vyměňte vodní filtr.

**POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTECH
USCHOVEJTE TYTO POKYNY**



Vlastnosti

RYCHLÉ ZAHŘÁTÍ

Inovativní tepelný systém dosahuje optimální teploty pro přípravu kávy za 3 sekundy.

40mm KÓNICKÝ MLÝNEK

Kónické kameny zvětšují povrch kávových zrn k získání plné chuti výsledné kávy.

PRŮVODCE PŘÍPRAVOU KÁVY KROK ZA KROKEM

Vyberte si svůj nápoj ze seznamu. Kávovar vás provede celou přípravou krok za krokem, abyste si mohli připravit a vychutnat šálek své oblíbené kávy. Upravte si objem kávy, pění mléka nebo teplotu mléka, poté je uložte jako své oblíbené nastavení.

NASTAVITELNÁ HRUBOST MLETÍ

Nastavení hrubosti mletí pro přípravu espressa, od jemného až po hrubé nastavení pro zajištění optimální extrakce kávy.

NASTAVITELNÉ MNOŽSTVÍ MLETÉ KÁVY

Upravte si množství čerstvě mleté kávy tak, aby byla jemnější nebo hrubší, aby vždy odpovídala vaší chuti.

SYSTÉM OVLÁDÁNÍ TEPLoty PID

Elektronický PID systém ovládání teploty pro zvýšení stability teploty během extrakce.

SAMOSTATNÝ VÝVOD NA HORKOU VODU

Samostatný vývod horké vody pro přípravu long black, čaje nebo předehřátí šálků.

MÉNĚ NEČISTOT

Páka zůstává zajištěna ve stejné pozici při mletí, dávkování a přechování mleté kávy. To snižuje množství případných nečistot při mletí na odkapávacím tácku a na pracovní desce.

PERFEKTNÍ UPĚCHOVÁNÍ KÁVY BARISTA TOUCH™

Zjednodušuje jednotlivé kroky mletí, dávkování a upěchování mleté kávy. Výsledkem je perfektně upěchovaná káva v sítku. Méně nepořádku. Méně námahy.

• Přesné odměřování s automatickou korekcí další dávky mleté kávy

Ukazatel zobrazuje, když se dosáhlo správné úrovně, a systém si toto nastavení automaticky uloží pro příště.

Správné dávkování je vypočítáno na základě měření objemu mleté kávy.

• Asistované přechování díky 7° Barista Twist Finish

Přesný tlak 10 kg s profesionálním sedmistupňovým systémem Barista Twist zajistí dokonale upěchovanou kávu.

AUTOMATICKÉ PĚNĚNÍ MLÉKA

Automaticky pění mléko na nastavenou teplotu a texturu od hedvábně jemného mléka na latté po krémové mléko na cappuccino. Vyberte si svůj oblíbený typ mléka a optimalizujte výsledky pro mléčné, mandlové, sójové a ovesné mléko. Automatické proplachování odstraní zbytky mléka z parní trysky po dokončení pění.



Popis



- A. 340g zásobník na kávová zrna
- B. Dotykový displej
- C. Tlačítko zapnutí
- D. Tamper
- E. Otočný ovladač pro nastavení hrubosti mleté kávy
- F. Vyjímatelný kryt prostoru k pěchování
- G. Držák páky

- H. Spařovací hlava
- I. Vývod horké vody
- J. 54mm nerezová páka
- K. Parní tryska
- L. Mřížka odkapávacího tácku
- M. Senzor teploty mléka
- N. Odkapávací tácek

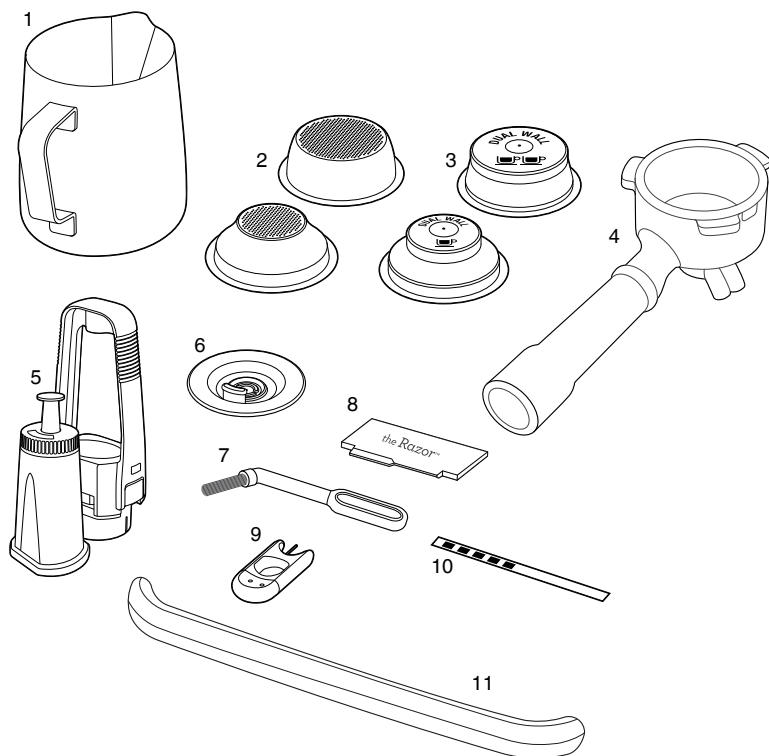
NEZOBRAZENO

- Vyjímatelný zásobník na vodu o objemu 2 l
- Zásuvka pro uložení příslušenství
- Úložný prostor napájecího kabelu



Technické informace

220–240 V~ 50–60 Hz 1430–1700 W



PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Nerezová konvička pro pění mléka
2. Sítko s jednoduchým dnem pro 1 a 2 šálky*
Používejte pro přípravu kávy z čerstvě mletých kávových zrn.
3. Sítko s dvojitém dnem pro 1 a 2 šálky*
Používejte pro přípravu kávy z předem mleté kávy.
4. 54mm nerezová páka
5. Držák vodního filtru a vodní filtr
6. Čisticí disk
7. Čisticí kartáč
8. Pomůcka pro zarovnání kávy Razor™
9. Pomůcka na čištění parní trysky
10. Test tvrdosti vody
11. Ochranný kryt odkapávacího tácku (pouze u barevných modelů)

* Sítko s jednoduchým dnem pro 2 šálky je vloženo v páce.



Sestavení

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Příprava spotřebiče

Odstraňte veškerý obalový materiál ze spotřebiče a tento správně zlikvidujte.

Ujistěte se, že jste vyjmuli všechny části a příslušenství z obalového materiálu před jeho likvidací.

Vyjměte zásobník na vodu, který je umístěný v zadní části kávovaru, a to vytažením za rukojeť.

Vyčistěte části a příslušenství (zásobník na vodu, páku, sítko a konvičku) v teplé vodě s jemným prostředkem na mytí nádobí. Dobře opláchněte a otřete dosucha.

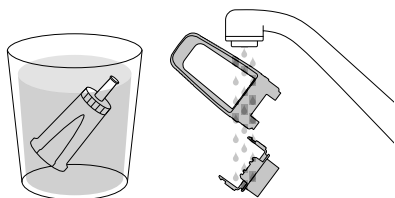


POZNÁMKA

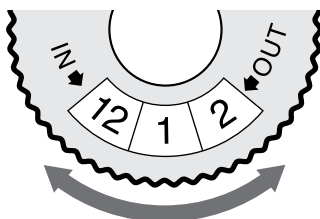
Barevné varianty v balení obsahují ochranný kryt odkapávacího táčku. NEVYHAZUJTE JEJ.

INSTALACE VODNÍHO FILTRU

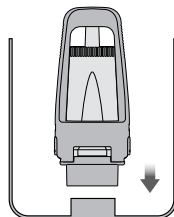
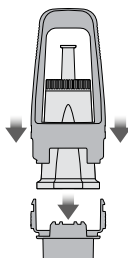
- Vyjměte vodní filtr a držák vodního filtru z plastového sáčku.
- Ponořte vodní filtr na 5 minut do studené vody.
- Opláchněte držák filtru studenou vodou.



- Nastavte datum výměny na příští měsíc. Doporučujeme vyměňovat filtr po 3 měsících.



- Vložte vodní filtr do horní části držáku. Spodní část přiložte zesponu a zacvakněte.
- Abyste mohli vložit složený vodní filtr do zásobníku na vodu, zarovnejte spodní část držáku s adaptérem uvnitř zásobníku na vodu. Zatlačte držák vodního filtru směrem dolů.



POZNÁMKA

Pokud budete vyměňovat vodní filtr každé tři měsíce, snížíte tím potřebu odvápnění kávovaru. Filtr můžete zakoupit u svého prodejce nebo navštívte webové stránky sageappliances.com.



POZNÁMKA

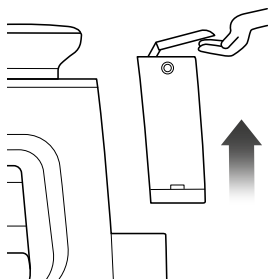
Pokud máte tvrdou vodu (test ukáže tvrdost 4 až 5), doporučujeme používat vodu z jiného zdroje. Filtrovaná voda prodlouží jak životnost vodního filtru a interval odvápnění, tak i zlepšit chuť připravovaného nápoje. Doporučujeme provést test tvrdosti vody i u alternativního zdroje vody, který jste vybrali a budete používat v kávovaru. Vyvarujte se příliš filtrované vody, např. vody z reverzní osmózy, pokud se do výsledné vody nepřidává zpět nějaký obsah minerálů. Nepoužívejte destilovanou vodu, vodu bez obsahu minerálů nebo s nízkým obsahem minerálů, neboť to může ovlivnit výslednou chuť kávy.



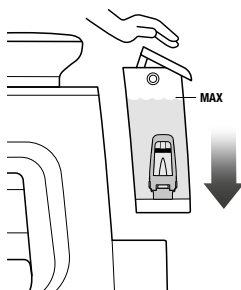
Ovládání vašeho nového spotřebiče

Naplnění nádržky na vodu

- Ujistěte se, že je zásobník na kávová zrna řádně vložen a upevněn ve spotřebiči.
- Ujistěte se, že je vodní filtr bezpečně umístěn uvnitř zásobníku.
- Použijte rukojeť v horní části zásobníku na vodu k jeho vyjímání z kávovaru.



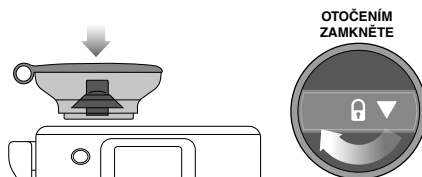
- Naplňte zásobník studenou vodou z vodovodního kohoutku až po rysku MAX, která je vyznačena na straně zásobníku.
- Vložte zásobník zpět do kávovaru. Mírně na zásobník zatlačte, abyste se ujistili, že je správně vložen v kávovaru.



POZNÁMKA

Pokud hladina vody v zásobníku klesne pod rysku minima (MIN), kávovar nebude fungovat.

Přípevnění zásobníku na kávová zrna



- Do otvoru horní části kávovaru vložte zásobník na kávová zrna.
- Otočte zámek ve středu zásobníku, abyste jej upevnili v kávovaru.
- Naplňte zásobník čerstvými kávovými zrny.



TIP

Doporučujeme používat kvalitní 100% kávu Arabica s údaji o datu pražení na obalu, nikoliv s údajem spotřebujte do nebo použitelné do. Kávová zrna je nejlépe zkonsumovat mezi 5–20 dny od data pražení. Voda může protéci zvětralou kávou velmi rychle a výsledný nápoj může být hořký a vodnatý.



POZNÁMKA

Mlýnek kávovaru je určen pouze k mletí pražených kávových zrn vhodných pro přípravu espressa. Zelená nepražená káva, nedostatečně pražená káva a nežádoucí příměsi, jako jsou kousky dřev, kamínky apod. mohou způsobit poškození mlecích kamenů a mechanismu mlýnku.

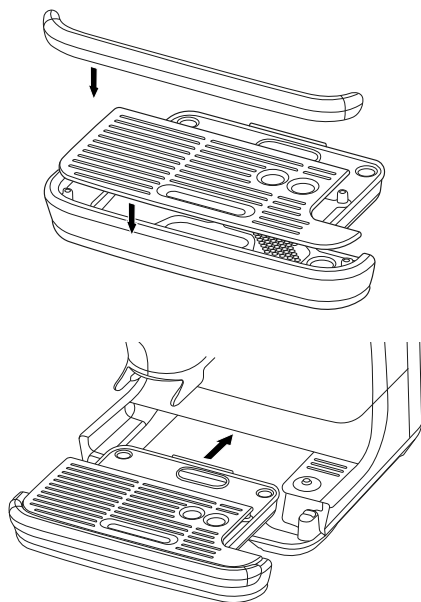
Vložení odkapávacího táčku

- Na odkapávací tácek nasad'te mřížku.
- U barevných modelů připevněte ochranný kryt k odkapávacímu táčku, jak je znázorněno na obrázku níže.
- Zasuňte odkapávací tácek do kávovaru.



POZNÁMKA

Použití ochranného krytu odkapávacího táčku je dobrovolné. Nicméně ochranný kryt odkapávacího táčku jej chrání před promáčknutím nebo poškrábáním.



ZÁKLADNÍ OVLÁDÁNÍ

- Zkontrolujte, že je zásobník na vodu naplněný studenou vodou až k rysce maxima.
- Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky.
- Stiskněte tlačítko zapnutí.
- Postupujte podle instrukcí na displeji, které vás provedou prvotním nastavením.

VÝBĚR KÁVY

Přejed'te prstem po displeji a vyberte si svůj oblíbený nápoj.



DISPLEJ S NÁPOJI

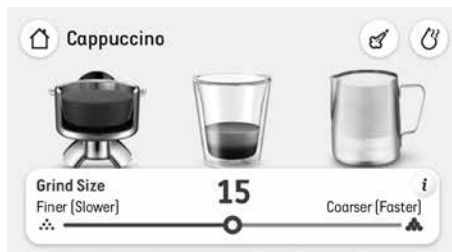
Zde si můžete upravit svůj nápoj, a to kliknutím na jeho ikonu na displeji.



- A. Ikona návratu na domovský displej
- B. Vybraný nápoj
- C. Horká voda
- D. Mletí/dávka = klikněte na ikonu pod pákou a upravte nastavení mletí.
- E. Příprava = klikněte na ikonu pod sklenkou kávy a upravte nastavení přípravy nápoje.
- F. Pěnění mléka = klikněte na ikonu pod konvíčkou s mlékem a upravte nastavení pěnění mléka.

NASTAVENÍ HRUBOSTI MLETÍ A DÁVKOVÁNÍ

- Hrubost mletí nastavíte ovladačem na straně kávovaru.



- Postupujte podle pokynů na displeji a vyberte použité sítko.
- Klikněte na ikonu páky a spustí se mletí kávy. Nechte mletou kávu namlít do sítka v páce.



POZNÁMKA

Udržujte dotykový displej suchý a čistý, abyste zajistili jeho správnou funkčnost.



- Mletí kávy se automaticky zastaví.

INTELIGENTNÍ NASTAVENÍ MLETÍ

Inteligentní nastavení mletí je funkce, která pomáhá dosáhnout dobrého rozsahu extrakce kávy tím, že asistuje v procesu nastavení mlýnku.

Po úspěšném dokončení si můžete vychutnat vyváženou dávku kávy.

Od tohoto okamžiku dál upravte hrubost mletí a zkoušejte kávu podle osobních preferencí.

Doporučujeme používat tuto funkci vždy, když měníte kávová zrna nebo se na displeji zobrazuje upozornění na příliš rychlou nebo příliš pomalou přípravu.

Inteligentní nastavení mletí najdete v nabídce Nastavení v části Nastavení nápojů.

RUČNÍ ČISTĚNÍ SYSTÉMU MLETÍ KÁVY

Pokud nebyl kávovar delší dobu používán, pro dosažení nejlepších výsledků v přípravě kávy doporučujeme odstranit zbytky kávových zrn, které byly namlety a zůstaly v mlýnku.

Pro čištění stiskněte a podržte tlačítko mletí po dobu 2 sekund a nechte mlýnek běžet přibližně 5 sekund.

Pro zastavení stiskněte tlačítko STOP. Čištění se automaticky zastaví po 30 sekundách, pokud jej neukončíte ručně.



UPĚCHOVÁNÍ

- Když je mletí kávy dokončeno, je možné mletou kávu v sítku upěchovat.



- Stiskněte páku směrem dolů. Tím upěchujete mletou kávu v sítku stálým tlakem. Páku stlačujte pomalu a rovnoměrně, aby byla mletá káva v sítku upěchována rovnoměrně.
- Pomalu uvolněte páku nahoru do výchozí pozice, jakmile je pěchování dokončené.
- Opakujte výše uvedený proces upěchování dvakrát.



POZNÁMKA

Na displeji se zobrazí, zdali je upěchování nebo dávka nízká, ideální nebo vysoká.

JAK OPRAVIT PŘÍLIŠ MALÉ NEBO PŘÍLIŠ VELKÉ MNOŽSTVÍ MLETÉ KÁVY?

Mlýnek může namlít příliš malé nebo příliš velké množství mleté kávy, když přidáte čerstvá kávová zrna do zásobníku, když jsou kávová zrna stará, když používáte různé druhy kávových zrn nebo když se změní hrubost mletí.

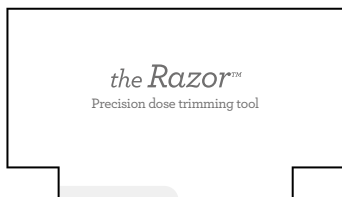
Co dělat, když je dávkování pod ideální hodnotou?

- Když je dávkování pod ideální hodnotou, kávovar zobrazí a vypočte množství pro trochu více kávy „A Bit More“. Klikněte na ikonu páky na displeji, abyste přidali malé množství mleté kávy. Postupujte podle pokynů na displeji. Kávovar namele malé množství mleté kávy do sítka. Kávu upěchujte, aby bylo možné dávku mleté kávy aktualizovat.
- Když je dosažena ideální dávka mleté kávy, kávovar automaticky aktualizuje dobu dávkování pro další cyklus mletí.

Co dělat, když je dávkování nad ideální hodnotou?

- Pokud je dávkování nad ideální hodnotou, vyjměte páku z držáku.
- Použijte pomůcku k zarovnání kávy Razor. (Více v části Zarovnání kávy.)
- Kávovar vypočítá, o kolik se má zkrátit doba automatického dávkování, a uloží se nastavení pro další cyklus mletí.

NADMĚRNÉ DÁVKOVÁNÍ (ZAROVNÁNÍ KÁVY)



Pomocí dodávané pomůcky k zarovnání kávy zarovnejte upěchovanou kávu v sítku do roviny, abyste zajistili správnou extrakci kávy.

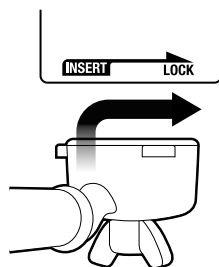
Vložte Razor™ do sítka, dokud se jeho ramena nedotknou okraje sítka. Ostří pomůcky k zarovnání kávy by mělo být vnořeno do upěchované kávy.

Sítko s upěchovanou kávou držte v jedné ruce nad odklepávací miskou, popř. nad odpadkovým košem, otočte Razor™ kolem dokola, abyste odstranili přebytečnou kávu ze sítka.



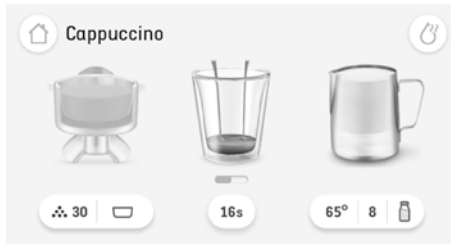
Vložení páky do spařovací hlavy

Vložte páku pod spařovací hlavu tak, aby rukojeť byla zarovnaná s „INSERT“ nápisem na spařovací hlavě. Vložte páku do spařovací hlavy a otočte pákou ve směru šipky na spařovací hlavě, až ucítíte odpor.



PŘÍPRAVA KÁVY

- Vyberte oblíbený nápoj ze seznamu na displeji.
- Vyberte velikost kávy z: Jeden šálek (přibližně 30 ml), dva šálky (přibližně 60 ml) nebo dvojitý šálek (přibližně 90 ml).
- Vyberte možnost Custom (Vlastní) a uchopením a přetažením tečky na stupnici zvýšte nebo snižte objem připravené kávy.
- Klikněte na ikonu kávy na displeji a proces přípravy kávy se spustí.
- Doby výdeje kávy jsou přednastavené, ale je možné je upravit.



MANUÁLNÍ ÚPRAVA VÝDEJE KÁVY

Stiskněte a podržte ikonu vybrané kávy (přibližně 2 sekundy) pro vstup do režimu manuální úpravy výdeje kávy. Klikněte na ikonu kávy pro zahájení přípravy kávy a klikněte na ni znovu pro ukončení přípravy kávy.



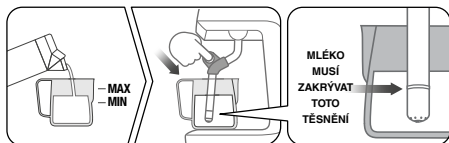
POZNÁMKA

- Množství připravené kávy v šálku se může lišit v závislosti na množství kávy a nastavení hrubosti mletí.
- Kliknutím na ikonu vybrané kávy během přípravy přednastaveného šálku okamžitě ukončíte přípravu kávy.

- Pro dosažení optimální chuti při použití filtru pro 1 šálek je doporučené množství kávy asi 30 ml. Pro dosažení optimální chuti při použití filtru pro 2 šálky je doporučené množství kávy asi 60 ml.

PĚNĚNÍ MLÉKA

Na trhu existuje několik značek a druhů mléka, mléčných náhražek apod. Abyste dosáhli těch nejlepších výsledků při pění mléka, doporučujeme používat plnotučné mléko nebo mléko pro baristy u rostlinného mléka. Každý druh mléka se bude lišit ve výsledné textuře mléka, proto budete muset vyzkoušet, jaké nastavení vyhovuje jakému druhu mléka. Používejte vždy čerstvé vychlazené mléko. Naplňte konvičku na napění mlékem maximálně po výlevku. Zdvihněte parní trysku a vložte pod ni konvičku s mlékem. Ponořte parní trysku do mléka. Ujistěte se, že je zcela ponořená a že mléko zakrývá těsnění parní trysky. Konvička má být umístěna na senzoru teploty mléka na odkapávacím tácku a konec parní trysky má být ponořen v mléce. Hladina mléka má zakrývat kroužek kolem konce parní trysky.



POZNÁMKA

Zkontrolujte obrázek na displeji, abyste správně umístili konvičku.

Klikněte na obrázek pod ikonou konvičky na mléko na displeji a upravte teplotu mléka, stupeň pění mléka nebo změňte druh mléka: Dairy (živočišné mléko), Almond (mandlové mléko), Oat (ovesné mléko) nebo Soy (sójové mléko).

Klikněte na ikonu konvičky na mléko pro zahájení pění. Na displeji se bude zobrazovat narůstající teplota, jak se mléko ohřívá.

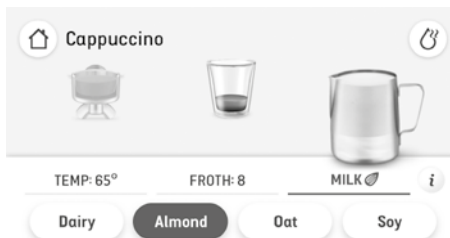


TIP

Pro všechny nápoje na bázi mléka

- Nejříve si připravte kávu a do fronty si vložte pění mléka.

- Nejříve si napěňte mléko a do fronty si vložte přípravu kávy.



Proces pění se automaticky zastaví, jakmile je dosažena nastavená teplota.

Zdvihněte parní trysku a konvičku odstraňte z odkapávací misky. Otrěte parní trysku a její konec pomocí mírně navlhčené měkké houbičky. Sklopte parní trysku. Automaticky dojde k uvolnění páry a vyčištění parní trysky.

MANUÁLNÍ PĚNĚNÍ MLÉKA

Při manuálním pění mléka jsou funkce automatického pění a automatického vypnutí mimo provoz. Používejte vždy čerstvé vychlazené mléko. Naplňte konvičku na napění mlékem maximálně po výlevku. Zdvihněte parní trysku a umístěte konvičku pod ni. Nakloňte konvičku na mléko.

Klikněte na ikonu konvičky na mléko na displeji a spustí se pění mléka. Když je konvička na dotyk příliš horká, je možné proces pění ukončit kliknutím na ikonu konvičky na mléko na displeji.

Otrěte parní trysku a její konec pomocí mírně navlhčené měkké houbičky. Sklopte parní trysku. Automaticky dojde k uvolnění páry a vyčištění parní trysky.



UPOZORNĚNÍ: RIZIKO POPÁLENÍ

Pára pod tlakem může ze spotřebiče unikat, i když je spotřebič vypnutý. Děti musí být pod stálým dohledem, pokud se pohybují v blízkosti spotřebiče.



POZNÁMKA

- Pokud kávovar vydává páru, uslyšíte i zvuk čerpadla. Jedná se o normální jev čerpadla.
- Používejte výhradně nerezovou konvičku na pění mléka dodávanou s kávovarem. Pokud byste použili k pění mléka nádobu ze skla

nebo plastu, může vzniknout nebezpečná situace.

VÝDEJ HORKÉ VODY

Kávovar je vybaven samostatným vývodem horké vody. Výdej horké vody můžete použít k ohřátí šálků nebo pro přidání horké vody do šálku. Pro zahájení a ukončení výdeje horké vody klikněte na ikonu horké vody na displeji.

Voda přestane vytékat asi po 90 sekundách. V závislosti na velikosti šálku budete muset kliknout na ikonu horké vody pro ukončení výdeje.



POZNÁMKA

Při přípravě kávy není možné vydávat horkou vodu ani používat parní trysku.

Spusťte horkou vodu před nebo po dokončení přípravy kávy.



VAROVÁNÍ

Teplota šálků s nápojem je přibližně 75 °C až 90 °C. Buďte opatrní při manipulaci s horkými nápoji.



TIP

Předehřátí šálku nebo sklenice

Zahřátý šálek napomáhá udržet optimální teplotu kávy. Šálek můžete předehřát pomocí horké vody z vývodu horké vody a umístěním na plochu pro předehřátí šálků.

Předehřátí páky a sítěk

Studená páka a sítky mohou snížit teplotu extrakce natolik znatelně, že mohou výrazně ovlivnit kvalitu výsledné kávy. Vždy se ujistěte, že jsou páka i sítky předehřáté horkou vodou z vývodu horké vody před každým jejich použitím.



POZNÁMKA

Vždy otřete sítko před vložením a napěchováním kávy, neboť vlhkost může podpořit tvorbu tzv. kanálů, kde voda obtéká mletou kávu během extrakce.

NEREZOVÁ SÍTKA

Kávovar je dodáván se dvěma sadami sítěk: sítko s jednoduchým dnem pro 1 a 2 šálky a sítko s dvojitým dnem pro 1 a 2 šálky.

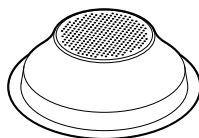
Používejte sítko pro 1 šálek k přípravě jednoho šálku kávy a sítko pro 2 šálky k přípravě dvou šálků kávy nebo silnější kávy do většího šálku nebo hrnku.

Sítka jsou navržena pro následující množství:

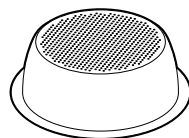
Sítko pro 1 šálek = 8–11 g

Sítko pro 2 šálky = 16–19 g

Sítko s jednoduchým dnem



1 ŠÁLEK

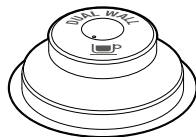


2 ŠÁLKY

Sítka s jednoduchým dnem jsou určena pro čerstvě mletou kávu.

Tato sítko umožňují experimentovat s hrubostí mletí a množstvím mleté kávy, a připravit tak lahodné, vyvážené espresso.

Sítko s dvojitým dnem



1 ŠÁLEK



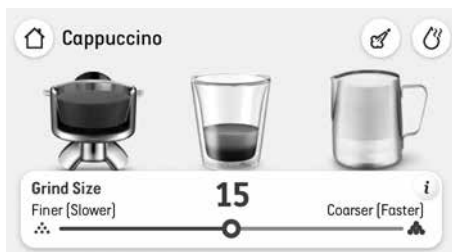
2 ŠÁLKY

Sítka s dvojitým dnem používejte pro již mletou kávu nebo pro mletou kávu ze starších kávových zrn, kde od doby pražení uplynulo více než 30 dní.

Tato sítko regulují tlak a pomáhají optimalizovat extrakci kávy bez ohledu na hrubost mletí, dávkování nebo čerstvost kávových zrn.

MLETÍ

Nastavení hrubosti mletí



Stupeň mletí ovlivní rychlost toku vody, kterou bude voda skrz namletou kávu protékat sítkem, a rovněž i výslednou chuť kávy. Hrubost mletí by měla být nastavena na jemnou, ale ne na příliš jemnou až práškovou kávu.

K úpravě hrubosti mletí otočte ovladačem hrubosti mletí směrem dozadu k nastavení hrubšího stupně mletí; nebo jím otočte směrem dopředu k nastavení jemnějšího stupně mletí; nebo uchopením a táhnutím tečky na stupnici na displeji upravte hrubost mletí tak, že táhnutím směrem doleva nastavujete jemnější stupeň mletí a táhnutím směrem doprava nastavujete hrubší stupeň mletí. Čím nižší číslo na displeji, tím jemnější stupeň mletí. Čím vyšší číslo na displeji, tím hrubší stupeň mletí.



POZNÁMKA

- Při změně nastavení hrubosti mletí dojde k výpočtu doby automatického dávkování po dalším pěchování a dojde k aktualizaci pro následující dávkování. Dávkování je vypočítáno a uloženo automaticky. Ke kalibraci přípravy kávy jsou nutné dvě až tři přípravy.

Extrakce kávy

- Káva začne vytékat po 8 až 12 sekundách (po spaření kávy) a měla by dosahovat konzistence kapajícího medu.
- Pokud začne káva vytékat po méně než 7 sekundách, je možné, že buď je v sítku málo kávy, nebo je káva namletá příliš nahrubo. Toto je PODEXTRAHOVANÁ káva.
- Pokud káva začíná kapat, ale nezačne vytékat po 12 sekundách, poté je buď v sítku příliš mnoho mleté kávy, nebo je káva namletá příliš jemně. Toto je PŘEEXTRAHOVANÁ káva.

Lahodné kávy dosáhnete perfektním vyvážením mezi sladkostí, kyselostí a hořkostí.

Chuť vaší kávy závisí na mnoha faktorech, jako jsou typ kávových zrn, stupeň pražení, čerstvost, hrubost nebo jemnost mleté kávy, dávkování mleté kávy.

Zohledněte tyto faktory při přípravě kávy, abyste dosáhli té pravé chuti.

JAK PŘIDAT A SMAZAT UPRAVENÝ NÁPOJ

Přidání nového nápoje

Při úpravě přednastaveného nápoje můžete kliknutím na ikonu diskety v pravé horní části displeje nově upravený nápoj přejmenovat a uložit. Název nového nápoje může mít maximálně 15 znaků. Každý vytvořený nápoj se uloží na začátek seznamu nápojů.



Úprava nebo smazání uloženého nápoje

Vyberte uložený nápoj a klikněte a podržte jeho ikonu tři sekundy. Poté vyberte buď „Edit“ (Upravit) nebo „Delete“ (Vymazat). Klikněte na „Yes“ (Ano) pro potvrzení nebo „No“ (Ne) pro zrušení akce a návrat na seznam nápojů.



NASTAVENÍ

Pro vstup do nabídky nastavení stiskněte ikonu v pravém horním rohu displeje.

ÚDRŽBA

Čištění parní trysky – Zde se zobrazuje, jak vyčistit parní trysku, abyste odstranili případné ucpání a dosáhli lepších výsledků.

Čištění spařovací hlavy – Zde budete potřebovat čisticí tabletu nebo prášek a doba procesu bude 10 minut.

Čištění mlýnku – Postupujte krok za krokem, abyste vyčistili mlýnek a mohl fungovat optimálně a nedocházelo k jeho ucpání.

Odvápnění – Odvápnění zabraňuje usazování minerálů a vodního kamene. Zobrazí se upozornění, když je třeba odvápnění provést.

Výměna vodního filtru – Tím zajistíte, že bude kávovar používat čistou vodu.

NASTAVENÍ NÁPOJE

Inteligentní dávkování – Zapnutí nebo vypnutí inteligentního dávkování, které odměřuje dávku mleté kávy a umožňuje kalibraci inteligentního dávkování.

Výchozí mléko – Seznam různých druhů mléka a výběr výchozího používaného mléka.

Příprava kávy krok za krokem – Kávovar vás provede přípravou kávy krok za krokem.

JINÉ

Upozornění – Seznam upozornění kávovaru.

Tipy průvodce – Zapnutí nebo vypnutí obrazových tipů průvodce v kávovaru na displeji s nápoji.

Datum a čas – Možnost nastavení data a času v kávovaru.

Jednotky – Přepínání mezi imperiálními a metrickými jednotkami.

Podpora – Online podpora s QR kódem.

Jazyk – Vyberte jazyk kávovaru.

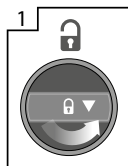
Demo režim – Demo režim kávovaru Barista Touch™ Impress.

O kávovaru – Zobrazení modelového čísla a verze firmwaru vašeho kávovaru.

Obnova továrního nastavení – Používejte tuto funkci k obnově továrního nastavení, všechna vámi provedená nastavení, včetně nově vytvořených nápojů, budou smazána.

NASTAVENÍ KÓNICKÉHO MLÝNKU

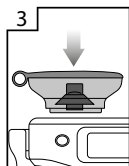
Některé druhy kávy mohou vyžadovat širší rozsah mletí k dosažení ideální extrakce nebo spaření. Váš kávovar Barista Touch™ Impress je vybaven nastavitelným horním kamenem, což umožňuje rozšířit rozsah při mletí kávy. Doporučujeme provádět jen jednu úpravu nastavení najednou.



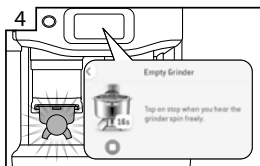
Uvolněte zásobník na kávová zrna.



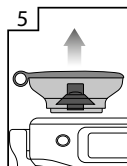
Kávová zrna přesypte do vzduchotěsné nádoby a uložte na chladném a tmavém místě.



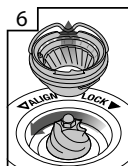
Nasadte zásobník zpět na mlýnek.



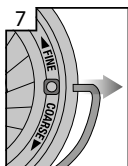
Spusťte mlýnek, až bude prázdný.



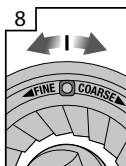
Vyměňte zásobník.



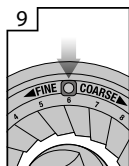
Vyměňte horní kámen.



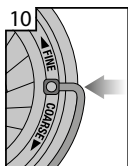
Z obou stran mlecího kamene vyměňte rukojet.



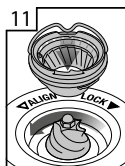
Posuňte nastavitelný horní mlecí kámen, 1 číslo, hrubší nebo jemnější.



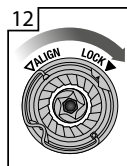
Zarovnejte číslo s otevřenou částí rukojeti.



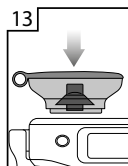
Vložte rukojet zpět do horního mlecího kamene.



Zatlačte horní mlecí kámen pevně na svou pozici.



Zajistěte horní mlecí kámen.



Nasadte zásobník zpět na mlýnek.



Zajistěte zásobník a naplňte jej kávovými zrna.



Zkontrolujte nastavení na extrakci.

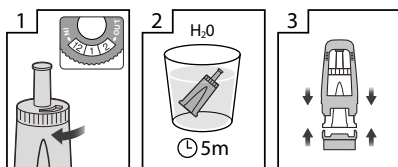


Péče a čištění

BAREVNÝ DOTYKOVÝ DISPLEJ

Udržujte dotykový displej suchý a čistý, abyste zajistili jeho správnou funkčnost.

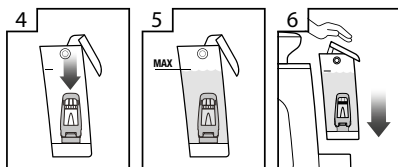
VÝMĚNA VODNÍHO FILTRU V ZÁSOBNÍKU NA VODU



1
Nastavte datum
3 měsíce dopředu.

2
Namočte filtr asi na
5 minut.

3
Vložte filtr do držáku.



4
Instalujte sestavený
vodní filtr do nádržky
na vodu.

5
Napiňte zásobník vodou.

6
Zásobník na vodu vložte
do kávovaru.

Dodávaný vodní filtr pomáhá zabraňovat usazování vodního kamene uvnitř a na vnitřních komponentách kávovaru. Pokud budete vyměňovat vodní filtr každé tři měsíce, snížíte tím potřebu odvápnění kávovaru. Pokud bydlíte v místě s tvrdou vodou, doporučujeme měnit filtr častěji.

- Vyjměte filtr z plastového sáčku a ponořte jej do šálku vody asi na 5 minut.
- Opláchněte filtr pod studenou tekoucí vodou asi na 5 sekund.
- Vložte vodní filtr do držáku.
- Nastavte datum 3 měsíce dopředu.
- Zatlačte držák vodního filtru směrem dolů, až bude pevně usazen na adaptéru.



POZNÁMKA

Pokud potřebujete zakoupit nový vodní filtr, obraťte se na servisní oddělení zastoupení značky Sage nebo navštivte webové stránky sageappliances.com.

CYKLUS ČIŠTĚNÍ

Na displeji se zobrazí hlášení, jakmile je třeba provést cyklus čištění. Jedná se o cyklus zpětného proplachování a je oddělen od odvápnění. Postupujte podle instrukcí na displeji.



VAROVÁNÍ

Při pravidelném použití může tvrdá voda způsobit tvorbu vodního kamene na většině vnitřních částí kávovaru, snížit tak průtok vody, výkon kávovaru a ovlivnit i kvalitu kávy.

ODVÁPNĚNÍ

I když používáte dodávaný vodní filtr, doporučujeme provést proces odvápnění k odstranění vodního kamene uvnitř kávovaru.

Vstupte do nabídky „Settings“ (Nastavení) a vyberte „Descal cycle“ (Odvápnění). Postupujte podle instrukcí na displeji.



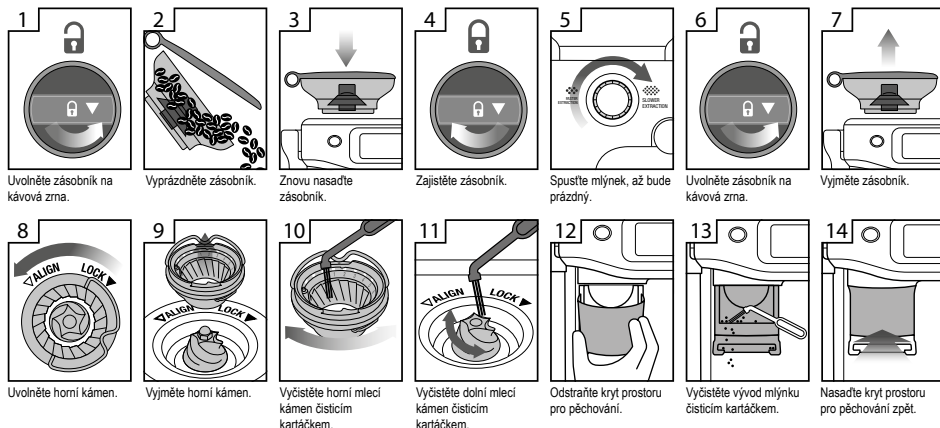
POZNÁMKA

Ujistěte se, že jste vyjmuli vodní filtr ze zásobníku na vodu před přidáním prostředku na odvápnění.

- Zatímco cyklus čištění je důležitý, neboť udržuje spařovací hlavu čistou od olejů z kávových zrn; tak proces odvápnění je důležitý, neboť udržuje vnitřní komponenty čisté bez vápenatých usazenin.
- K odvápnění nepoužívejte balenou vodu. Většina balené vody může obsahovat rozpuštěné pevné látky, které mohou zanechat usazeniny uvnitř kávovaru.

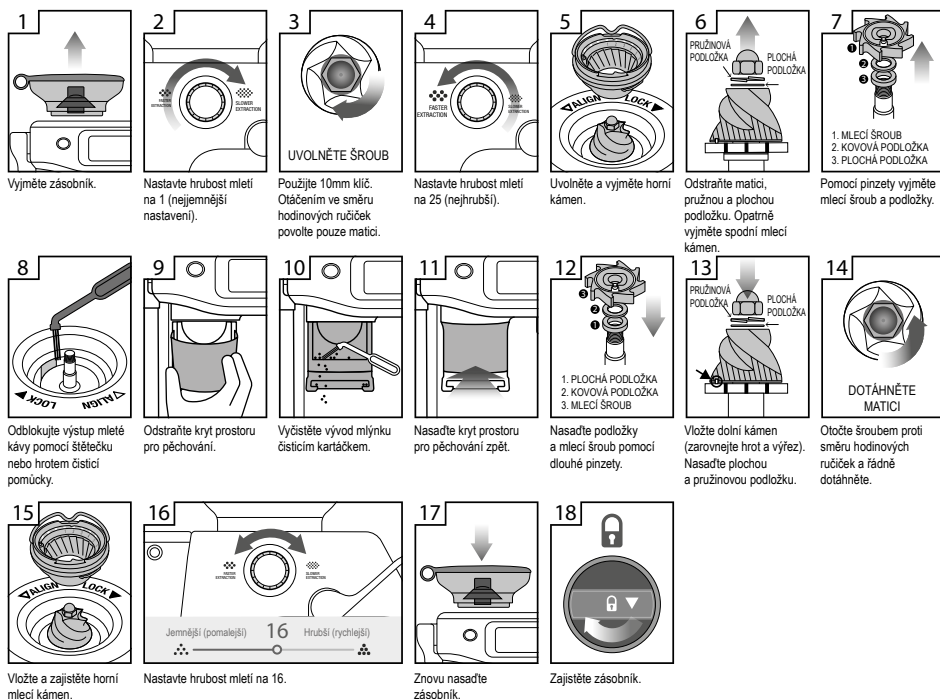
ČIŠTĚNÍ KÓNICKÉHO MLÝNKU

Pravidelné čištění pomáhá dosáhnout stálých výsledků mletí.



POKROČILÉ ČIŠTĚNÍ KÓNICKÉHO MLÝNKU NA KÁVU

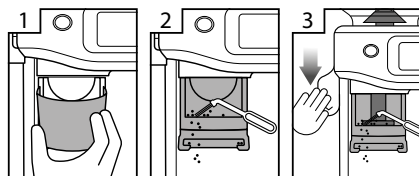
Proved'te tento krok, pokud došlo k zablokování mlecích kamenů nebo vývodu mleté kávy.



VAROVÁNÍ

Bud'te opatrní při manipulaci s kameny, neboť jsou velmi ostré.

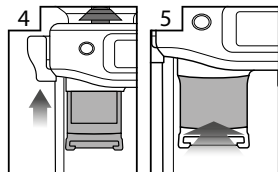
ČIŠTĚNÍ SYSTÉMU PĚCHOVÁNÍ



Odstraňte kryt prostoru pro pění.

Vyčistěte vývod mlynku čistícím kartáčkem.

Stiskněte páku dolů a vyčistěte.



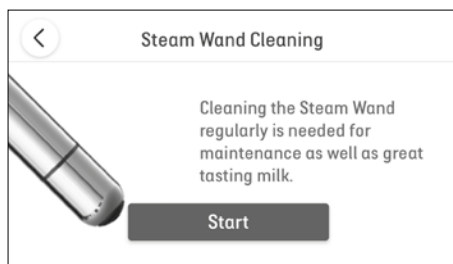
Uvolněte páku.

Nasadte kryt prostoru pro pění zpět.

- Odstraňte kryt prostoru k pění.
- Odstraňte kávový prach a zbytky mleté kávy z prostoru k pění a z držáku.
- Stiskněte pění páku dolů a držte ji v této poloze. Pomocí čistícího kartáčku odstraňte kávový prach a zbytky mleté kávy z pěnívadla.
- Pomalu pusťte pění páku, ujistěte se, že jste odstranili čistící kartáček a je v dostatečné vzdálenosti od prostoru k pění.

ČIŠTĚNÍ PARNÍ TRYSKY

- Parní tryska by měla být vyčištěna ihned po naplnění mléka. Otřete parní trysku navlhčenou utěrkou.
- Pokud se některý z otvorů parní trysky zablokuje, může to ovlivnit proces pění.
- Vstupte do nabídky „Settings“ (Nastavení) > vyberte „Steam wand cleaning“ (Čištění parní trysky) a postupujte podle instrukcí na displeji.



POZNÁMKA

Když je páka vložena ve spařovací hlavě, nechte kávovar vychladnout a poté vyjměte páku, než kávovar znovu zapnete.

ČIŠTĚNÍ SÍTEK A PÁKY

- Sítko a páku opláchněte pod tekoucí horkou vodou přímo po použití, abyste odstranili zbytky kávy.
- Pokud se malé otvory v sítku zablokují, jehlou čistící pomůcky můžete vyčistit otvory v sítku.
- Pokud jsou otvory stále ucpané, rozpusťte čistící tabletu v teplé vodě a vložte sítko s pákou do roztoku na asi 20 minut.
- Řádně opláchněte.

ČIŠTĚNÍ SPAŘOVACÍ HLAVY

- Pravidelně otírejte spařovací hlavu a nerezovou mřížku uvnitř spařovací hlavy pomocí měkké houbičky namočené v teplé vodě, abyste odstranili zbytky mleté kávy.
- Pravidelně proplachujte kávovar. Vložte sítko bez mleté kávy do páky a následně do spařovací hlavy. Klikněte na ikonu přípravy kávy a nechte spařovací hlavou protéci malé množství vody, abyste odstranili zbytky mleté kávy.

ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍHO TÁCKU A ÚLOŽNÉHO BOXU

- Odkapávací tácek vyjměte, vyprázdněte a čistěte pravidelně, a to zvláště když je plný.
- Sejměte mřížku odkapávací misky. Odstraňte zbytky kávy z části, kde se sbírá mletá káva. Indikátor plného tácku můžete vyjmout vytáhnutím směrem vzhůru a uvolněním z postranních kolejnič. Omyjte všechny části v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí a pomocí měkké houbičky. Opláchněte a důkladně osušte.
- Zásuvka na příslušenství je umístěna za odkapávací miskou. Zásuvku na příslušenství vyjměte a otřete měkkou, zlehka namočenou houbičkou. Nepoužívejte hrubé čistící prostředky, drátěnky, houbičky s drátkami apod., neboť by mohly povrch poškrábat.



POZNÁMKA

Všechny části myjte v ruce v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte hrubé čistící prostředky, drátěnky, houbičky s drátkami apod., neboť by mohly povrch poškrábat. Žádná část kávovaru ani příslušenství není vhodná pro mytí v myčce.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO POVRCHU A PLOCHY PRO NAHŘÍVÁNÍ ŠÁLKŮ

- Vnější povrch a plochu pro nahřívání šálků otřete měkkou, zlehka namočenou houbičkou. Otřete měkkou suchou utěrkou. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, drátěnky, houbičky s drátkami apod., neboť by mohly povrch poškořovat.

ULOŽENÍ KÁVOVARU

- Před uložením stiskněte tlačítko zapnutí pro vypnutí kávovaru a odpojte přírodní kabel ze síťové zásuvky. Vyjměte nespotebovaná kávová zrna ze zásobníku, vyčistěte zásobník (viz předchozí část návodu), vyprázdněte zásobník na vodu a vyčistěte odkapávací tácek.
- Ujistěte se, že je kávovar vychladlý, vyčištěný a suchý. Vložte příslušenství na své místo nebo do zásuvky na příslušenství. Skladujte ve vertikální poloze. Nepokládejte žádné předměty na horní část spotřebiče.



VAROVÁNÍ

Abyste zabránili poškození spotřebiče, nepoužívejte k jeho čištění alkalické čisticí prostředky. Používejte pouze měkkou utěrku a jemný čisticí prostředek.



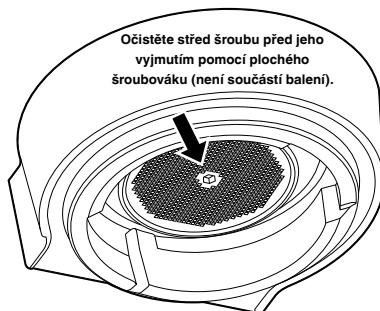
VAROVÁNÍ

Neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani spotřebič do vody ani jiné tekutiny. Zásobník na vodu nikdy nevyjímejte ani nedovoďte, aby v něm došla voda při odvápnění.

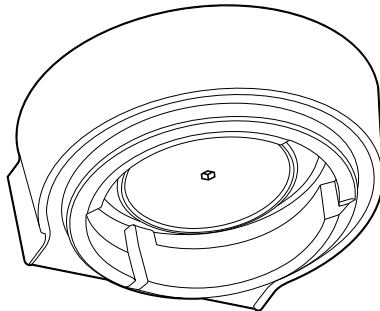
ČIŠTĚNÍ SPAŘOVACÍ HLAVY

Po čase bude třeba vyměnit silikonové těsnění okolo spařovací hlavy, abyste zajistili optimální výsledky extrakce.

1. Stiskněte tlačítko zapnutí a vypněte kávovar. Odpojte zástrčku přírodního kabelu od síťové zásuvky.
2. Opatrně vyjměte zásobník na vodu a odkapávací tácek, buďte zvláště opatrní, pokud jsou plné vody.
3. Pomocí špejle nebo podobného předmětu očistěte střed šroubu od zbytků kávy.
4. Použijte plochý šroubovák (není součástí balení) k odšroubování. Otočte proti směru hodinových ručiček pro uvolnění šroubu.



5. Jakmile je šroub uvolněn, opatrně jej vyjměte a uložte stranou šroub i nerezovou mřížku. Zapamatujte si nebo si označte stranu nerezové mřížky, která směřuje dolů. Tím si usnadníte složení. Omyjte mřížku spařovací hlavy v teplé vodě s kuchyňským prostředkem na mytí nádobí a poté řádně osušte.
6. Vyjměte silikonové těsnění prsty nebo pomocí dlouhé pinzety. Vložte nové těsnění plochou stranou nejprve tak, aby žebrovaná část směřovala směrem k vám.



7. Nasadte disperzní podložku, mřížku spařovací hlavy a nakonec šroub. Nasadte šroub a prsty 2 až 3krát otočte po směru hodinových ručiček, poté pomocí plochého šroubováku dotáhněte, až bude šroub v jedné rovině s mřížkou spařovací hlavy.
8. Znovu vložte odkapávací misku a zásobník na vodu.



POZNÁMKA

Pro zakoupení těsnění se obraťte na autorizované servisní středisko značky Sage, navštivte www.sageappliances.com nebo se obraťte na svého prodejce.



Odstraňování závad

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Voda nevytéká ze spařovací hlavy.	• Zásobník na vodu je prázdný.	Naplňte zásobník na vodu.
	• Zásobník na vodu je nesprávně umístěný v kávovaru.	Zasuňte zásobník na vodu zcela do kávovaru a zajistěte.
Kávovar nevydává horkou vodu.	• Zásobník na vodu je prázdný.	Naplňte zásobník na vodu.
Spotřebič nevydává páru.	• Parní tryska je ucpaná.	Použijte jehlu dodávané čistící pomůcky. Pokud je tryska stále zablokovaná, otvor v čistící pomůcce slouží jako šroubovák a s jeho pomocí odšroubujte konec parní trysky, který namočte do teplé vody. Našroubujte konec parní trysky zpět opět pomocí otvoru v čistící pomůcce.
POZNÁMKA Když je páka vložena ve spařovací hlavě, nechte kávovar vychladnout a poté vyjměte páku, než kávovar znovu zapnete.		
Kávovar je zapnutý, ale přestává fungovat.		Vypněte kávovar. Vyčkejte 60 minut a poté znovu zapněte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko Sage.
Káva vytéká příliš rychle.	• Mletá káva je příliš hrubá.	Upravte stupeň hrubosti mletí na jemnější nastavení.
	• Ve filtru je příliš málo kávy.	Více v části „Nastavení hrubosti mletí a dávkování“ v kapitole  Ovládání vašeho nového spotřebiče.
Káva je studená.	• Šálky nebyly předeřhřáty.	Předeřhřejte šálky.
	• Mléko je nedostatečně teplé (při přípravě nápoje s mlékem).	Zkontrolujte nastavenou teplotu mléka.
Káva nemá cremu.	• Kávová zrna jsou stará.	Používejte čerstvě pražená kávová zrna s datem pražení a spotřebujte je do 5 až 20 dnů od tohoto data.



Záruka

DVOULETÁ ZÁRUKA

Sage Appliances garantuje, že výrobek při použití v domácnosti má ve specifikovaných oblastech dvouletou záruku od data zakoupení, která se vztahuje na defekty způsobené zpracováním a materiály. Během této záruky Sage Appliances opraví, vymění nebo vrátí peníze za jakýkoliv vadný výrobek (na základě výhradního rozhodnutí Sage Appliances).

Všechna zákonná práva na záruku podle platných národních právních předpisů budou respektována a nebudou porušována naší zárukou. Plné znění podmínek záruky, stejně jako pokyny jak uplatnit záruku, naleznete na www.sageappliances.com.



Poznámky



Obsah

27	Dôležité bezpečnostné opatrenia
32	Vlastnosti
33	Popis
35	Zostavenie
36	Ovládanie vášho nového spotrebiča
45	Starostlivosť a čistenie
49	Odstraňovanie porúch
50	Záruka

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

My v Sage® si uvedomujeme dôležitosť bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábame spotrebiče predovšetkým s veľkým dôrazom na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás prosíme, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

**PREČÍTAJTE SI VŠETKY
POKYNY PRED POUŽITÍM
A ULOŽTE NA POUŽITIE
V BUDÚCNOSTI.**

- Návod je tiež dostupný na stránkach sageappliances.com.
- Pred použitím odstráňte všetok obalový materiál a bezpečne ho zlikvidujte.
- Pred prvým použitím sa uistite, že je spotrebič správne zostavený, a pred použitím celkom odviňte prírodný kábel.
- Pred prvým použitím sa uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke je rovnaké ako na typovom štítku spotrebiča, ktorý je umiestnený v jeho spodnej časti (220 – 240 V~, 50 – 60 Hz, 1 430 – 1 700 W). Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak

zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča.

Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nie vyšším ako 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

- Pravidelne kontrolujte prírodný kábel, zástrčku a spotrebič, či nedošlo k poškodeniu. Ak zaznamenáte akúkoľvek známku poškodenia, okamžite prestaňte spotrebič používať, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné centrum značky Sage, kde vykonajú jeho kontrolu, výmenu alebo opravu.
- Prírodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zaistite, aby sa prírodný kábel nedotýkal horúcich plôch a nebolo možné oň zakopnúť alebo aby sa nemohol zamotať.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Vždy sa uistite, že je spotrebič úplne vychladnutý, keď sa má: ponechať bez dozoru, pred čistením, premiestnením, zložením, uložením alebo

pri zmene príslušenstva.

Spotrebič vždy vypnite stlačením tlačidla zapnutia. Vypnite a odpojte prírodný kábel od sieťovej zásuvky.

- Deti sa s týmto spotrebičom nesmú hrať. Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru. Nemanipulujte so spotrebičom, ak je v prevádzke.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Uchovávajte spotrebič a jeho napájací kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenia malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
- Umiestnite spotrebič na

stabilný, teplovzdorný, vode odolný, rovný, suchý povrch v dostatočnej vzdialenosti od okraja dosky. Nepoužívajte na alebo v blízkosti zdrojov tepla, ako sú platne, rúry alebo plynové horáky.

- Nepoužívajte spotrebič v uzatvorenom priestore alebo vnútri skrinky.
- Používajte výhradne príslušenstvo, ktoré sa dodáva so spotrebičom. Použitie príslušenstva, ktoré Sage® nepredáva alebo neodporúča, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. V žiadnom prípade nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na aké je určený. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi. Nepoužívajte spotrebič vonku. Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu.
- Údržbu smie vykonávať iba autorizovaný servisný zástupca.
- Nárok na záruku sa nevzťahuje na nesprávne použitie spotrebiča, nesprávnu obsluhu alebo neprofesionálnu opravu. Nie je

možné akceptovať akúkoľvek záruku na takéto poškodenie.

- Spotrebič nie je určený na ovládanie externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
- Počas prevádzky dbajte na zvýšenú opatrnosť, pretože kovové plochy sa môžu počas používania zahrievať. Teplota prístupných plôch môže byť vysoká aj po ukončení použitia v dôsledku zvyškového tepla ohrievacieho telesa.
- Nevkladajte prsty do priestoru na utlačenie mletej kávy pri stlačení utlačacej páky smerom dole.
- Neotvárajte programovací port, tento je výhradne určený pre personál autorizovaného servisu.
- Nespúšťajte mlynček bez nasadeného veka. Udržujte prsty, ruky, vlasy, oblečenie a náčinie v dostatočnej vzdialenosti od mlynčeka, keď je v prevádzke.
- Do zásobníka nelejte horúcu vodu.
- Spotrebič nezapínajte, ak v zásobníku nie je žiadna voda.
- Utrite vonkajší povrch mäkkou, navlhčenou utierkou a potom utrite mäkkou, suchou utierkou. Udržiavajte

spotrebič aj jeho príslušenstvo čisté. Dodržujte uvedené pokyny na čistenie.

- Koktailové nápoje s obsahom alkoholu sú určené len pre zodpovedné dospelé osoby, ktoré dosiahli zákonný vek na konzumáciu alkoholu a alkoholických nápojov v príslušnej krajine a/alebo štáte a/alebo provincii. S receptami zaobchádzajte, prosím, uvážlivo a zodpovedne.
- Pred použitím spotrebiča skontrolujte, či je páka pevne usadená a zaistená v sparovacej hlave. Páku nikdy neuvoľňujte v priebehu prípravy kávy, pretože horúca voda v zariadení je pod veľkým tlakom. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k opareniu od horúcej pary alebo horúcej kávy.



UPOZORNENIE

Aby ste zabránili poškodeniu spotrebiča, nepoužívajte alkalické čistiace prostriedky na čistenie. Používajte mäkkú utierku a jemný čistiaci prostriedok.



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické alebo

elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. S cieľom zaistiť správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.



Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte prívodný kábel, zástrčku prívodného kábla alebo prístroj do vody ani inej tekutiny. **UPOZORNENIE PRE ZÁKAZNÍKOV OHĽADOM PAMÄŤOVÉHO ÚLOŽISKA USCHOVAJTE TIETO POKYNY.**

Aby sme ešte viac vylepšili funkcie spotrebiča, vybavili sme ho vnútornou pamäťou. Vnútorná pamäť sa skladá z malého čipu, ktorý zaznamenáva informácie o spotrebiči, vrátane častosti používania spotrebiča a režimu, v ktorom sa spotrebič používa. V okamihu, keď je spotrebič odovzdaný do servisu, slúžia získané informácie na jeho rýchlu a efektívnu opravu.

Získané informácie takisto slúžia ako hodnotný zdroj vo vývoji ďalších spotrebičov, ktoré by lepšie slúžili potrebám našich zákazníkov. Čip

nezaznamenáva žiadne informácie o osobách, ktoré spotrebič používajú, alebo domácnosti, v ktorej sa spotrebič používa. Ak máte otázku týkajúcu sa čipu vnútornej pamäte obráťte sa na e-mailovú adresu: privacy@sageappliances.com.

DÔLEŽITÉ INŠTRUKCIE O VODNOM FILTRI

- Uchovávajte vodný filter mimo dosahu detí.
- Skladujte vodný filter na suchom mieste v originálnom balení.
- Nevystavujte vodný filter teplu ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Nepoužívajte poškodený vodný filter.
- Vodný filter zámerne neotvárajte.
- Ak kávovar dlhší čas nepoužívate, vyprázdňte zásobník na vodu, ak ste tak neurobili predtým, a vymeňte vodný filter.

IBA NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTIACH USCHOVAJTE TIETO POKYNY



Vlastnosti

RÝCHLE ZAHRIATIE

Inovatívny tepelný systém dosahuje optimálnu teplotu na prípravu kávy za 3 sekundy.

40mm KÓNICKÝ MLYNČEK

Kónické kamene zväčšujú povrch kávových zŕn na získanie plnej chuti výslednej kávy.

SPRIEVODCA PRÍPRAVOU KÁVY KROK ZA KROKOM

Vyberte si svoj nápoj zo zoznamu. Kávovar vás prevedie celou prípravou krok za krokom, aby ste si mohli pripraviť a vychutnať šálku svojej obľúbenej kávy. Upravte si objem kávy, penenie mlieka alebo teplotu mlieka, potom ich uložte ako svoje obľúbené nastavenie.

NASTAVITELNÁ HRUBOSŤ MLETIA

Nastavenie hrubosti mletia na prípravu espressa, od jemného až po hrubé nastavenie na zaistenie optimálnej extrakcie kávy.

NASTAVITELNÉ MNOŽSTVO MLETEJ KÁVY

Upravte si množstvo čerstvo mletej kávy tak, aby bola jemnejšia, alebo hrubšia, aby vždy zodpovedala vašej chuti.

SYSTÉM OVLÁDANIA TEPLOTY PID

Elektronický PID systém ovládania teploty na zvýšenie stability teploty počas extrakcie.

SAMOSTATNÝ VÝVOD NA HORÚCU VODU

Samostatný vývod horúcej vody na prípravu long black, čaju alebo predhriatie šálok.

MENEJ NEČISTÔT

Páka zostáva zaistená v rovnakej pozícii pri mletí, dávkovaní a utlačení mletej kávy. To znižuje množstvo prípadných nečistôt pri mletí na odkvapkávacej tácke a na pracovnej doske.

PERFEKTNÉ UTlačENIE KÁVY BARISTA TOUCH™

Zjednodušuje jednotlivé kroky mletia, dávkovania a utlačenia mletej kávy. Výsledkom je perfektné utlačená káva v sitku. Menej neporiadku. Menej námahy.

- **Presné odmeriavanie s automatickou korekciou ďalšej dávky mletej kávy**

Ukazovateľ zobrazuje, keď sa dosiahla správna úroveň, a systém si toto nastavenie automaticky uloží pre ďalšie použitie.

Správne dávkovanie sa vypočíta na základe merania objemu mletej kávy.

- **Asistované utlačenie vďaka 7° Barista Twist Finish**

Presný tlak 10 kg s profesionálnym sedemstupňovým systémom Barista Twist zaistiť dokonale utlačenú kávu.

AUTOMATICKÉ PENENIE MLIEKA

Automaticky pení mlieko na nastavenú teplotu a textúru od hodvábné jemného mlieka na latte po krémové mlieko na cappuccino. Vyberte si svoj obľúbený typ mlieka a optimalizujte výsledky pre mliečne, mandľové, sójové a ovsené mlieko. Automatické preplachovanie odstráni zvyšky mlieka z parnej dýzy po dokončení penenia.



Popis



- | | |
|--|--------------------------------|
| A. 340 g zásobník na kávové zrná | H. Sparovacia hlava |
| B. Dotykový displej | I. Vývod horúcej vody |
| C. Tlačidlo zapnutia | J. 54 mm antikorová páka |
| D. Tamper | K. Parná dýza |
| E. Otočný ovládač na nastavenie hrubosti mletej kávy | L. Mriežka odkvapkávacej tácky |
| F. Vyberateľný kryt priestoru na utlačenie | M. Senzor teploty mlieka |
| G. Držiak páky | N. Odkvapkávacia tácka |

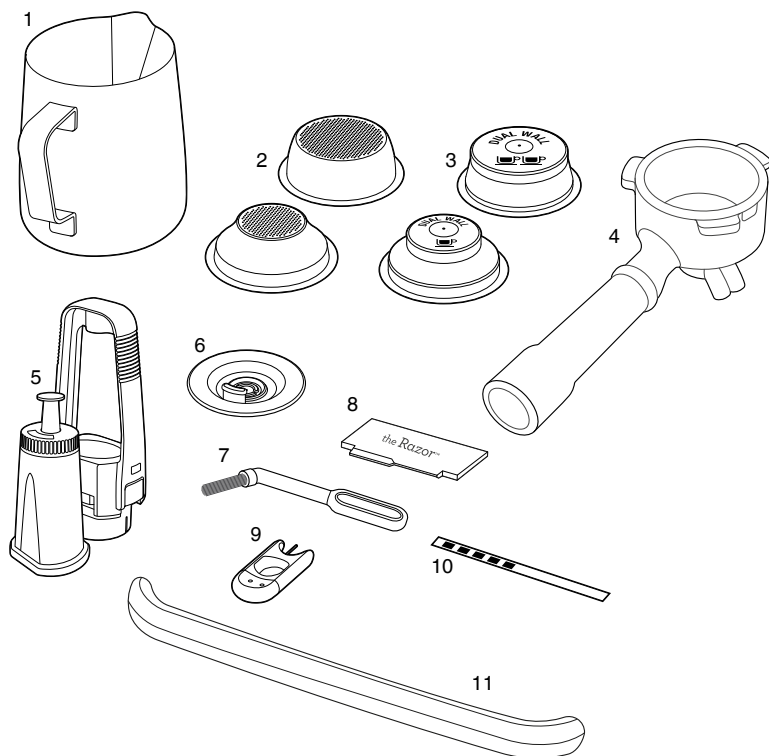
NEZOBRAZENÉ

- Vyberateľný zásobník na vodu s objemom 2 l
- Zásuvka na uloženie príslušenstva
- Úložný priestor napájacieho kábla



Technické informácie

220 – 240 V~ 50 – 60 Hz 1 430 – 1 700 W



PRÍSLUŠENSTVO

1. Antikorová kanvička na penenie mlieka
2. Sitká s jednoduchým dnom na 1 a 2 šálky*
Používajte na prípravu kávy z čerstvo pomletých kávových zŕn.
3. Sitká s dvojitém dnom na 1 a 2 šálky*
Používajte na prípravu kávy z vopred pomletej kávy.
4. 54 mm antikorová páka
5. Držiak vodného filtra a vodný filter
6. Čistiaci disk
7. Čistiaca kefa
8. Pomôcka na zarovnanie kávy Razor™
9. Pomôcka na čistenie parnej dýzy
10. Test tvrdosti vody
11. Ochranný kryt odkvapkávacej tácky (iba na farebných modeloch)

* Sitko s dvojitém dnom pre 2 šálky je vložené v páke.



Zostavenie

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Príprava spotrebiča

Odstáňte všetok obalový materiál zo spotrebiča a správne ho zlikvidujte.

Uistite sa, že ste vybrali všetky časti a príslušenstvo z obalového materiálu pred jeho likvidáciou.

Vyberte zásobník na vodu, ktorý je umiestnený v zadnej časti kávovaru, a to vytiahnutím za rukoväť.

Vyčistite časti a príslušenstvo (zásobník na vodu, páku, sitká a kanvičku) v teplej vode s jemným prostriedkom na umývanie riadu. Dobré opláchnite a utrite dosucha.

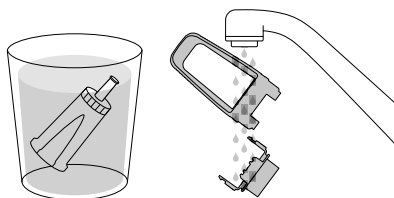


POZNÁMKA

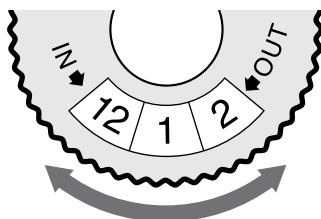
Farebné varianty v balení obsahujú ochranný kryt odkvapkávacej tácky. NEVYHADZUJTE HO.

INŠTALÁCIA VODNÉHO FILTRA

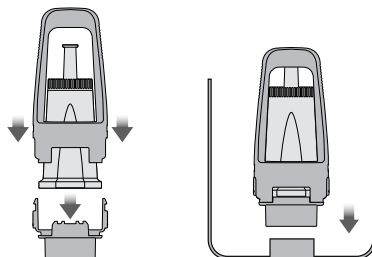
- Vyberte vodný filter a držiak vodného filtra z plastového vrecúška.
- Ponorte vodný filter na 5 minút do studenej vody.
- Opláchnite držiak filtra studenou vodou.



- Nastavte dátum výmeny na budúci mesiac. Odporúčame vymieňať filter po 3 mesiacoch.



- Vložte vodný filter do hornej časti držiaka. Spodnú časť priložte zospodu a zacvaknite.
- Aby ste mohli vložiť zložený vodný filter do zásobníka na vodu, zarovnajte spodnú časť držiaka s adaptérom vnútri zásobníka na vodu. Zatláčajte držiak vodného filtra smerom dole.



POZNÁMKA

Ak budete vymieňať vodný filter každé tri mesiace, znížite tým potrebu odvápnenia kávovaru. Filter môžete kúpiť u svojho predajcu alebo navštívte webové stránky sageappliances.com.



POZNÁMKA

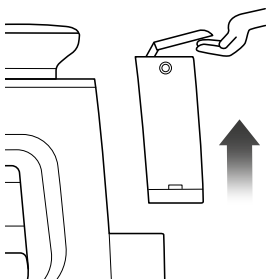
Ak máte tvrdú vodu (test ukáže tvrdosť 4 až 5), odporúčame používať vodu z iného zdroja. Filtrovaná voda predlží tak životnosť vodného filtra a interval odvápnenia, ako aj zlepši chuť pripravovaného nápoja. Odporúčame vykonať test tvrdosti vody aj pri alternatívnom zdroji vody, ktorý ste vybrali a budete používať v kávovare. Vyvarujte sa príliš filtrovanej vody, napr. vody z reverznej osmózy, ak sa do výslednej vody nepridáva späť nejaký obsah minerálov. Nepoužívajte destilovanú vodu, vodu bez obsahu minerálov alebo s nízkym obsahom minerálov, pretože to môže ovplyvniť výslednú chuť kávy.



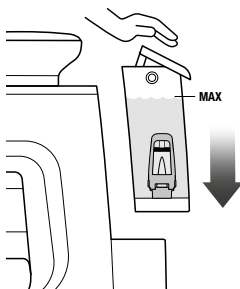
Ovládanie vášho nového spotrebiča

Naplnenie nádržky na vodu

- Uistite sa, že zásobník na kávové zrná je riadne vložený a upevnený v spotrebiči.
- Uistite sa, že je vodný filter bezpečne umiestnený vnútri zásobníka.
- Používajte rukoväť v hornej časti zásobníka na vodu na jeho vyberanie z kávovaru.



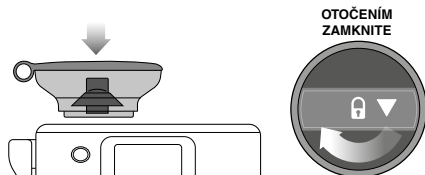
- Naplňte zásobník studenou vodou z vodovodného kohútika až po rysku MAX, ktorá je vyznačená na strane zásobníka.
- Vložte zásobník späť do kávovaru. Mierne na zásobník zatlačte, aby ste sa uistili, že je správne vložený v kávovare.



POZNÁMKA

Ak hladina vody v zásobníku klesne pod rysku minima (MIN), kávovar nebude fungovať.

Pripevnenie zásobníka na kávové zrná



- Do otvoru v hornej časti kávovaru vložte zásobník na kávové zrná.
- Otočte zámku v strede zásobníka, aby ste ho upevnili v kávovare.
- Naplňte zásobník čerstvými kávovými zrnami.



TIP

Odporúčame používať kvalitnú 100-% kávu Arabica s údajmi o dátume praženia na obale, nie však údaj „spotrebujte do“ alebo „použiteľné do“. Kávové zrná je najlepšie skonzumovať medzi 5 – 20 dňami od dátumu praženia. Voda môže pretiecť zvetranou kávou veľmi rýchlo a výsledný nápoj môže byť horký a vodnatý.



POZNÁMKA

Mlynček kávovaru je určený iba na mletie pražených kávových zŕn vhodných na prípravu espressa. Zelená nepražená káva, nedostatočne pražená káva a nežiaduce prímеси, ako sú kúsky drev, kamienky a pod. môžu spôsobiť poškodenie mlecích kameňov a mechanizmu mlynčeka.

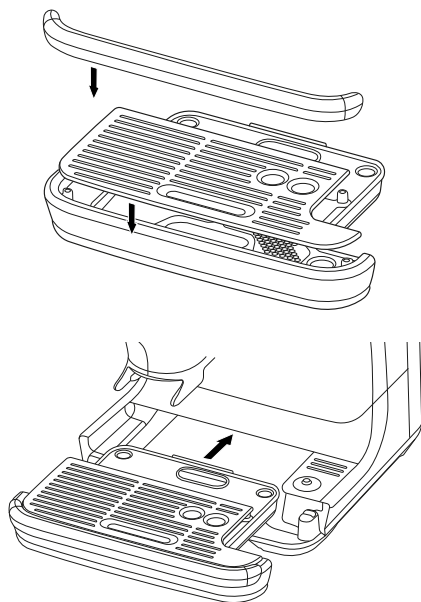
Vloženie odkvapkávacej tácky

- Na odkvapkávacu tácku nasadte mriežku.
- Pri farebných modeloch pripevnite ochranný kryt k odkvapkávacej táčke tak, ako je znázornené na obrázku nižšie.
- Zasuňte odkvapkávacu tácku do kávovaru.



POZNÁMKA

Použitie ochranného krytu odkvapkávacej tácky je dobrovoľné. Ochranný kryt odkvapkávacej tácky ho však chráni pred pretlačením alebo poškrabávaním.



ZÁKLADNÉ OVLÁDANIE

- Skontrolujte, či je zásobník na vodu naplnený studenou vodou až k ryske maxima.
- Zapojte zástrčku prírodného kábla do sieťovej zásuvky.
- Stlačte tlačidlo zapnutia.
- Postupujte podľa inštrukcií na displeji, ktoré vás prevedú prvotným nastavením.

VÝBER KÁVY

Prejdite prstom po displeji a vyberte si svoj obľúbený nápoj.



POZNÁMKA

Udržujte dotykový displej suchý a čistý, aby ste zaistili jeho správnu funkčnosť.

DISPLEJ S NÁPOJMI

Tu si môžete upraviť svoj nápoj, a to kliknutím na jeho ikonu na displeji.



- A. Ikona návratu na domovský displej
- B. Vybraný nápoj
- C. Horúca voda
- D. Mletie/dávka = kliknite na ikonu pod pákou a upravte nastavenie mletia.
- E. Príprava = kliknite na ikonu pod pohárom kávy a upravte nastavenie prípravy nápoja.
- F. Penenie mlieka = kliknite na ikonu pod kanvičkou s mliekom a upravte nastavenie penenia mlieka.

NASTAVENIE HRUBOSTI MLETIA A DÁVKOVANIA

- Hrubosť mletia nastavíte ovládačom na bočnej strane kávovaru.



- Postupujte podľa pokynov na displeji a vyberte použité sitko.
- Kliknite na ikonu páky a spustí sa mletie kávy. Nechajte mletú kávu pomlieť do sitka v páke.



- Mletie kávy sa automaticky zastaví.

INTELIGENTNÉ NASTAVENIE MLETIA

Inteligentné nastavenie mletia je funkcia, ktorá pomáha dosiahnuť dobrý rozsah extrakcie kávy tým, že asistuje v procese nastavenia mlynčeka.

Po úspešnom dokončení si môžete vychutnať vyváženú dávku kávy.

Od tohto okamihu ďalej upravte hrúbosť mletia a skúšajte kávu podľa osobných preferencií.

Odporúčame používať túto funkciu vždy, keď meníte kávové zrná alebo sa na displeji zobrazuje upozornenie na príliš rýchlu alebo príliš pomalú prípravu.

Inteligentné nastavenie mletia nájdete v ponuke Nastavenia v časti Nastavenia nápojov.

RUČNÉ ČISTENIE SYSTÉMU MLETIA KÁVY

Ak sa kávovar dlhší čas nepoužíval, na dosiahnutie najlepších výsledkov v príprave kávy odporúčame odstrániť zvyšky kávových zŕn, ktoré sa pomleli a zostali v mlynčeku.

Pre čistenie stlačte a podržte tlačidlo mletia počas 2 sekúnd a nechajte mlynček bežať približne 5 sekúnd.

Na zastavenie stlačte tlačidlo STOP. Čistenie sa automaticky zastaví po 30 sekundách, ak ho neukončíte ručne.



UTLAČENIE

- Keď je mletie kávy dokončené, je možné mletú kávu v sitku utlačiť.



- Stlačte páku smerom dole. Tým utlačíte mletú kávu v sitku stálym tlakom. Páku stlačajte pomaly a rovnomerne, aby bola mletá káva v sitku utlačená rovnomerne.
- Pomaly uvoľnite páku hore do východiskovej pozície, hneď ako je utlačenie dokončené.
- Opakujte vyššie uvedený proces utlačenia dvakrát.



POZNÁMKA

Na displeji sa zobrazí, či je utlačenie alebo dávka nízka, ideálna alebo vysoká.

AKO OPRAVIŤ PRÍLIŠ MALÉ ALEBO PRÍLIŠ VEĽKÉ MNOŽSTVO MLETEJ KÁVY?

Mlynček môže pomlieť príliš malé alebo príliš veľké množstvo mletej kávy, keď pridáte čerstvé kávové zrná do zásobníka, keď sú kávové zrná staré, keď používate rôzne druhy kávových zŕn alebo keď sa zmení hrúbosť mletia.

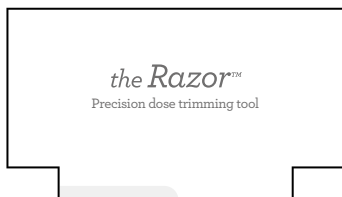
Čo robiť, keď je dávkovanie pod ideálnou hodnotou?

- Keď je dávkovanie pod ideálnou hodnotou, kávovar zobrazí a vypočíta množstvo pre trochu viac kávy „A Bit More“. Kliknite na ikonu páky na displeji, aby ste pridali malé množstvo mletej kávy. Postupujte podľa pokynov na displeji. Kávovar pomelie malé množstvo mletej kávy do sitka. Kávu utlačte, aby bolo možné dávku mletej kávy aktualizovať.
- Keď je dosiahnutá ideálna dávka mletej kávy, kávovar automaticky aktualizuje čas dávkovania pre ďalší cyklus mletia.

Čo robiť, keď je dávkovanie nad ideálnou hodnotou?

- Ak je dávkovanie nad ideálnou hodnotou, vyberte páku z držáka.
- Použite pomôcku na zarovnanie kávy Razor. (Viac v časti Zarovnanie kávy.)
- Kávovar vypočíta, o koľko sa má skrátiť čas automatického dávkovania a nastavenie sa uloží pre ďalší cyklus mletia.

NADMERNÉ DÁVKOVANIE (ZAROVNANIE KÁVY)



Pomocou dodávanej pomôcky na zarovnanie kávy zarovnajete zhutnenú kávu v sitku do roviny, aby ste zaistili správnu extrakciu kávy.

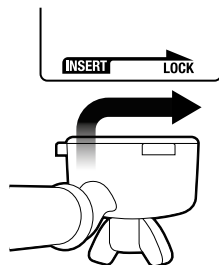
Vložte Razor™ do sitka, pokým sa jeho ramená nedotknú okraja sitka. Ostrie pomôcky na zarovnanie kávy by malo byť vnorené do utlačenej kávy.

Sitko s utlačenou kávou držte v jednej ruke nad odklepávacou miskou, príp. nad odpadkovým košom, otočte Razor™ dookola, aby ste odstránili prebytočnú kávu zo sitka.



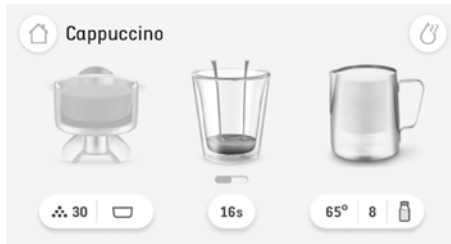
Vloženie páky do sparovacej hlavy

Vložte páku pod sparovaciu hlavu tak, aby rukoväť bola zarovnaná s nápisom „INSERT“ na sparovacej hlave. Vložte páku do sparovacej hlavy a otočte pákou v smere šípky na sparovacej hlave, až ucítite odpor.



PRÍPRAVA KÁVY

- Vyberte obľúbený nápoj zo zoznamu na displeji.
- Vyberte veľkosť kávy z: Jedna šálka (približne 30 ml), dve šálky (približne 60 ml) alebo dvojité šálka (približne 90 ml).
- Vyberte možnosť Custom (Vlastné) a uchopením a pretiahnutím bodky na stupnici zvýšte alebo znížte objem pripravenej kávy.
- Kliknite na ikonu kávy na displeji a proces prípravy kávy sa spustí.
- Časy výdaja kávy sú prednastavené, ale je možné ich upraviť.



MANUÁLNA ÚPRAVA VÝDAJA KÁVY

Stlačte a podržte ikonu vybranej kávy (približne 2 sekundy) pre vstup do režimu manuálnej úpravy výdaja kávy. Kliknite na ikonu kávy na začatie prípravy kávy a kliknite na ňu znovu na ukončenie prípravy kávy.



POZNÁMKA

- Množstvo pripravenej kávy v šálke sa môže líšiť v závislosti od množstva kávy a nastavenia hrúbosti mletia.
- Kliknutím na ikonu vybranej kávy počas prípravy prednastavenej šálky okamžite

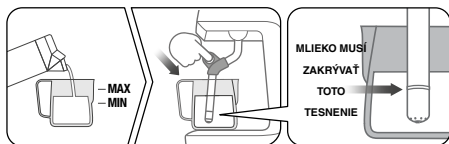
ukončíte prípravu kávy.

- Na dosiahnutie optimálnej chuti pri použití filtra pre 1 šálku sa odporúča približne 30 ml kávy. Na dosiahnutie optimálnej chuti pri použití filtra pre 2 šálky sa odporúča približne 60 ml kávy.

PENENIE MLIEKA

Na trhu existuje niekoľko značiek a druhov mlieka, mliečnych náhradiek a pod. Aby ste dosiahli tie najlepšie výsledky pri penení mlieka, odporúčame používať plnotučné mlieko alebo mlieka pre baristov pri rastlinnom mlieku.

Každý druh mlieka sa bude líšiť vo výslednej textúre mlieka, preto budete musieť vyskúšať, aké nastavenie vyhovuje akému druhu mlieka. Používajte vždy čerstvé vychladené mlieko. Naplňte kanvičku na napenenie mliekom maximálne po zobáčik. Zdvihnite parnú dýzu a vložte pod ňu kanvičku s mliekom. Ponorte parnú dýzu do mlieka. Uistite sa, že je celkom ponorená a že mlieko zakrýva tesnenie parnej dýzy. Kanvička má byť umiestnená na senzore teploty mlieka na odkvapkávacej táčke a koniec parnej dýzy má byť ponorený v mlieku. Hladina mlieka má zakrývať krúžok okolo konca parnej dýzy.



POZNÁMKA

Skontrolujte obrázok na displeji, aby ste správne umiestnili kanvičku.

Kliknite na obrázok pod ikonou kanvičky na mlieko na displeji a upravte teplotu mlieka, stupeň penenia mlieka alebo zmeníte druh mlieka: Dairy (živochišne mlieko), Almond (mandľové mlieko), Oat (ovsené mlieko) alebo Soy (sójové mlieko).

Kliknite na ikonu kanvičky na mlieko na začatie penenia. Na displeji sa bude zobrazovať narastajúca teplota počas ohrevu mlieka.

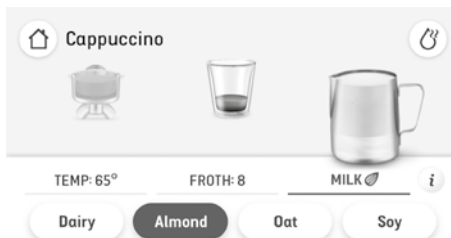


TIP

Pre všetky nápoje na báze mlieka

- Najskôr si pripravte kávu a do radu si vložte penenie mlieka.

- Najskôr si napeňte mlieko a do radu si vložte prípravu kávy.



Proces penenia sa automaticky zastaví, hneď ako sa dosiahne nastavená teplota.

Zdvihnite parnú dýzu a kanvičku odstráňte z odkvapkávacej misky. Utrite parnú dýzu a jej koniec pomocou mierne navlhčenej mäkkej hubky. Sklopte parnú dýzu. Automaticky dôjde k uvoľneniu pary a vyčisteniu parnej dýzy.

MANUÁLNE PENENIE MLIEKA

Pri manuálnom penení mlieka sú funkcie automatického penenia a automatického vypnutia mimo prevádzky. Používajte vždy čerstvé vychladené mlieko. Naplňte kanvičku na napenenie mliekom maximálne po zobáčik. Zdvihnite parnú dýzu a umiestnite pod ňu kanvičku. Nakloňte kanvičku na mlieko.

Kliknite na ikonu kanvičky na mlieko na displeji a spustí sa penenie mlieka. Keď je kanvička na dotyk príliš horúca, je možné proces penenia ukončiť kliknutím na ikonu kanvičky na mlieko na displeji.

Utrite parnú dýzu a jej koniec pomocou mierne navlhčenej mäkkej hubky. Sklopte parnú dýzu. Automaticky dôjde k uvoľneniu pary a vyčisteniu parnej dýzy.



UPOZORNENIE: RIZIKO POPÁLENIA

Para pod tlakom môže zo spotrebiča unikať, aj keď je spotrebič vypnutý. Deti musia byť pod stálym dohľadom, ak sa pohybujú v blízkosti spotrebiča.



POZNÁMKA

- Ak kávovar vydáva paru, budete počuť aj zvuk čerpadla. Ide o normálny jav čerpadla.
- Používajte výhradne antikorovú kanvičku na penenie mlieka dodávanú s kávovarom. Ak by ste použili na penenie mlieka nádobu zo

skla alebo plastu, môže vzniknúť nebezpečná situácia.

VÝDAJ HORÚCEJ VODY

Kávovar je vybavený samostatným vývodom horúcej vody. Výdaj horúcej vody môžete použiť na ohriatie šálok alebo na pridanie horúcej vody do šálky. Na začatie a ukončenie výdaja horúcej vody kliknite na ikonu horúcej vody na displeji.

Voda prestane vytekať asi po 90 sekundách. V závislosti od veľkosti šálky budete musieť kliknúť na ikonu horúcej vody na ukončenie výdaja.



POZNÁMKA

Pri príprave kávy nie je možné vydávať horúcu vodu ani používať parnú dýzu.

Spustíte horúcu vodu pred alebo po dokončení prípravy kávy.



VAROVANIE

Teplota šálky s nápojom je približne 75 °C až 90 °C. Buďte opatrní pri manipulácii s horúcimi nápojmi.



TIP

Predhriatie šálky alebo pohára

Zahriata šálka napomáha udržať optimálnu teplotu kávy. Šálku môžete predhriať pomocou horúcej vody z vývodu horúcej vody a umiestnením na plochu na predhriatie šálok.

Predhriatie páky a sitiek

Studená páka a sitká môžu znížiť teplotu extrakcie natoľko znateľne, že môžu výrazne ovplyvniť kvalitu výslednej kávy. Vždy sa uistite, že sú páka aj sitká predhriate horúcou vodou z vývodu horúcej vody pred každým ich použitím.



POZNÁMKA

Sitká pred vložením a zhutnením kávy vždy utrite, pretože vlhkosť môže podporiť tvorbu tzv. kanálov, kde počas extrakcie voda obteká mletú kávu.

ANTI KOROVÉ SITKÁ

Kávovar sa dodáva s dvoma súpravami sitiek: sitká s jednoduchým dnom pre 1 a 2 šálky a sitká s dvojitém dnom pre 1 a 2 šálky.

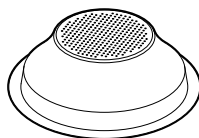
Používajte sitko pre 1 šálku na prípravu jednej šálky kávy a sitko pre 2 šálky na prípravu dvoch šálok kávy alebo silnejšej kávy do väčšej šálky alebo hrnčeka.

Sitká sú navrhnuté pre nasledujúce množstvá:

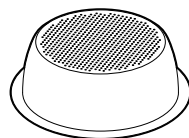
Sitko pre 1 šálku = 8 – 11 g

Sitko pre 2 šálky = 16 – 19 g

Sitká s jednoduchým dnom



1 ŠÁLKA

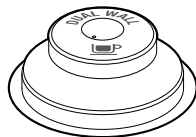


2 ŠÁLKY

Sitká s jednoduchým dnom sú určené pre čerstvo mletú kávu.

Tieto sitká umožňujú experimentovať s hrúbkou mletia a množstvom mletej kávy, a pripraviť tak lahodné, vyvážené espresso.

Sitká s dvojitém dnom



1 ŠÁLKA



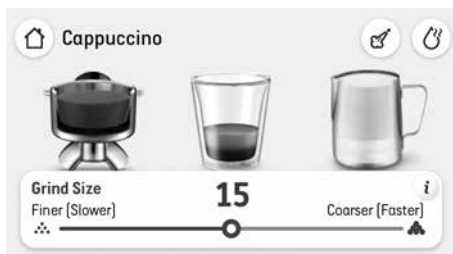
2 ŠÁLKY

Sitká s dvojitém dnom používajte na už mletú kávu alebo na mletú kávu zo starších kávových zŕn, kde od času praženia uplynulo viac ako 30 dní.

Tieto sitká regulujú tlak a pomáhajú optimalizovať extrakciu kávy bez ohľadu na hrúbku mletia, dávkovanie alebo čerstvosť kávových zŕn.

MLETIE

Nastavenie hrubosti mletia



Stupeň mletia ovplyvní rýchlosť toku vody, ktorou bude voda pretekať sitkom cez namletú kávu, a takisto aj výslednú chuť kávy. Hrubosť mletia by mala byť nastavená na jemnú, ale nie na príliš jemnú až práškovú kávu.

Na úpravu hrubosti mletia otočte ovládačom hrubosti mletia smerom dozadu na nastavenie hrubšieho stupňa mletia; alebo ním otočte smerom dopredu na nastavenie jemnejšieho stupňa mletia; alebo uchopením a ťahaním bodky na stupnici na displeji upravte hrubosť mletia tak, že ťahaním smerom doľava nastavujete jemnejší stupeň mletia a ťahaním smerom doprava nastavujete hrubší stupeň mletia. Čím nižšie číslo na displeji, tým jemnejší stupeň mletia. Čím vyššie číslo na displeji, tým hrubší stupeň mletia.



POZNÁMKA

- Pri zmene nastavenia hrubosti mletia dôjde k výpočtu času automatického dávkovania po ďalšom utlačení a dôjde k aktualizácii pre nasledujúce dávkovanie. Dávkovanie sa vypočíta a uloží automaticky. Na kalibráciu prípravy kávy sú nutné dve až tri prípravy.

Extrakcia kávy

- Káva začne vytekať po 8 až 12 sekundách (po sparení kávy) a mala by dosahovať konzistenciu kvapkajúceho medu.
- Ak začne káva vytekať po menej ako 7 sekundách, je možné, že buď je v sitku málo kávy, alebo je káva pomletá príliš nahrubo. Toto je **PODEXTRAHOVANÁ** káva.
- Ak káva začína kvapkať, ale nezačne vytekať po 12 sekundách, potom je buď v sitku príliš mnoho mletej kávy, alebo je káva pomletá príliš jemne. Toto je **PREEXTRAHOVANÁ** káva.

Lahodnú kávu dosiahnete perfektným

vyvážením medzi sladkosťou, kyslosťou a horkosťou.

Chuť vašej kávy závisí od mnohých faktorov, ako sú typ kávových zŕn, stupeň praženia, čerstvosť, hrubosť alebo jemnosť mletej kávy, dávkovanie mletej kávy.

Zohľadnite tieto faktory pri príprave kávy, aby ste dosiahli tú pravú chuť.

AKO Pridať A ZMAZAť UPRAVENÝ NÁPOJ

Pridanie nového nápoja

Pri úprave prednastaveného nápoja môžete kliknutím na ikonu diskety v pravej hornej časti displeja novoupravený nápoj premenovať a uložiť. Názov nového nápoja môže mať maximálne 15 znakov. Každý vytvorený nápoj sa uloží na začiatok zoznamu nápojov.



Úprava alebo zmazanie uloženého nápoja

Vyberte uložený nápoj a kliknite a podržte jeho ikonu tri sekundy. Potom vyberte buď „Edit“ (Upraviť), alebo „Delete“ (Vymazať). Kliknite na „Yes“ (Áno) na potvrdenie alebo „No“ (Nie) na zrušenie akcie a návrat na zoznam nápojov.



NASTAVENIE

Na vstup do ponuky nastavenia stlačte ikonu v pravom hornom rohu displeja.

ÚDRŽBA

Čistenie parnej dýzy – Tu sa zobrazuje, ako vyčistiť parnú dýzu, aby ste odstránili prípadné upchanie a dosiahli lepšie výsledky.

Čistenie sparovacej hlavy – Tu budete potrebovať čistiacu tabletu alebo prášok a čas procesu bude 10 minút.

Čistenie mlynčeka – Postupujte krok za krokom, aby ste vyčistili mlynček a mohol fungovať optimálne a nedochádzalo k jeho upchaniu.

Odvápnenie – Odvápnenie zabraňuje usadzovaniu minerálov a vodného kameňa. Zobrazí sa upozornenie, keď je potrebné odvápnenie vykonať.

Výmena vodného filtra – Tým zaistíte, že bude kávovar používať čistú vodu.

NASTAVENIE NÁPOJA

Inteligentné dávkovanie – Zapnutie alebo vypnutie inteligentného dávkovania, ktoré odmeriava dávku mletej kávy a umožňuje kalibráciu inteligentného dávkovania.

Východiskové mlieko – Zoznam rôznych druhov mlieka a výber východiskového používaného mlieka.

Príprava kávy krok za krokom – Kávovar vás prevedie prípravou kávy krok za krokom.

INÉ

Upozornenie – Zoznam upozornení kávovaru.

Tipy sprievodcu – Zapnutie alebo vypnutie obrazových tipov sprievodcu v kávovare na displeji s nápojmi.

Dátum a čas – Možnosť nastavenia dátumu a času v kávovare.

Jednotky – Prepínanie medzi imperiálnymi a metrickými jednotkami.

Podpora – Online podpora s QR kódom.

Jazyk – Vyberte jazyk kávovaru.

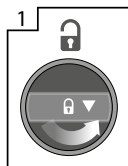
Demo režim – Demo režim kávovaru Barista Touch™ Impress.

O kávovare – Zobrazenie modelového čísla a verzia firmvéru vášho kávovaru.

Obnova továrenského nastavenia – Používajte túto funkciu na obnovu továrenského nastavenia, všetky vami vykonané nastavenia, vrátane novovytvorených nápojov, sa vymažú.

NASTAVENIE KÓNICKÉHO MLYNČEKA

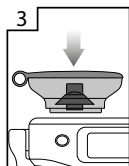
Niektoré druhy kávy môžu vyžadovať širší rozsah mletia na dosiahnutie ideálnej extrakcie alebo sparenia. Váš kávovar Barista Touch™ Impress je vybavený nastaviteľným horným kameňom, čo umožňuje rozšíriť rozsah pri mletí kávy. Odporúčame vykonávať len jednu úpravu nastavenia naraz.



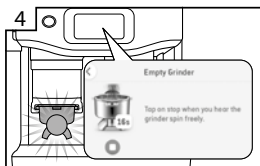
Uvoľníte zásobník na kávové zrná.



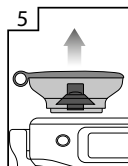
Kávové zrná presypte do vzduchotesnej nádoby a uložte na chladnom a tmavom mieste.



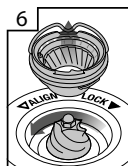
Nasadíte zásobník späť na mlynček.



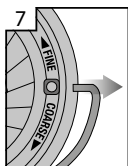
Spustíte mlynček, až bude prázdny.



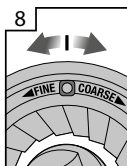
Výberite zásobník.



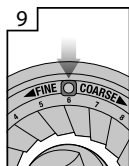
Vyberte horný kameň.



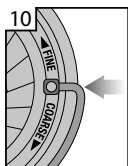
Z oboch strán mliecneho kameňa vyberte rukoväť.



Posuňte nastaviteľný horný mlieci kameň, 1 číslo, hrubší alebo jemnejší.



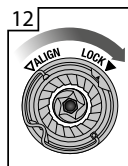
Zarovnajtie číslo s otvorenou časťou rukoväti.



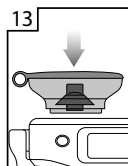
Vložte rukoväť späť do horného mliecneho kameňa.



Zatlačte horný mlieci kameň pevne na svoju pozíciu.



Zaistíte horný mlieci kameň.



Nasadíte zásobník späť na mlynček.



Zaistíte zásobník a naplňte ho kávovými zrnami.



Skontrolujte nastavenie na extrakciu.

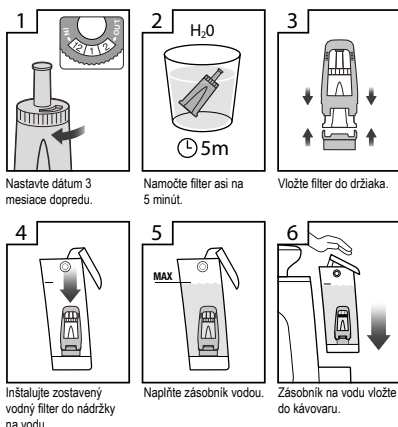


Starostlivosť a čistenie

FAREBNÝ DOTYKOVÝ DISPLEJ

Udržujte dotykový displej suchý a čistý, aby ste zaistili jeho správnu funkčnosť.

VÝMENA VODNÉHO FILTRA V ZÁSOBNÍKU NA VODU



Dodávaný vodný filter pomáha zabráňovať usadzovaniu vodného kameňa vnútri a na vnútorných komponentoch kávovaru. Ak budete vymieňať vodný filter každé tri mesiace, znížite tým potrebu odvápnenia kávovaru. Ak bývate v mieste s tvrdou vodou, odporúčame meniť filter častejšie.

- Vyberte filter z plastového vrecúška a ponorte ho do šálky vody asi na 5 minút.
- Opláchnite filter pod studenou tečúcou vodou asi na 5 sekúnd.
- Vložte vodný filter do držiaka.
- Nastavte dátum 3 mesiace dopredu.
- Zatlacíte držiak vodného filtra smerom dole, až bude pevne usadený na adaptéri.



POZNÁMKA

Ak potrebujete kúpiť nový vodný filter, obráťte sa na servisné oddelenie zastúpenia značky Sage alebo navštívte webové stránky sageappliances.com.

CYKLUS ČISTENIA

Na displeji sa zobrazí hlásenie, hneď ako treba vykonať cyklus čistenia. Ide o cyklus spätného preplachovania a je oddelený od odvápnenia. Postupujte podľa inštrukcií na displeji.



VAROVANIE

Pri pravidelnom používaní môže tvrdá voda spôsobiť tvorbu vodného kameňa na väčšine vnútorných častí kávovaru, znížiť tak prietok vody, výkon kávovaru a ovplyvniť aj kvalitu kávy.

ODVÁPNEIE

Aj keď používate dodávaný vodný filter, odporúčame vykonať proces odvápnenia s cieľom odstrániť vodný kameň vnútri kávovaru.

Vstúpte do ponuky „Settings“ (Nastavenie) a vyberte „Descale cycle“ (Odvápnenie). Postupujte podľa inštrukcií na displeji.



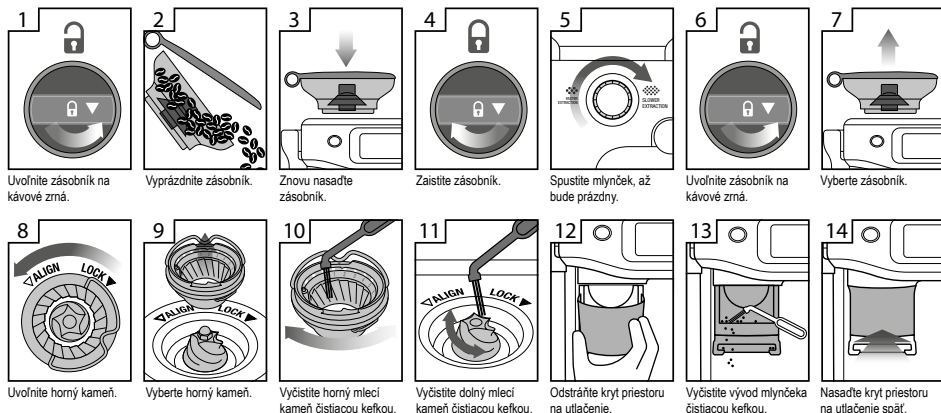
POZNÁMKA

Uistite sa, že ste vybrali vodný filter zo zásobníka na vodu pred pridaním prostriedku na odvápnenie.

- Zatiaľ čo cyklus čistenia je dôležitý, pretože udržiava sparovaciu hlavu čistú od olejov z kávový zŕn; tak proces odvápnenia je dôležitý, pretože udržiava vnútorné komponenty čisté bez vápenatých usadenín.
- Na odvápnenie nepoužívajte balenú vodu. Väčšina balenej vody môže obsahovať rozpustené pevné látky, ktoré môžu zanechať usadeniny vnútri kávovaru.

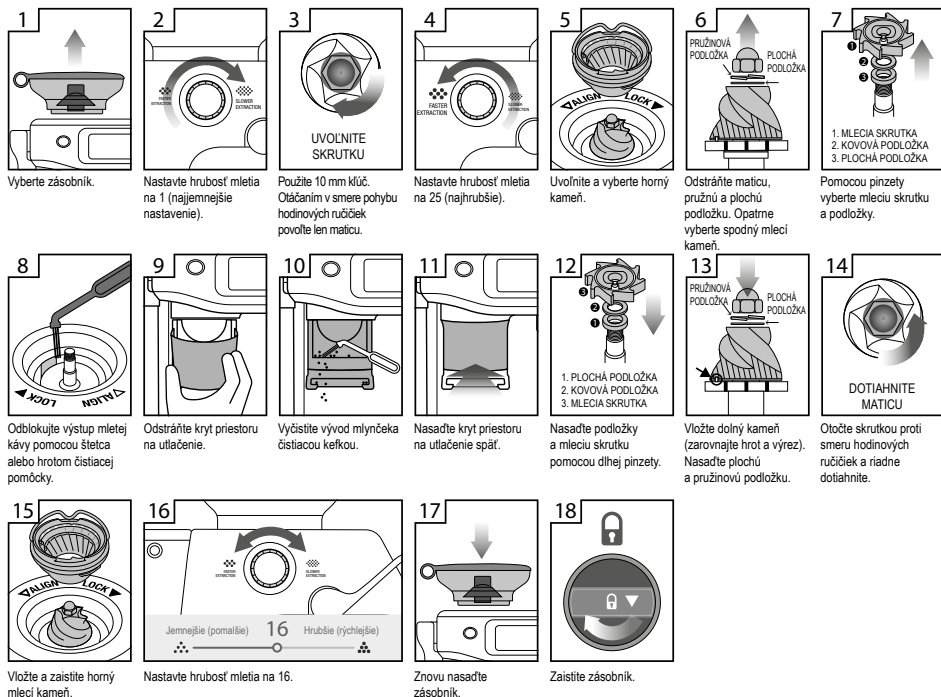
ČISTENIE KÓNICKÉHO MLYNČEKA

Pravidelné čistenie pomáha dosiahnuť stále výsledky mletia.



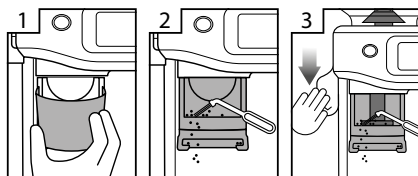
POKROČILÉ ČISTENIE KÓNICKÉHO MLYNČEKA NA KÁVU

Vykonajte tento krok, ak došlo k zablokovaniu mlecích kameňov alebo vývodu mletej kávy.



Buďte opatrní pri manipulácii s kameňmi, pretože sú veľmi ostré.

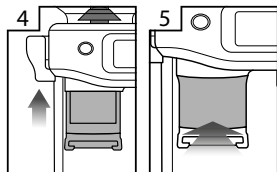
ČISTENIE SYSTÉMU UTLÁČANIA



Odstráňte kryt priestoru na utlačenie.

Vyčistite vývod mlynčeka čistiacou kefkou.

Stlačte páku dole a vyčistite.



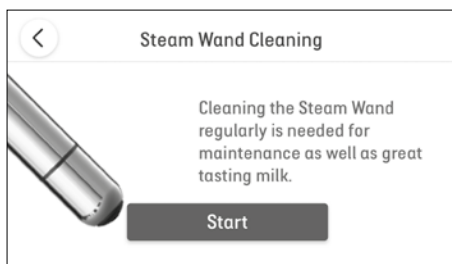
Uvoľnite páku.

Nasadte kryt priestoru na utlačenie späť.

- Odstráňte kryt priestoru na utlačanie.
- Odstráňte kávový prach a zvyšky mletej kávy z priestoru na utlačanie a z držiaka.
- Stlačte utlačiaciu páku dole a držte ju v tejto polohe. Pomocou čistiacej kefy odstráňte kávový prach a zvyšky mletej kávy z utlačadla.
- Pomaly pustíte utlačiaciu páku, uistite sa, že ste odstránili čistiacu kefkou a je v dostatočnej vzdialenosti od priestoru na utlačenie.

ČISTENIE PARNEJ DÝZY

- Parnú dýzu by ste mali vyčistiť ihneď po napnení mlieka. Utrite parnú dýzu navlhčenou utierkou.
- Ak sa niektorý z otvorov parnej dýzy zablokuje, môže to ovplyvniť proces penenia.
- Vstúpte do ponuky „Settings“ (Nastavenie) > vyberte „Steam wand cleaning“ (Čistenie parnej dýzy) a postupujte podľa inštrukcií na displeji.



POZNÁMKA

Keď je páka vložená v sparovacej hlave, nechajte kávovar vychladnúť a potom vyjmite páku, než kávovar znovu zapnete.

ČISTENIE SITIEK A PÁKY

- Sitká a páku opláchnite pod tečúcou horúcou vodou priamo po použití, aby ste odstránili zvyšky kávy.
- Ak sa malé otvory v sitku zablokujú, môžete ich vyčistiť ihlou čistiacej pomôcky.
- Ak sú otvory stále upchaté, rozpustite čistiacu tabletu v teplej vode a vložte sitká s pákou do roztoku na asi 20 minút.
- Riadne opláchnite.

ČISTENIE SPAROVACEJ HLAVY

- Pravidelne utierajte sparovaciu hlavu a antikorovú mriežku vnútri sparovacej hlavy pomocou mäkkej hubky namočenej v teplej vode, aby ste odstránili zvyšky mletej kávy.
- Pravidelne preplachujte kávovar. Vložte sitko bez mletej kávy do páky a následne do sparovacej hlavy. Tuknite na ikonu prípravy kávy a nechajte sparovacou hlavou pretiecť malé množstvo vody, aby ste odstránili zvyšky mletej kávy.

ČISTENIE ODKVAPKÁVACEJ TÁCKY A ÚLOŽNÉHO BOXU

- Odkvapkávaciu tácku vyberte, vyprázdňte a čistite pravidelne, a to obzvlášť, keď je plná.
- Vyberte mriežku odkvapkávacej misky. Odstráňte zvyšky kávy z časti, kde sa zbiera mletá káva. Indikátor plnej tácky môžete vybrať vytiahnutím smerom hore a uvoľnením z postranných koľajníc. Umyte všetky časti v teplej vode s trochu kuchynského prostriedku na umývanie riadu a pomocou mäkkej hubky. Opláchnite a dôkladne osušte.
- Zásuvka na príslušenstvo je umiestnená za odkvapkávacou miskou. Zásuvku na príslušenstvo vyberte a utrite mäkkou, zľahka namočenou hubkou. Nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky, drôtenky, hubky s drôtenkami a pod., lebo by mohli povrch poškrabať.



POZNÁMKA

Všetky časti umývajte v ruke v teplej vode s trochu kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky, drôtenky, hubky s drôtenkami a pod., lebo by mohli povrch poškrabať. Žiadna časť kávovaru ani príslušenstva nie je vhodná na umývanie v umývačke.

ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU A PLOCHY NA NAHRIEVANIE ŠÁLOK

- Vonkajší povrch a plochu na nahrievanie šálok utrite mäkkou, mierne namočenou hubkou. Utrite mäkkou suchou utierkou. Nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky, drôtenky, hubky s drôtenkami a pod., lebo by mohli povrch poškrabať.

ULOŽENIE KÁVOVARU

- Pred uložením stlačte tlačidlo zapnutia na vypnutie kávovaru a odpojte prírodný kábel od sieťovej zásuvky. Vyberte nespotrebované kávové zrná zo zásobníka, vyčistite zásobník (pozrite predchádzajúcu časť návodu), vyprázdnite zásobník na vodu a vyčistite odkvapkávaciu tácku.
- Uistite sa, že je kávovar vychladnutý, vyčistený a suchý. Vložte príslušenstvo na svoje miesto alebo do zásuvky na príslušenstvo. Skladujte vo vertikálnej polohe. Nekladte žiadne predmety na hornú časť spotrebiča.



VAROVANIE

Aby ste zabránili poškodeniu spotrebiča, nepoužívajte na jeho čistenie alkalické čistiace prostriedky. Používajte iba mäkkú utierku a jemný čistiaci prostriedok.



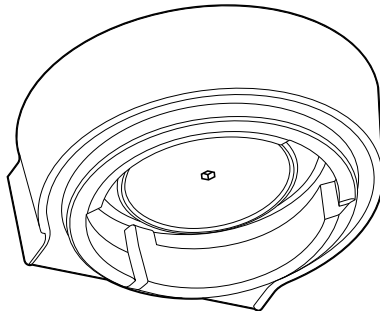
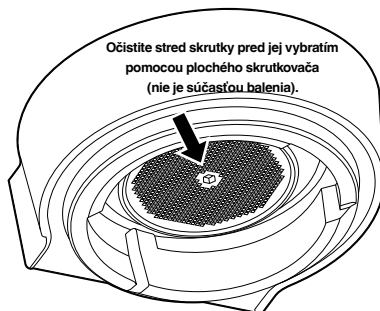
VAROVANIE

Neponárajte napájací kábel, zástrčku ani spotrebič do vody ani inej tekutiny. Zásobník na vodu nikdy nevyberajte ani nedovoľte, aby v ňom došla voda pri odvádní.

ČISTENIE SPAROVACEJ HLAVY

Po čase bude potrebné vymeniť silikónové tesnenie okolo sparovacej hlavy, aby ste zaistili optimálne výsledky extrakcie.

1. Stlačte tlačidlo zapnutia a vypnite kávovar. Odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky.
2. Opatrne vyberte zásobník na vodu a odkvapkávaciu tácku, buďte obzvlášť opatrní, ak sú plné vody.
3. Pomocou špajle alebo podobného predmetu očistite stred skrutky od zvyškov kávy.
4. Použite plochý skrutkovač (nie je súčasťou balenia) na odskrutkovanie. Otočením proti smeru hodinových ručičiek uvoľníte skrutku.



7. Nasadte disperznú podložku, mriežku sparovacej hlavy a nakoniec skrutku. Nasadte skrutku a prstami 2- až 3-krát otočte v smere hodinových ručičiek, potom pomocou plochého skrutkovača dotiahnite, až bude skrutka v jednej rovine s mriežkou sparovacej hlavy.
8. Znovu vložte odkvapkávaciu misku a zásobník na vodu.



POZNÁMKA

Pri dokúpení tesnenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko značky Sage, navštívte www.sageappliances.com alebo sa obráťte na svojho predajcu.



Odstraňovanie porúch

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Voda nevyteká zo sparovacej hlavy.	• Zásobník na vodu je prázdny. • Zásobník na vodu je nesprávne umiestnený v kávovare.	Naplňte zásobník na vodu. Zasuňte zásobník na vodu celkom do kávovaru a zaistíte.
Kávovar nevydáva horúcu vodu.	• Zásobník na vodu je prázdny.	Naplňte zásobník na vodu.
Spotrebič nevydáva paru.	• Parná dýza je upchaná.	Použite ihlu dodávanej čistiacej pomôcky. Ak je dýza stále zablokovaná, otvor v čistiacej pomôčke slúži ako skrutkovač a jeho pomocou odskrutkujte koniec parnej dýzy, ktorý namočte do teplej vody. Naskrutkujte koniec parnej dýzy späť opäť pomocou otvoru v čistiacej pomôčke.  POZNÁMKA Keď je páka vložená v sparovacej hlave, nechajte kávovar vychladnúť a potom vyjmite páku, než kávovar znovu zapnete.
Kávovar je zapnutý, ale prestáva fungovať.		Vypnite kávovar. Vyčkejte 60 minút a potom znovu zapnite. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko Sage.
Káva vyteká príliš rýchlo.	• Mletá káva je príliš hrubá. • Vo filtri je príliš málo kávy.	Upravte stupeň hrubosti mletia a jemnejšie nastavenie. Viac v časti „Nastavenie hrubosti mletia a dávkovania“ v kapitole  Ovládanie vášho nového spotrebiča.
Káva je studená.	• Šálky neboli predhriate. • Mlieko je nedostatočne teplé (pri príprave nápoja s mliekom).	Predhrejte šálky. Skontrolujte nastavenú teplotu mlieka.
Káva nemá cremu.	• Kávové zrná sú staré.	Používajte čerstvo pražené kávové zrná s dátumom praženia a spotrebujte ich do 5 až 20 dní od tohto dátumu.



Záruka

DVOJROČNÁ ZÁRUKA

Sage Appliances garantuje, že výrobok pri použití v domácnosti má v špecifikovaných oblastiach dvojročnú záruku od dátumu zakúpenia, ktorá sa vzťahuje na defekty spôsobené spracovaním a materiálmi. Počas tejto záruky Sage Appliances opraví, vymení alebo vráti peniaze za akýkoľvek chybný výrobok (na základe výhradného rozhodnutia Sage Appliances).

Všetky zákonné práva na záruku podľa platných národných právnych predpisov sa budú rešpektovať a nebudú sa porušovať našou zárukou. Plné znenie podmienok záruky, rovnako ako pokyny ako uplatniť záruku, nájdete na www.sageappliances.com.



Poznámky



Tartalom

52	Fontosbiztonsági óvintézkedések
57	Tulajdonságok
58	Leírás
60	Összeállítás
61	Az Ön új készülékének a kezelése
70	Karbantartás és tisztítás
74	Hibaelhárítás
75	Jótállás

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Mi a Sage®-nél tisztában vagyunk a biztonság fontosságával. Az általunk tervezett és gyártott készülékek nagy hangsúlyt fektetnek az Ön biztonságára. Ennek ellenére kérjük, hogy az elektromos készülékek használatánál óvatosan járjon el, és tartsa be a következő biztonsági utasításokat.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A TELJES ÚTMUTATÓT, ÉS TEGYE EL KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- Az útmutató a sageappliances.com oldalon is elérhető.
- Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot és biztonságosan semmisítse meg őket.
- Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően van összeállítva, és teljesen tekerje ki a tápkábelt.
- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati aljzat feszültsége megegyezik a készülék alján elhelyezett típuscímkén jelzett feszültséggel (220–240 V ~ 50–60 Hz 1430–1700 W). Bármilyen kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Javasoljuk, hogy szereljen fel áramvédőt (normál biztonsági kapcsolókat a konnektorban), hogy ezzel nagyobb védelmet biztosítson a készülék használata során. Javasoljuk, hogy az áramvédőt (névleges hibaáram leoldási értéke

ne legyen több, mint 30 mA) arra az áramkörre szerelje fel, amelyre a készüléket fogja csatlakoztatni. További szakmai tanácsért forduljon a villanszerelőjéhez.

- Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg a tápkábel, a csatlakozó vagy maga a készülék. Ha bármilyen hibát észlel, ne használja a készüléket és forduljon a legközelebbi hivatalos Sage szervizközponthoz, ahol ellenőrzik, kicserélik vagy megjavítják.
- Ne hagyja, hogy tápkábel leölgjön az asztal vagy konyhapult szélén. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen forró felületekhez, és ne lehessen belebotlani vagy belegabalyodni.
- Ne érjen a forró felületekhez. Mindig győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen kihűlt, mielőtt felügyelet nélkül hagyja, valamint tisztítás, áthelyezés, összerakás, eltávolítás és tartozékcsere előtt. A készüléket mindig a bekapcsológombbal kapcsolja ki. Kapcsolja ki, és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
- Gyermek nem játszhat a készülékkel. Működés közben a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül. Ne nyúljon a készülékhez, ha be van kapcsolva.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy tapasztalatok és ismeretek hiányával rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelik vagy tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és megértik a lehetséges veszélyeket. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek csak 8 éves kor felett, felügyelet mellett végezhetik. A készüléket és a tápkábelt tartsa a 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol.
- Kisgyermek megfulladásának elkerülése érdekében távolítsa el, és biztonságosan semmisítse meg a készülék tápkábelének védőcsomagolását.
- A készüléket stabil, hőálló, vízálló egyenes és száraz felületre helyezze, megfelelő távolságban a konyhapult szélétől. Ne használja a készüléket hőforrás, pl. főzőlap, sütő vagy gázégő közelében.
- Ne használja a készüléket zárt térben vagy szekrény belsejében.
- Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat használja. Nem a Sage®-nél vásárolt vagy általa ajánlott tartozékok

használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.

- Ez a készülék csak háztartási használatra készült. A készüléket soha ne használja más célra, mint amire szolgál. A készüléket ne használja mozgó járműben vagy hajón. Ne használja a készüléket a szabadban. A helytelen használat sérülést okozhat.
- Karbantartást csak a szakszerviz képviselője végezhet.
- A jótállási igény nem terjed ki a készülék nem megfelelő használatára, kezelésére vagy nem szakszerű javítására a jótállás nem terjed ki. Az ilyen sérülésekre semmiféle jótállási igény nem érvényesíthető.
- A készülék nem alkalmas időzítővel vagy különálló távirányítóval való használatra.
- A készülék fém alkatrészei a kávéfőzés közben erősen felmelegsznek, ezeket ne fogja meg. A hozzáférhető felületek hőmérséklete még használat után is magas lehet a fűtőelem maradék hője miatt.
- Ne tegye az ujjait az őrölt kávé töltőterébe, amikor a tömörítőkart lefelé nyomja.
- Ne nyissa ki a programozóportot, ez csak az arra felhatalmazott szervizszemélyzet számára engedélyezett.
- Ne indítsa be a daráló, ha nincs rajta a fedele. Ujját, haját, ruháját és az eszközöket tartsa biztonságos távolságban a működő darálótól.
- A tartályba ne öntsön forró vizet.
- A készüléket ne kapcsolja be, ha a tartályban nincs víz.
- Törölje le a külső felületet egy puha, nedves törülközővel, majd egy puha, száraz ronggyal törölje szárazra. A készüléket és tartozékait tartsa tisztán. Tartsa be a felüntetett tisztítási utasításokat.
- Az alkohol tartalmú koktéltalok csak olyan felelős felnőttek számára készültek, akik az adott országban és/vagy államban és/vagy tartományban elérték az alkohol fogyasztási életkort. Kérjük, a recepteket körültekintően és felelősségteljesen kezelje.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a kar jól van rögzítve a gőzölőfejben. A kart soha se mozgassa el kávéfőzés közben, mivel a készülékben lévő forró víz nagy nyomás alatt van. Ezen utasítások be nem tartása forró gőz vagy forró kávé okozta leforrázáshoz vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A készülék sérülésének elkerülése érdekében ne használjon alkáli tisztítószeret.

Puha törlőkendőt és kímélő tisztítószeret használjon.



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elhasznált elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.



Áramütés elkerülése érdekében ne tegye a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

ÜGYFÉL TÁJÉKOZTATÓ A MEMÓRIATÁROLÁSSAL KAPCSOLATBAN ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készüléket működésének tökéletesítése érdekében belső memóriával láttuk el. A belső memória egy kis chipből áll, amely olyan információkat tárol a készülékről, mint például

a használat gyakorisága és a használt üzemmód. Amikor a készüléket szervizbe adja, a tárolt információk segítenek a gyors és hatékony javításban.

A tárolt információ egyúttal a készülék további fejlesztésének értékes forrása, ami segít, hogy jobban szolgálja ügyfeleink szükségleteit. A chip semmilyen információt nem tárol a készüléket használó személyekről vagy háztartásokról. Ha a belső memóriachippel kapcsolatban kérdése van, írjon az alábbi e-mail címre: privacy@sageappliances.com.

FONTOS INFORMÁCIÓK A VÍZSZŰRŐRŐL

- A vízsűrőt gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- A vízsűrőt száraz helyen, eredeti csomagolásában tárolja.
- Ne tegye ki a vízsűrőt hőnek vagy közvetlen napsugárzásnak.
- Sérült vízsűrőt ne használjon.
- A vízsűrőt szándékosan ne nyissa ki.
- Ha a kávéfőzőt hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a víztartályt, ha még nem tette meg, és cserélje ki a vízsűrőt.

**CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA
ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT**



Tulajdonságok

GYORS FELMELEGEDÉS

Az innovatív hőrendszer 3 másodperc alatt eléri a kávéfőzéshez optimális hőmérsékletet.

40 mm KÚPOS DARÁLÓ

A kúpos kövek növelik a kávébabok felületét a kávé teljes ízének kinyerése érdekében.

KÁVÉKÉSZÍTÉS LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE

Válassza ki a listából az italát. A kávéfőző lépésről lépésre végigvezeti az egész főzési folyamaton, így elkészítheti és élvezheti kedvenc csésze kávéját. Állítsa be a kávémennyiséget, a tejhabosítást vagy a tej hőmérsékletét, majd mentse el kedvenc beállításaként.

BEÁLLÍTHATÓ ŐRLÉSI FINOMSÁG

Az őrlési finomság beállítása eszpresszókávé készítéséhez a finomtól a durváig, az optimális kávé elérése érdekében.

BEÁLLÍTHATÓ ŐRÖLTKÁVÉ-MENNYISÉG

Módosítsa a friss őrölt kávé mennyiségét finomabbra vagy durvábbra, hogy mindig megfelelően ízlésének.

PID HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYZÓ RENDSZER

A hőmérséklet szabályozására szolgáló elektronikus PID rendszer a extrahálás közbeni hőmérséklet stabilitásának biztosítása érdekében.

KÜLÖN FORRÓVÍZ-KIVEZETÉS

Külön forróvíz-kivezetés long black kávé, tea készítéséhez, vagy a csésze előmelegítéséhez.

KEVESEBB SZENNYEZŐDÉS

A kar ugyanabban a helyzetben marad az őrlés, az adagolás és az őrölt kávé tömörítése közben. Ez csökkenti az őrlés során a csepptálcára és a konyhapultra kerülő esetleges szennyeződések mennyiségét.

BARISTA TOUCH™ TÖKÉLETES KÁVÉLENYOMÁS

Leegyszerűsíti a kávé őrlésének, adagolásának és az őrölt kávé tömörítésének egyes lépéseit. Az eredmény egy tökéletesen tömörített kávé a szűrőben. Kevesebb rendetlenség. Kevesebb munka.

• Pontos mérés a következő adag őrölt kávé automatikus kiigazításával

A mutató jelzi a megfelelő szint elérését, és ezt a beállítást a rendszer automatikusan elmenti későbbre.

A megfelelő adagolás kiszámítása az őrölt kávé térfogatának mérésével történik.

• Támogatott tömörítés a 7° Barista Twist Finish-sel

A pontos, 10 kg-s nyomás a professzionális hétfokozatú Barista Twist rendszerrel tökéletesen tömörített kávé eredményez.

AUTOMATIKUS TEJHABOSÍTÁS

Automatikusan felhabosítja a tejet a beállított hőmérsékletre és állagra a selymesen sima tejtől lattéhoz a cappuccinóhoz szükséges krémes tejjig. Válassza ki kedvenc tejtípusát, és optimalizálja az eredményt tej, mandula-, szója- és zabtej esetében. Az automatikus öblítés eltávolítja a tejmaradékot a gőzfúvókából a habosítás után.



Leírás



- | | |
|---|-------------------------------------|
| A. 340 g-os szemeskávétartály | H. Gőzlőfej |
| B. Érintős kijelző | I. Forróvíz-kivezetés |
| C. Bekapcsológomb | J. 54 mm-es rozsdamentes acél kar |
| D. Tamper | K. Gőzfúvóka |
| E. Forgatható kapcsoló az őrlés finomságának beállítására | L. A csepptálca rácsa |
| F. A töltőtér kivehető burkolata | M. A tej hőmérsékletének érzékelője |
| G. A kar tartója | N. Csepptálca |

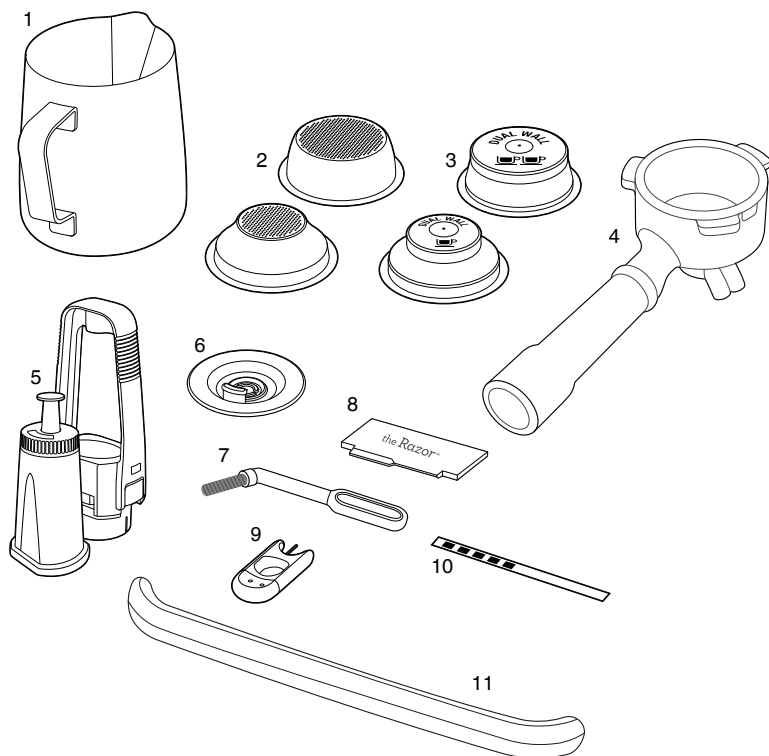
A KÉPEN NEM SZEREPEL

- 2 l-es kivehető víztartály
- Fiók a tartozékok tárolására
- Tápkábel tárolóhely



Műszaki információk

220–240 V~ 50–60 Hz 1430–1700 W



TARTOZÉKOK

1. Rozsdamentes acél kanna a tej habosításához
2. Normál fenekű szűrők 1 és 2 csészére*
Használja a frissen őrölt kávéból készített kávéitalhoz.
3. Dupla fenekű szűrők 1 és 2 csészére*
Használja az előre megőrölt kávéból készített kávéitalhoz.
4. 54 mm-es rozsdamentes acél kar
5. A vízszűrő tartója és a vízszűrő
6. Tisztítólemez
7. Tisztító kefe
8. Razor™ segédeszköz a kávé lesimítására
9. Gőzfúvóka-tisztító segédeszköz
10. Vízkeménységmérő
11. Védőfedél a csepegtető tálcához (csak a színes modelleknél)

* A 2 csészéhez való normál fenekű szűrő be van téve a karba.



Összeállítás

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék előkészítése

A készülékről távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét.

Mielőtt a csomagolóanyagokat kidobná, ellenőrizze, hogy nem maradt-e valamilyen alkatrész a csomagolásban.

A fogantyúnál fogva húzza ki a kávéfőző hátsó részében levő víztartályt.

Tisztítsa meg az alkatrészeket és tartozékokat (a víztartályt, a kart, a szűrőket és a kannát) enyhe mosogatószeres meleg vízben. Alaposan öblítse le és törölje szárazra őket.

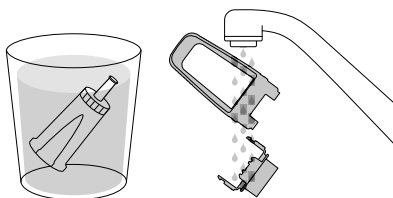


MEGJEGYZÉS

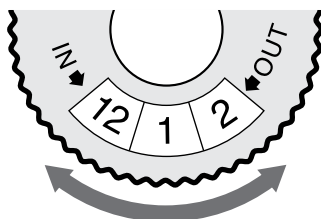
A színes változatok csomagja tartalmazza a cseptálca védőfedelét. NE DOBJA KI!

A VÍZSZŰRŐ BESZERELÉSE

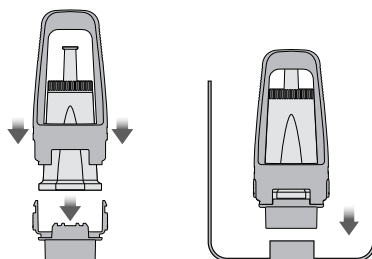
- A szűrőtartót és a vízsűrőt vegye ki a műanyag zacskóból.
- Tegye a vízsűrőt 5 percre hideg vízbe.
- A szűrőtartót hideg vízzel öblítse le.



- A csere dátumát állítsa be a következő hónapra. Javasoljuk, hogy a szűrőt 3-havonta cserélje ki.



- A vízsűrőt tegye a tartó felső részébe. Az alsó részt alulról nyomja be és kattintsa be.
- Az összehajtogatott vízsűrőnek a víztartályba való behelyezéséhez igazítsa a tartó alját a víztartályban lévő adapterhez. Nyomja lefelé a vízsűrő tartóját.



MEGJEGYZÉS

Ha háromhavonta cseréli a vízsűrőt, csökkentheti a kávéfőző vízkömentesítésének szükségességét. Szűrőt a forgalmazójánál vásárolhat, vagy látogasson el a sageappliances.com weboldalra.



MEGJEGYZÉS

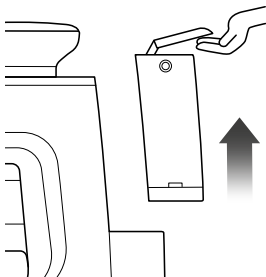
Amennyiben kemény a víz (a teszt 4-es vagy 5-ös értéket mutat), javasoljuk, hogy más forrásból származó vizet használjon a kávéfőzéshez. A szűrő víz meghosszabbítja a vízsűrő élettartamát és a vízkömentesítések közti intervallumot, egyúttal javítja az elkészített kávé ízét. Javasoljuk, hogy a kávéfőzőben használni kívánt alternatív forrásból származó víz keménységének vizsgálatát is végezze el. Kerülje a túlságosan szűrt vizet, pl. a fordított ozmózisra keresztülment vizet, kivéve, ha a kapott vízbe pótolnak valamilyen ásványi anyagot. Ne használjon desztillált, ioncserélt vagy alacsony ásványianyag-tartalmú vizet, mivel ezek befolyásolhatják a kávé végső ízét.



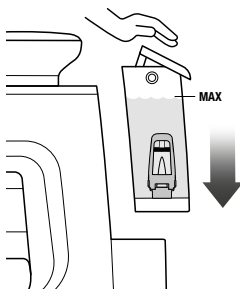
Az Ön új készülékének a kezelése

A víztartály feltöltése

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a szemeskávétartály megfelelően és stabilan be van téve a készülékbe.
- Győződjön meg róla, hogy a vízszűrő biztonságosan el van helyezve a víztartályban.
- A víztartály felső részében levő fogantyút segítségével vegye ki a tartályt a kávéfőzőből.



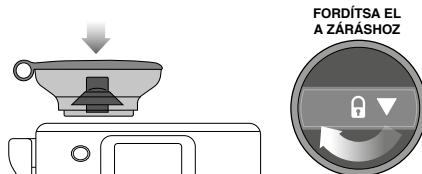
- Töltse meg a tartályt hideg csapvízzel a tartály oldalán levő MAX jelzésig.
- Tegye vissza a tartályt a kávéfőzőbe. Enyhén nyomja meg a tartályt, hogy megállapítsa, megfelelően van-e betéve a kávéfőzőbe.



MEGJEGYZÉS

Ha a tartályban a víz szintje a minimum (MIN) jelzés alá süllyed, a kávéfőző nem fog működni.

A szemeskávétartály rögzítése



- A kávéfőző felső részén levő nyílásba tegye be a szemeskávétartályt.
- Fordítsa el a tartály közepén levő zárat, hogy rögzítse a kávéfőzőben.
- Töltse meg a tartályt friss kávészemekkel.



TIPP

Javasoljuk, hogy csak olyan, jó minőségű 100% Arabica kávéet használjon, melynek a csomagolásán a pörkölés dátuma szerepel, ne olyat, ahol az adat a felhasználhatóság dátumát adja meg. A kávészemeket a legjobb a pörköléstől számított 5–20. napon elfogyasztani. A víz az állott kávéra nagyon hamar átfolyik, ezért az ital keserű és vizes lesz.



MEGJEGYZÉS

A kávédaráló kizárólag eszpresszó készítéséhez alkalmas pörkölt kávébabok őrlésére szolgál. A zöld, pörköletlen kávé, a nem kellően pörkölt kávé és a nem kívánt szennyeződések, például fadarabok, kövek stb. károsíthatják az őrlőkövet és az őrlőmechanizmust.

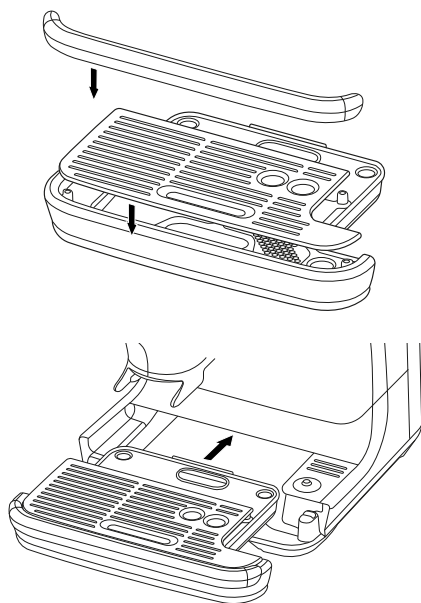
A csepptálca behelyezése

- Tegye rá a rácsot a csepptálcára.
- A színes modelleknél rögzítse a védőfedelet a csepptálcára az alsó ábrán látható módon.
- Csúsztassa be a csepptálcát a kávéfőzőbe.



MEGJEGYZÉS

A csepptálca védőfedelének használata nem kötelező. A védőfedél ugyanakkor megvédi a horpadásoktól és karcolásoktól.



ALAPMŰVELETEK

- Ellenőrizze, hogy a víztartály meg van-e töltve hideg vízzel a maximum jelzésig.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzatba.
- Nyomja meg a bekapcsológombot.
- Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, amelyek végigvezetik az elsődleges beállításokon.

A KÁVÉ KIVÁLASZTÁSA

Húzza el az ujját a kijelzőn, és válassza ki kedvenc kávéját.



ITALOK A KIJELZŐN

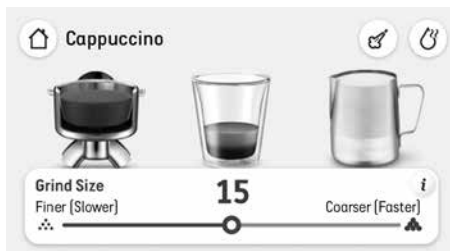
Itt módosíthatja italát a kijelzőn látható ikonokra kattintva.



- A. Visszatérés a kezdőképernyőhöz ikon
- B. A kiválasztott ital
- C. Forró víz
- D. Őrlés/adag = kattintson a kar alatti ikonra, és módosítsa az Őrlési beállításokat.
- E. Főzés = kattintson a pohár kávé ikonra, és módosítsa az italkészítési beállításokat.
- F. Tejhabosítás = kattintson a tejeskanna alatti ikonra, és módosítsa a tejhabosítás beállításait.

AZ ŐRLÉSI FINOMSÁG ÉS AZ ADAGOLÁS BEÁLLÍTÁSA

- Az Őrlési finomságot a készülék oldalán található gombbal állíthatja be.



- Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat és válassza ki a használt szűrőt.
- Kattintson a kar ikonra, és elindul a kávé Őrlése. A kávé a karban lévő szűrőbe Őrlődik.



MEGJEGYZÉS

Az érintőképernyőt tartsa tiszta és száraz állapotban, hogy megfelelően működjön.



- A kávéőrlés magától abbamarad.

INTELLIGENS ŐRLÉSBEÁLLÍTÁS

Az Intelligens őrlésbeállítás egy olyan funkció, amely segít elérni a megfelelő kávékivonási tartományt a daráló beállítási folyamatának támogatásával.

A sikeres beállítás után kiegyensúlyozott kávé élvezhető.

Ettől a ponttól kezdve folytassa az őrlési durvaság beállítását, és tesztelje a kávé személyes preferenciái szerint.

Javasoljuk, hogy ezt a funkciót használja minden alkalommal, amikor kávébabot cserél, vagy ha a kijelzőn figyelmeztetés jelenik meg, hogy az elkészítése túl gyors vagy túl lassú.

Az Intelligens őrlésbeállítást a Beállítások menüben, az Italbeállítások alatt találja.

A KÁVÉDARÁLÓ RENDSZER KÉZI TISZTÍTÁSA

Ha a kávéfőző hosszú ideig nem használta, a legjobb kávékészítési eredmény érdekében javasoljuk, hogy távolítsa el az őrlt kávémaradékokat, amelyek a darálóban maradtak.

A tisztításhoz nyomja meg és tartsa lenyomva az őrlés gombját 2 másodpercig, és hagyja a darálót körülbelül 5 másodpercig járni.

A leállításához nyomja meg a STOP gombot.

A tisztítás 30 másodperc elteltével automatikusan leáll, hacsak manuálisan nem állítja le.



LENYOMKODÁS

- Amikor a kávéőrlés befejeződik, az őrlt kávé le lehet nyomkodni a szűrőben.



- Nyomja a kart lefelé. Így állandó nyomással tömöríti az őrlt kávé a szűrőben. A kart lassan és egyenletesen nyomja, hogy a kávé tömörítése a szűrőben egyenletes legyen.
- Amint a tömörítés befejeződött, lassan engedje fel a kart a kiindulási helyzetbe.
- A fent leírt lenyomkodási műveletet ismételje meg kétszer.



MEGJEGYZÉS

A kijelzőn megjelenik, hogy a lenyomás vagy az adag alacsony, ideális vagy magas.

HOGYAN MÓDOSÍTHATOM, HA TÚL KEVÉS VAGY TÚL SOK AZ ŐRLT KÁVÉ?

Előfordulhat, hogy a daráló túl kevés vagy túl sok kávé őröl meg, ha friss kávébabot tölt a tartályba, ha a kávébabok öregek, ha különböző fajta kávé tölt be, vagy ha változik az őrlés finomsága.

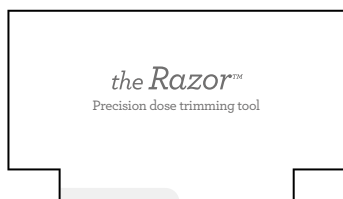
Mi a teendő, ha az adagolás az ideális érték alatt van?

- Ha az adagolás az ideális érték alatt van, a kávéfőző megjeleníti és kiszámolja a kicsit több („A Bit More”) kávé mennyiségét. Kattintson a kijelzőn a kar ikonra, ezzel hozzáadhat egy kevés kávé. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. A kávéfőző egy kevés kávé őröl a szűrőbe. Nyomja le a kávé, hogy a készülék aktualizálja az őrlt kávé mennyiségét.
- Az ideális kávéadag elérésekor a kávéfőző automatikusan frissíti az adagolás időtartamát a következő őrlési ciklushoz.

Mi a teendő, ha az adagolás az ideális érték felett van?

- Ha az adagolás az ideális érték felett van, vegye ki a kart a tartóból.
- Használja a Razor segédeszközt a kávé elsimítására. (Részletek a Kávé elsimítása részben.)
- A kávéfőző kiszámolja, mennyivel rövidebb automatikus adagolási időre van szükség és elmenti a beállítást a következő örlési ciklushoz.

TÚLADAGOLÁS (A KÁVÉ ELSIMÍTÁSA)



A mellékelt kávésimító segédeszközzel egyengesse el a lenyomott kávéval a szűrőben, hogy biztosítsa a megfelelő kávéfőzést.

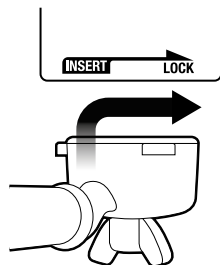
Tegye be a Razor™-t a szűrőbe, amíg annak karja nem ér hozzá a szűrő széléhez. A kávé elsimítására szolgáló segédeszköz élének bele kell merülnie a lenyomott kávéba.

A szűrőt a lenyomott kávéval tartsa az egyik kezében a csepptálca vagy a szemétkosár felett, forgassa a Razor™-t körbe, hogy eltávolítsa a felesleges kávéval a szűrőből.



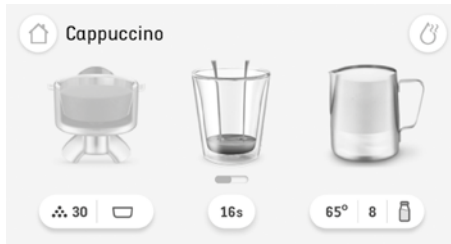
A kar behelyezése a gőzölőfejbe

Tegye a kart a gőzölőfej alá úgy, hogy a fogantyú a gőzölőfejen lévő „INSERT” felirattal egy vonalban legyen. Tegye be a kart a gőzölőfejbe és fordítsa el a gőzölőfejen lévő nyíl irányába, amíg ellenállást nem érez.



KÁVÉKÉSZÍTÉS

- Válassza ki kedvenc italát a kijelzőn megjelenő listából.
- Válassza ki a kávé méretét az alábbiak közül: Egy csésze (kb. 30 ml), két csésze (kb. 60 ml) vagy dupla csésze (kb. 90 ml).
- Válassza a Custom (Egyéni) lehetőséget és a skálán lévő pont elhúzásával növelheti vagy csökkentheti a készülő kávé mennyiségét.
- Kattintson a kijelzőn a kávé ikonra, és megkezdődik a kávé főzése.
- A kávékiadás ideje előre be van állítva, de módosítható.



A KÁVÉKIADÁS MANUÁLIS BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg és tartsa nyomva (kb. 2 másodpercig) a kiválasztott kávé ikonját a kávékiadás manuális módosításába való belépéshez. Kattintson a kávé ikonra a kávéfőzés megkezdéséhez, és újra kattintson rá a kávéfőzés befejezéséhez.



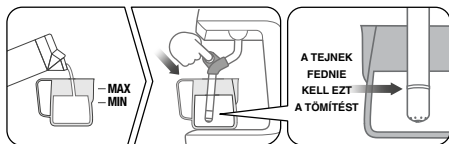
MEGJEGYZÉS

- A csészébe kifőtt kávé mennyisége a kávé mennyiségétől és az örlés finomságától függően változhat.
- Az előre beállított csésze elkészítése közben a kiválasztott kávé ikonjára kattintva azonnal leállíthatja a kávéfőzést.

- Az 1 csészéhez való szűrő használatával a legjobb íz elérése érdekében javasolt mennyiség kb. 30 ml. A 2 csészéhez való szűrő használatával a legjobb íz elérése érdekében javasolt mennyiség kb. 60 ml.

TEJHABOSÍTÁS

Többféle márkájú és típusú tej, tejpótló stb. kapható a piacon. A tejhabosítás során a legjobb eredmény elérése érdekében teljes tejet vagy növényi tej esetén baristáknak való tejet ajánlunk. Az egyes tejfajtáknál eltérő lesz a tej végső állaga, ezért ki kell próbálnia, hogy melyik beállítás melyik tejfajtaéhoz illik. Mindig friss, hűtött tejet használjon. A tejhabosító kannát töltsen meg tejjel a kiöntő csőrig. Emelje fel a gőzfúvókát, és tegye be alá a kannát a tejjel. A gőzfúvókát dugja a tejbe. A gőzfúvóka tömítésének is a tej szintje alatt kell lennie. A kannát a csepptálcán lévő tejhőmérséklet-érzékelőre kell helyezni, és a gőzfúvóka végét a tejbe kell meríteni. A tej szintjének el kell fednie a gőzfúvóka vége körüli gyűrűt.



MEGJEGYZÉS

Ellenőrizze a kijelzőn megjelenő képet, hogy a kannát megfelelően helyezze el.

Kattintson a kijelzőn a tejeskanna ikon alatti képre a tej hőmérsékletének, habosítási szintjének beállításához vagy a tej típusának megváltoztatásához: Dairy (állati tej), Almond (mandulatej), Oat (zabtej) vagy Soy (szójatej).

Kattintson a tejeskanna ikonra a habosítás megkezdéséhez. A kijelző mutatja a hőmérséklet emelkedését, ahogy a tej melegszik.



TIPP

Minden tejalapú italhoz

- Először készítse el a kávéját, és tegye a tejhabosítót a sorba.
- Először habosítsa fel a tejet, és tegye a kávéfőzés a sorba.



A beállított hőmérséklet elérése után a tejhabosítás automatikusan leáll.

Emelje meg a gőzfúvókát és vegye el a kannát. A gőzfúvókát és a végét törölje meg enyhén benedvesített puha szivaccsal. Hajtsa le a gőzfúvókát a helyére. Automatikusan gőz áramlik ki, amely a fúvókát belülről is megtisztítja.

KÉZI TEJHABOSÍTÁS

Kézi tejhabosítás esetén az automatikus tejhabosítás funkció és automatikus kikapcsolás funkció nem működik. Mindig friss, hűtött tejet használjon. A tejhabosító kannát töltsen meg tejjel a kiöntő csőrig. Emelje fel a gőzfúvókát, és helyezze alá a kannát. Döntse meg a tejeskannát.

Kattintson a kijelzőn a tejeskanna ikonra, és a tejhabosítás megkezdődik. Ha a tejeskanna érintésre túl forró, a tejhabosítás leállítható a kijelzőn a tejeskanna ikonra kattintva.

A gőzfúvókát és a végét törölje meg enyhén benedvesített puha szivaccsal. Hajtsa le a gőzfúvókát a helyére. Automatikusan gőz áramlik ki, amely a fúvókát belülről is megtisztítja.



FIGYELMEZTETÉS: ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE

Nyomás alatt akkor is szökhet gőz a készülékből, ha a készülék ki van kapcsolva. A gyerekeket állandó felügyelet alatt kell tartani, ha a készülék közelében mozognak.



MEGJEGYZÉS

- Ha a kávéfőző gőzt bocsát ki, hallani a szivattyú hangját is. Ez normális jelenség.
- Csak a kávéfőzőhöz mellékelt rozsdamentes acél tejhabosító kannát használja. Ha a tejhabosításhoz üveg- vagy műanyagedényt használna, veszélyes helyzet alakulhat ki.

FORRÓ VÍZ KIADÁSA

A kávéfőző külön forróvíz-kiadó egységgel van felszerelve. A forró víz funkció segítségével előmelegítheti a csészét, vagy a csészébe nagyobb mennyiségű forró vizet is adagolhat. A forró víz kiadásának indításához és leállításához érintse meg a forró víz ikont a kijelzőn.

A víz kb. 90 másodpercig folyik. A csésze méretétől függően kell rákattintani a forró víz ikonra a vízfolyás leállításához.



MEGJEGYZÉS

Kávéfőzés közben nem lehet forró vizet kibocsátani vagy a gőzfúvókát használni.

Forró vizet vagy kávéfőzés előtt, vagy utána engedjen.



FIGYELMEZTETÉS

Az ital csészéjének hőmérséklete körülbelül 75–90 °C. Legyen óvatos a forró italok kezelésekor.



TIPP

Csésze vagy pohár előmelegítése

Az előmelegített csésze segíti a kávé optimális hőmérsékletének megtartását. A csészét előmelegítheti a forróvíz-kiadóból nyert forró vízzel, és azzal, ha a csészét az előmelegítő felületre helyezi.

A kávéfőző kar és a szűrők előmelegítése

A hideg kávéfőző kar és szűrő negatív hatással lehet a főzött kávé minőségére. Mindig gondoskodjon róla, hogy a kar és a szűrők minden használat előtt elő legyenek melegítve a forróvíz-kiadóból nyert forró vízzel.



MEGJEGYZÉS

A szűrőt a kávé adagolása és lenyomása előtt mindig törölje szárazra, mert a víz ún. csatornákat alakíthat ki a száraz kávéban, ahol a víz az extrakció során elfolyik az őrlt kávé körül.

ROZSDAMENTES ACÉL SZŰRŐK

A kávéfőzőhöz kétféle szűrőkészlet tartozik: szimpla fenekű szűrők 1 és 2 csészéhez és dupla fenekű szűrők 1 és 2 csészéhez

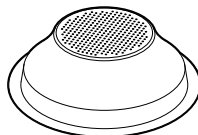
Használja az 1 csésze készítéséhez való szűrőt egy adag kávé készítéséhez és a 2 csésze készítéséhez való szűrőt két adag kávé, nagy csészébe vagy bögrébe szánt erősebb kávé készítéséhez.

A szűrőket a következő mennyiségekre tervezték:

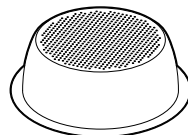
Szűrő 1 csésze kávéhoz = 8–11 g

Szűrő 2 csésze kávéhoz = 16–19 g

Szimpla fenekű szűrők



1 CSÉSZE

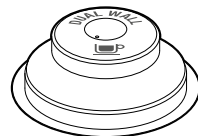


2 CSÉSZE

A szimpla fenekű szűrő a frissen őrölt kávéhoz való.

Ezek a szűrők lehetővé teszik, hogy kísérletezzon az őrlés finomságával és az őrölt kávé mennyiségével, így izletes, kiegyensúlyozott espresszót készíthet.

Dupla fenekű szűrők



1 CSÉSZE



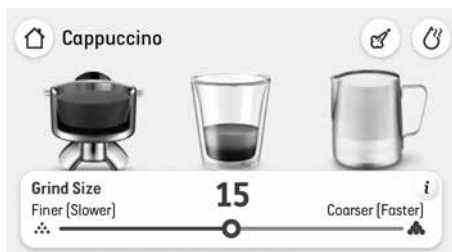
2 CSÉSZE

A dupla fenekű szűrőket már megőrölt kávéhoz vagy olyan, régebbi szemes kávéhoz használja, amit 30 napnál régebben pörköltek.

Ezek a szűrők szabályozzák a nyomást és segítenek optimalizálni a kávéextrakciót, függetlenül az őrlés finomságától, az adagolástól vagy a kávébabok frissességétől.

ÖRLÉS

Az őrlés finomságának beállítása



A kávé őrlési finomságának foka meghatározza azt a sebességet, amellyel a víz az őrölt kávéban átfolyik, és ezzel a kávé ízét is. Az őrleést finomra kell beállítani, de nem túl finomra, porszerűre.

Az őrlés finomságának beállításához fordítsa hátrafelé az őrlési finomság tárcsát a durvább őrlési fokozat beállításához; vagy fordítsa előre a finomabb őrlési fokozat beállításához; vagy fogja meg és húzza a kijelző skáláján lévő pontot az őrlési durvaság beállításához, balra húzva finomabb őrlési fokozatot, jobbra húzva durvább őrlési fokozatot állíthat be. Minél kisebb a szám a kijelzőn, annál finomabb az őrlés. Minél nagyobb a szám a kijelzőn, annál durvább az őrlés.



MEGJEGYZÉS

- Az őrlési finomság beállításának megváltoztatásakor a készülék kiszámítja a következő tömörítés utáni automatikus adagolási időt és frissíti a következő adagoláshoz. Az adagolás kiszámítása és mentése automatikusan történik. A kávéfőzés kalibrálásához két-három főzésre van szükség.

Kávéfőzés

- 8–12 másodperc (az előfőzés időtartama) elteltével a kávé folyni kezd, a csepegő mézéhez hasonló állagúnak kell lennie.
- Ha a víz kevesebb, mint 7 másodperc elteltével kezd folyni, lehet, hogy vagy kevés kávé van a szűrőben, vagy a kávé túl durvára van őrölve. Ez az ALULFÖZÖTT kávé.
- Ha a kávé csepegni kezd, de 12 másodperc után sem kezd folyni, akkor vagy túl sok őrölt kávé van a szűrőben, vagy a kávé túl finomra van őrölve. Ez a TÚLFÖZÖTT kávé.

Az ízletes kávéban tökéletes egyensúlyban van az édes, a savanyú és a keserű íz.

Kávéjának íze számos tényezőtől függ, mint például a kávébab típusa, a pörkölés szintje, az őrölt kávé frissessége, durvasága vagy finomsága, vagy az őrölt kávé adagolása.

Vegye figyelembe ezeket a tényezőket a kávé készítésekor, hogy sikerüljön elérnie az igazi ízt.

HOGYAN ADHAT HOZZÁ VAGY TÖRÖLHET BEÁLLÍTOTT ITALT

Új ital hozzáadása

Előre beállított ital módosításakor a kijelző jobb felső sarkában lévő lemez ikonra kattintva átnevezheti és elmentheti az újonnan beállított italt. Az új ital megnevezése legfeljebb 15 karakter hosszúságú lehet. Minden létrehozott ital az itallista elejére kerül.



Az elmentett ital módosítása vagy törlése

Válassza ki az elmentett italt, és 3 másodpercig tartsa lenyomva az ikonját. Ezután válassza ki vagy az „Edit” (Módosítás) vagy a „Delete” (Törlés) opciót. Kattintson a „Yes” (Igen) lehetőségre a jóváhagyáshoz vagy a „No” (Nem) opcióra az elutasításhoz és az itallistába való visszatéréshez.



BEÁLLÍTÁSOK

A beállítások menübe való belépéshez nyomja meg az ikont a képernyő jobb felső sarkában.

KARBANTARTÁS

A gőzfúvóka tisztítása – Itt megjelenik, hogyan kell a gőzfúvókát úgy megtisztítani, hogy elhárítsa az esetleges dugulást, és jobb eredményeket érjen el.

A gőzölőfej tisztítása – Itt tisztítótablettára vagy porra lesz szüksége, a folyamat pedig 10 percig tart.

A daráló tisztítása – Kövesse a lépéseket a daráló tisztításához, hogy az optimálisan működjön és elkerülje az dugulást.

Vízkömentesítés – A vízkömentesítés megelőzi az ásványi anyagok és a vízkő lerakódását. Figyelmeztetés jelenik meg, amikor vízkömentesítést kell végezni.

A vízsűrő cseréje – Ezzel biztosítja, hogy a kávéfőző tiszta vizet használjon.

AZ ITALOK BEÁLLÍTÁSA

Intelligens adagolás – Az intelligens adagolás be- és kikapcsolása, ami kimér egy adag őrölt kávé, és lehetővé teszi az intelligens adagolás kalibrálását.

Alapértelmezett tej – A különbözőfajta tejek listája és az alapértelmezésben használt tej kiválasztása.

Kávéfőzés lépésről lépésre – A kávéfőző lépésről lépésre végigvezeti a kávéfőzés műveletén.

EGYÉB

Figyelmeztetések – A kávéfőző figyelmeztetéseiinek listája

Az útmutató tippjei – Az útmutató képes tippjeinek be- vagy kikapcsolása a kávéfőző italkijelzőjén.

Dátum és idő – A dátum és idő beállítási lehetősége a kávéfőzőn.

Mértékegységek – Váltás a brit és a metrikus mértékegységek között.

Támogatás – Online támogatás QR-kóddal.

Nyelv – Válassza ki a kávéfőző nyelvét.

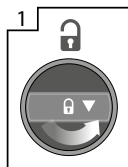
Demo üzemmód – A Barista Touch™ Impress kávéfőző demo üzemmódja.

A kávéfőzőről – Kávéfőzőjének modellszáma és a firmware verziója.

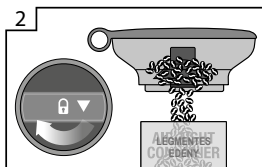
Gyári beállítások visszaállítása – Ezzel a funkcióval visszaállíthatja a gyári beállításokat, az összes elvégzett beállítás, az újonnan létrehozott italokat is beleértve, törlődik.

A KÚPOS KÁVÉDARÁLÓ BEÁLLÍTÁSA

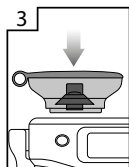
Bizonyos kávéfajták hosszabb őrlést igényelnek az ideális extrakció vagy gőzölés elérése érdekében. A Barista Touch™ Impress kávéfőző állítható felső őrlőkővel van ellátva, ami lehetővé teszi az őrlés tartományának kibővítését. Javasoljuk, hogy egyszerre csak egy módosítást végezzen.



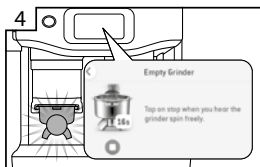
Oldja ki a szemeskávétartályt.



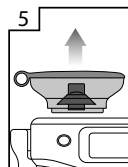
A szemeskávét öntse át a légmentes tartályba, és hűvös, sötét helyen tárolja.



Tegye vissza a kávé tartályt a darálóra.



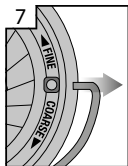
Indítsa el a darálót, amíg ki nem ürül.



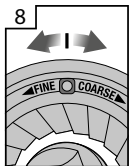
Vegye ki a tartályt.



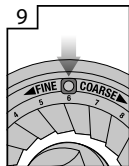
Vegye ki a felső követ.



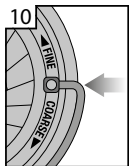
Az őrlő két oldaláról vegye le a fogantyút.



Csúsztassa az állítható felső őrlőkövet, 1. szám, durvább vagy finomabb irányba.



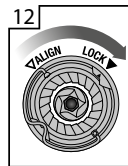
Illessze össze a számat a fogantyút nyitott részével.



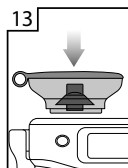
Tegye vissza a fogantyút a felső őrlőkhöz.



Nyomja a felső őrlőkövet stabilan a helyére.



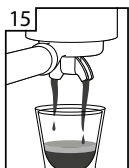
Rögzítse a felső őrlőkövet.



Tegye vissza a kávé tartályt a darálóra.



Rögzítse a tartályt, és tölts fel szemeskávétal.



Ellenőrizze a főzési beállításokat.

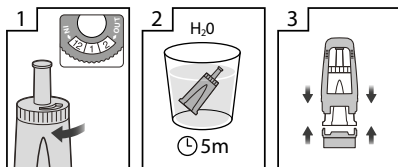


Karbantartás és tisztítás

SZÍNES ÉRINTŐKÉPERNYŐ

Az érintőképernyőt tartsa tiszta és száraz állapotban, hogy megfelelően működjön.

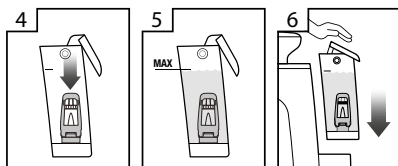
A VÍZSZŰRŐ CSERÉJE A VÍZTARTÁLYBAN



1. Állítsa a dátumot 3 hónappal előre.

2. A szűrőt áztassa be kb. 5 percre.

3. Tegye a szűrőt a tartóba.



4. Szerelje be az összeállított vízszűrőt a víztartályba.

5. Tölts fel a tartályt vízzel.

6. A víztartályt helyezze be a kávéfőzőbe.

A mellékelt vízszűrő segít megakadályozni a vízkő lerakódását a kávéfőző belső részein. Ha háromhavonta cseréli a vízszűrőt, csökkentheti a kávéfőző vízkőmentesítésének szükségességét. Ha olyan helyen lakik, ahol kemény a víz, javasoljuk, hogy gyakrabban cserélje a szűrőt.

- Vegye ki a szűrőt a műanyag zacskóból, és kb. 5 percre merítse egy csésze vízbe.
- Hideg folyó víz alatt öblítse a szűrőt kb. 5 másodpercig.
- Tegye a vízszűrőt a tartóba.
- Állítsa a dátumot 3 hónappal előre.
- Nyomja lefelé a vízszűrő tartóját, hogy stabilan üljön az adapteren.



MEGJEGYZÉS

Ha új szűrőre van szüksége, forduljon a Sage márkaképviselet szervízrészlegéhez vagy látogasson el a sageappliances.com weboldalra.

TISZTÍTÁSI CIKLUS

A kijelzőn felirat jelenik meg, amikor végre kell hajtani a tisztítási ciklust. Ez egy visszaöblítési ciklus, ami elkülönül a vízkőmentesítéstől. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



FIGYELMEZTETÉS

Rendszeres használat esetén a kemény víz a kávéfőző belső részeinek többségén vízkőlerakódást okozhat, ami akadályozza a víz átfolyását, ezáltal csökkenti a kávéfőző teljesítményét és befolyásolja a kávé minőségét.

VÍZKŐMENTESÍTÉS

A mellékelt vízszűrő használata mellett is javasoljuk, hogy végezzen vízkőmentesítést a kávéfőző belsejében levő vízkő eltávolítása érdekében.

Lépjen be a „Settings” (Beállítások) menübe, és válassza a „Descal cycle” (Vízkőmentesítés) menüpontot. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



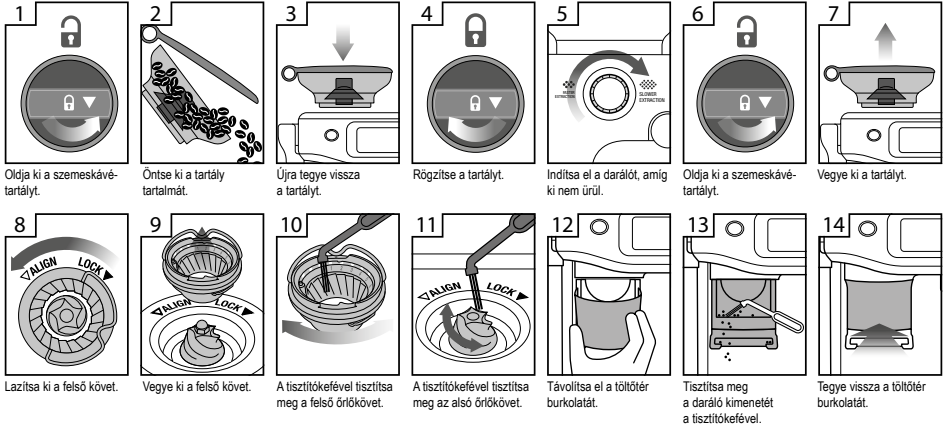
MEGJEGYZÉS

A vízkőmentesítő hozzáadása előtt mindenképpen távolítsa el a vízszűrőt a víztartályból.

- Míg a tisztítási ciklus azért fontos, mert tisztán tartja a gőzölőfejet a kávébabokból származó olajoktól; addig a vízkőmentesítési folyamat azért fontos, mert vízkőlerakódások nélkül, tisztán tartja a belső alkatrészeket.
- Vízkőmentesítéshez ne használjon palackozott vizet. A legtöbb palackozott víz tartalmazhat oldott szilárd anyagokat, amelyek lerakódásokat hagyhatnak a kávéfőzőben.

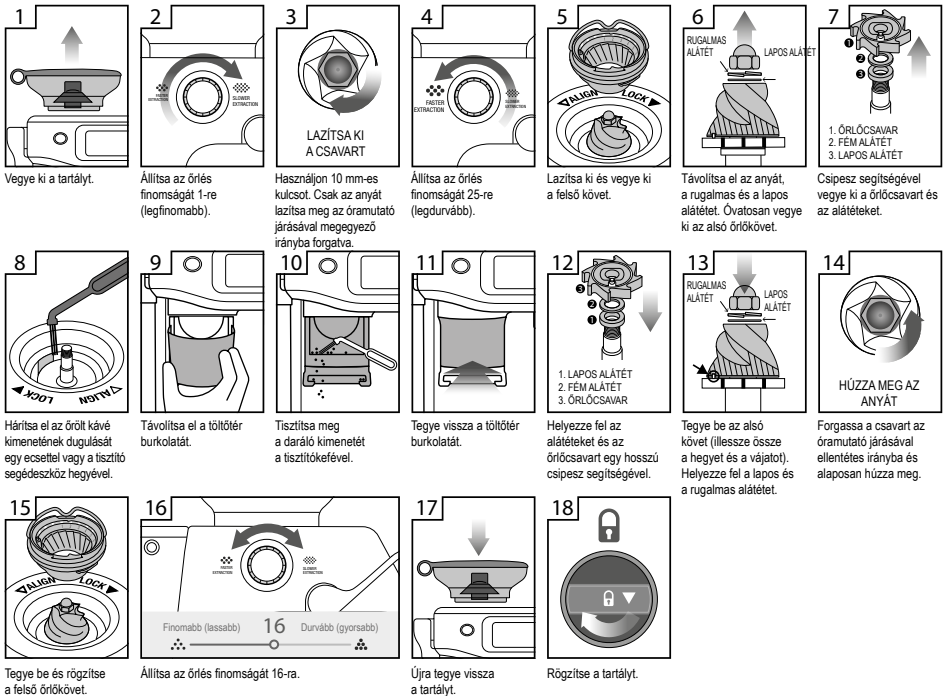
A KÚPOS DARÁLÓ TISZTÍTÁSA

A rendszeres tisztítás segít az egyenletes őrlési eredmények elérésében.



A KÚPOS KÁVÉDARÁLÓ HALADÓ TISZTÍTÁSA

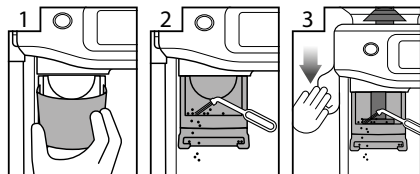
Végezze el ezt a lépést, ha az őrlőkövek megakadtak, vagy az őrölt kávé kieresztő nyílás eltömődött.



FIGYELMEZTETÉS

Legyen óvatos a kövekkel, mivel nagyon élesek.

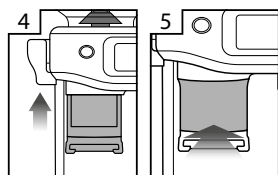
A TÖMÖRÍTŐ RENDSZER TISZTÍTÁSA



Távolítsa el a töltőtér burkolatát.

Tisztítsa meg a daráló kimenetét a tisztítókefével.

Nyomja le a kart, és tisztítsa meg.



Engedje fel a kart.

Tegye vissza a töltőtér burkolatát.

- Távolítsa el a töltőtér burkolatát.
- Távolítsa el a kávéport és az őrlt kávé maradványait a lenyomó környékéről és a tartóról.
- Nyomja le a lenyomót, és tartsa ebben a helyzetben. A tisztítókefe segítségével távolítsa el a kávéport és az őrlt kávé maradványait a tömörítőtől.
- Lassan engedje el a tömörítőkart, győződjön meg róla, hogy eltávolította a tisztítókefét és kellő távolságban van a töltőtértől.

A GŐZFÚVÓKA TISZTÍTÁSA

- A gőzfúvókát rögtön a tej habosítása után meg kell tisztítani. A gőzfúvókát törölje le egy nedves törleronggyal.
- Ha a gőzfúvóka valamelyik nyílása eltömődik, az befolyásolhatja a habosítási folyamatot.
- Lépjen be a „Settings” (Beállítások) menübe > válassza ki a „Steam wand cleaning” (Gőzfúvóka tisztítása) menüpontot, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



MEGJEGYZÉS

Miután a kar be van helyezve a főzőfejbe, hagyja kihűlni a kávéfőzőt, majd vegye ki a kart, mielőtt újra bekapcsolná a kávéfőzőt.

A SZŰRŐK ÉS A KAR TISZTÍTÁSA

- A szűrőket és a kart közvetlenül a használat után öblítse le forró folyóvíz alatt, hogy eltávolítsa a kávémaradványokat.
- Ha a szűrő apró nyílásai eldugulnak, a tisztító segédesszköz tűjével kitisztíthatja őket.
- Ha még mindig el vannak dugulva, oldjon fel meleg vízben egy tisztítótáblét és ebbe az oldatba tegye bele a szűrőket a karral együtt kb. 20 percre.
- Alaposan öblítse le.

A GŐZÖLŐFEJ TISZTÍTÁSA

- A gőzölőfejet és a benne levő rozsdamentes rácst rendszeresen törölje le meleg vízbe mártott puha szivaccsal, hogy eltávolítsa a kávémaradványokat.
- Rendszeresen öblítse át a kávéfőzőt. Tegye a szűrőt őrlt kávé nélkül a karba, majd a gőzölőfejbe. Kattintson a kávéfőzés ikonra, és hagyjon átfolyni egy kevés vizet a gőzölőfejen, hogy eltávolítsa az őrlt kávé maradvékait.

A CSEPPTÁLCA ÉS A TÁROLÓHELY TISZTÍTÁSA

- A csepptálcát rendszeresen vegye ki, ürítse ki és tisztítsa meg, különösen, ha megtelt.
- Vegye le a rácst a cseppgyűjtő edényről. Távolítsa el a kávémaradékokat abból a részből, ahol az őrlt kávé összegyűlik. A tele tálca kijelzőjét felfelé húzza és az oldalsó sínekről leoldva lehet eltávolítani. Valamennyi alkatrészt mossa el meleg vízben kevés mosogatószerrel, egy puha szivacs segítségével. Öblítse le, és alaposan szárítsa meg.
- A tartozékok elhelyezésére szolgáló fiók a csepptálca mögött található. Vegye ki a tartozékokat, és törölje át puha, enyhén megnedvesített szivaccsal. Ne használjon durva tisztítószer, drótkéfé, drótszivacsot stb., mert megsérthetik a felületet.



MEGJEGYZÉS

Minden alkatrészt mosson el meleg vízben egy kevés mosogatószerrel. Ne használjon durva tisztítószer, drótkéfé, drótszivacsot stb., mert megsérthetik a felületet. A kávéfőző egyetlen alkatrésze sem mosható mosogatógépben.

A KÜLSŐ FELÜLETEK ÉS A CSÉSZEMELEGÍTŐ TISZTÍTÁSA

- A készülék külső felületét és a csészemelegítő felületet mosogatószeres vízbe mártott puha szivaccsal törölje meg. Puha ronggyal törölje szárazra. Ne használjon durva tisztítószer, drótkéfé, drótszivacsot stb., mert megsérthetik a felületet.

A KÁVÉFŐZŐ TÁROLÁSA

- Mielőtt elteszi, nyomja meg a bekapcsológombot a kávéfőző kikapcsolásához, és húzza ki a tápkábelt a hálózathoz. Vegye ki a fel nem használt szemeskávét a tartályból, tisztítsa ki a tartályt (ld. az útmutató előző részét), ürítse ki a víztartályt és tisztítsa meg a cseptálcát.
- Győződjön meg arról, hogy a kávéfőző kihűlt, tiszta és száraz. A tartozékokat tegye a helyükre vagy a tartozékok fiókjába. Függőleges helyzetben tárolja. Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.



FIGYELMEZTETÉS

A készülék sérülésének elkerülése érdekében ne használjon alkáli tisztítószeret. Csak puha törölkendőt és kímélő tisztítószer használjon.



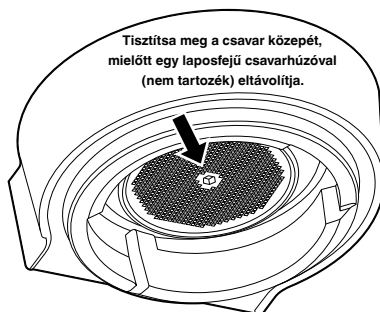
FIGYELMEZTETÉS

Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne tegye vízbe vagy más folyadékba. A víztartályt soha ne vegye ki, és ügyeljen rá, nehogy kifogyjon belőle a víz a vízkömentesítéskor.

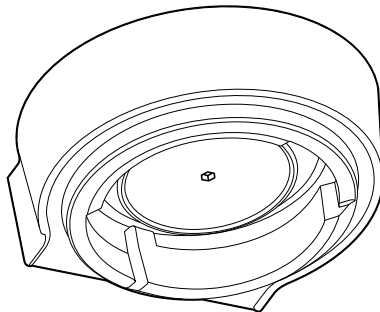
A GŐZÖLŐFEJ TISZTÍTÁSA

Az optimális főzési eredmény biztosítása érdekében idővel ki kell cserélni a gőzölőfej körül levő szilikon tömítést.

- A bekapcsológomb megnyomásával kapcsolja ki a kávéfőzőt. Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
- Óvatosan vegye víztartályt és a cseptálcát, legyen különösen óvatos, ha tele vannak vízzel.
- Egy tű vagy hasonló tárgy segítségével tisztítsa meg a csavar közepét a kávémaradéktól.
- Használjon laposfejű csavarhúzó (nem tartozék) a kicsavarozáshoz. Fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba a csavar kioldásához.



- Óvatosan vegye ki és tegye félre a csavart és a rozsdamentes rácsot. Jegyezze meg vagy jelölje meg, hogy a rozsdamentes rács melyik oldala néz lefelé. Ez megkönnyíti majd az összeállítást. Mossa el a gőzölőfej rácsát meleg vízben egy kevés mosogatószerrel, majd alaposan szárítsa meg.
- Kézzel vagy egy hosszú csipesz segítségével vegye ki a szilikon tömítést. Tegye be az új tömítést a lapos oldalával először úgy, hogy a bordázott rész Ön felé nézzen.



- Tegye fel a diszperziós alátétet, a gőzölőfej rácsát, majd végül a csavart. Helyezze fel a csavart és kézzel fordítsa 2–3-szor az óramutató járásával megegyező irányba, majd a laposfejű csavarhúzóval húzza meg, hogy egy síkban legyen a gőzölőfej rácsával.
- Tegye vissza a cseptálcát és a víztartályt.



MEGJEGYZÉS

Tömítés vásárlása érdekében forduljon a Sage hivatalos szervizközpontjához, látogasson el a www.sageappliances.com weboldalra, vagy keresse fel eladóját.



Hibaelhárítás

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A gőzölőfejből nem folyik víz.	• A víztartály üres. • A víztartály nincs jól elhelyezve a kávéfőzőben.	Töltse fel a víztartályt. Nyomja be a víztartályt teljesen a kávéfőzőbe és rögzítse.
A készülék nem ad forró vizet.	• A víztartály üres.	Töltse fel a víztartályt.
A készülék nem adagol gőzt.	• A gőzfúvóka eltömődött.	Használja a mellékelt tisztító segédeszköz tűjét. Ha a fúvóka továbbra is el van dugulva, a tisztító segédeszközön lévő nyílás csavarhúzóként is használható, annak segítségével csavarja le a gőzfúvóka végét, majd áztassa be meleg vízbe. Csavarja vissza a gőzfúvóka végét a tisztító segédeszközön lévő nyílás segítségével.
MEGJEGYZÉS		
Miután a kar be van helyezve a főzőfejbe, hagyja kihűlni a kávéfőzőt, majd vegye ki a kart, mielőtt újra bekapcsolná a kávéfőzőt.		
A kávéfőző be van kapcsolva, de nem működik.		Kapcsolja ki a kávéfőzőt. Várjon 60 percet, majd kapcsolja be újra. Ha a gond továbbra is fennáll, forduljon a Sage szervizközpontoz.
A kávé túl gyorsan folyik ki.	• A kávé túl durvára van őrölve. • A szűrőben túl kevés kávé van.	Állítsa az őrlési finomságot finomabbra. Részletek  A készülék kezelése fejezet „Az őrlési finomság és az adagolás beállítása” c. részében.
A kávé hideg.	• A csészéket nem melegítette elő. • A tej nem elég meleg (tejes ital készítése esetén).	Melegítse elő a csészéket. Ellenőrizze a tej beállított hőmérsékletét.
A kávének nincs habja.	• A szemeskávé régi.	Használjon frissen pörkölt szemeskávét, amelyen fel van tüntetve a pörkölés dátuma, és használja fel ettől a dátumtól számított 5–20 napon belül.



Jótállás

KÉTÉVES JÓTÁLLÁS

A Sage Appliances garantálja, hogy a termékre háztartási használat esetén a vásárlás időpontjától számított két év jótállást vállal a megadott területeken, amely kiterjed a kivitelezési és anyaghibákra. A jótállási időszak alatt a Sage Appliances megjavítja, kicseréli a hibás terméket vagy visszatéríti annak árát (a Sage Appliances kizárólagos belátása szerint).

Az alkalmazandó nemzeti jog szerinti törvényes szavatossági jogokat tiszteletben tartjuk, és a mi szavatosságunk nem sérti azokat. A jótállás teljes körű feltételei, valamint a jótállás igénybevételére vonatkozó utasítások a www.sageappliances.com oldalon találhatók.



Megjegyzések



Spis treści

77	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
82	Właściwości
83	Opis
85	Montaż
86	Obsługa Twojego nowego urządzenia
95	Konserwacja i czyszczenie
99	Usuwanie usterek
100	Gwarancja

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i produkujemy urządzenia przede wszystkim z uwagą na Twoje bezpieczeństwo. Prosimy jednak o ostrożność i przestrzeganie podczas użytkowania urządzenia elektrycznego następujących zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED PIERW SZYM UŻYCIEM I ZACHOWAJ JE DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.

- Instrukcja jest również dostępna na stronie sageappliances.com.
- Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i bezpiecznie je zutylizować.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy upewnić się, że jest ono prawidłowo zmontowane i całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy upewnić się, że napięcie w gniazdku sieciowym jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia (220–240 V ~ 50–60 Hz 1430–1700 W). W razie jakichkolwiek wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego

(standardowy włącznik w gniazdku) w celu zagwarantowania zwiększonej ochrony podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane, zainstalowany był ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytkowym maks. 30 mA). Skontaktuj się z elektrykiem w celu uzyskania specjalistycznej pomocy.

- Regularnie sprawdzaj, czy kabel zasilający, wtyczka i całe urządzenie nie są uszkodzone. W przypadku zauważenia jakichkolwiek oznak uszkodzenia należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem Sage w celu dokonania kontroli, wymiany lub naprawy.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Upewnij się, że przewód zasilający nie dotyka gorących powierzchni i nie można się o niego potknąć ani zaplątać.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Przed czyszczeniem, przenoszeniem, składaniem, przechowywaniem lub wymianą akcesoriów należy zawsze upewnić się, że urzą-

dzenie jest całkowicie zimne, gdy ma być pozostawione bez nadzoru. Urządzenie należy najpierw wyłączyć za pomocą przycisku włączania. Wyłącz i odłącz kabel zasilający z gniazdka sieciowego.

- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Nie manipuluj urządzeniem, gdy jest uruchomione.
- Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z niniejszego urządzenia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o zwykłym korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenie i konserwację przeprowadzaną przez użytkownika można powierzyć dzieciom tylko w przypadku, że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem. Utrzymuj urządzenie i jego kabel zasilający z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne

wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zutylizuj.

- Umieść urządzenie na stabilnej, odpornej na wysokie temperatury, wodoodpornej, płaskiej, suchej powierzchni, dobrze oddalonej od krawędzi blatu. Nie należy używać urządzenia na lub w pobliżu źródeł ciepła, takich jak płyty grzewcze, piekarniki, lub kuchenki gazowe.
- Nie należy używać urządzenia w zamkniętej przestrzeni lub wewnątrz szafy.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem. Używanie akcesoriów niesprzedanych lub niezalecanych przez firmę Sage® może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nieprawidłowe użycie może doprowadzić do obrażeń.
- Konserwacja może być przeprowadzana wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, nieprawidłowa obsługa lub nieprofesjonalna naprawa nie są objęte gwarancją. Gwarancja na takie uszkodzenia nie zostanie uznana.
- Urządzenia nie należy obsługiwać przy pomocy zewnętrznego timera lub osobnego pilota zdalnego sterowania.
- Podczas pracy zachowaj szczególną ostrożność, ponieważ metalowe powierzchnie mogą się nagrzewać. Temperatura dostępnych powierzchni może być gorąca nawet jakiś czas po użyciu ze względu na ciepło resztkowe z elementu grzejnego.
- Podczas naciskania kolby w dół nie wkładaj palców do obszaru napełniania kawą mieloną.
- Nie należy otwierać portu programowania, jest przeznaczone wyłącznie dla autoryzowanego personelu serwisowego.
- Nie uruchamiaj młynka bez nałożonej pokrywki. Podczas pracy młynka należy trzymać palce, ręce, włosy, odzież i naczynia z dala od młynka.
- Nie należy wlewać gorącej wody do zbiornika.
- Nie włączaj urządzenia, jeżeli

w zbiorniku nie ma wody.

- Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię miękką, wilgotną szmatką, a następnie przetrzyj miękką, suchą szmatką. Utrzymuj urządzenie i jego wyposażenie w czystości. Postępuj zgodnie z instrukcją czyszczenia.
- Alkoholowe napoje koktajlowe są przeznaczone wyłącznie dla odpowiedzialnych osób dorosłych, które są w wieku uprawniającym do spożywania alkoholu w danym kraju i/lub stanie i/ lub prowincji. Prosimy o rozważne i odpowiedzialne korzystanie z przepisów.
- Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy kolba jest mocno osadzona w głowicy zaparzającej. Nie zwalniaj kolby podczas przygotowania kawy, ponieważ gorąca woda w urządzeniu jest pod dużym ciśnieniem. Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do poparzenia gorącą parą lub gorącą kawą.



UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie używaj do czyszczenia alkalicznych środków czyszczących. Używaj miękkiej ściereczki i delikatnego środka czyszczącego.



Ten symbol umieszczony na produktach lub w dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaz te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów.



Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki przewodu zasilającego lub korpusu urządzenia w wodzie lub innej cieczy. **INFORMACJA DLA KLIENTÓW W ZAKRESIE CHIPA PAMIĘCI NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Aby udoskonalić funkcje urządzenia, wyposażyliśmy je w pamięć wewnętrzną. Pamięć wewnętrzna składa się z małego chipu, który rejestruje informacje o urządzeniu, włącznie z częstotliwością i trybem używania urządzenia. W przypadku przekazania urządzenia do serwisu uzyskane informacje służą do jego szybkiej i efektywnej naprawy.

Uzyskane informacje służą również jako wartościowe źródło dla rozwoju kolejnych urządzeń, które lepiej służyłyby potrzebom naszych klientów. Chip nie rejestruje żadnych informacji o osobach korzystających z urządzenia ani o domu, w którym urządzenie jest używane. W razie pytań dotyczących chipa pamięci wewnętrznej prosimy o kontakt pod adresem e-mail: privacy@sageappliances.com.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE FILTRA WODY

- Przechowuj filtr wody z dala od dzieci.
- Przechowuj filtr wody w suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu.
- Nie wystawiaj filtra wody na działanie ciepła ani bezpośrednich promieni słonecznych.
- Nie używaj uszkodzonego filtra.
- Nie otwieraj celowo filtra wody.
- Jeśli przez dłuższy czas nie używasz ekspresu do kawy, opróżnij zbiornik na wodę, jeśli nie zrobiono tego wcześniej, i wymień filtr wody.

**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO
ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ**



Właściwości

SYBKIE ROZGRZEWANIE

Innowacyjny system ciepłny osiąga optymalną temperaturę przyrządzania kawy w 3 sekundy.

40mm MŁYNEK STOŻKOWY

Stożkowe kamienie powiększają powierzchnię ziaren kawy, aby uzyskać pełny smak końcowej kawy.

PRZYGOTOWANIE KAWY KROK PO KROKU - PRZEWODNIK

Wybierz napój z listy. Ekspres prowadzi użytkownika przez cały proces przygotowania krok po kroku, dzięki czemu można przygotować i cieszyć się ulubioną filiżanką kawy. Dostosuj objętość kawy, spienianie mleka lub temperaturę mleka, a następnie zapisz je jako ulubione ustawienia.

REGULOWANA GRUBOŚĆ MIELENIA

Ustawienia grubości mielenia do przyrządzania espresso, od drobnego aż po grube ustawienia, dla zapewnienia optymalnej ekstrakcji kawy.

REGULACJA IŁOŚĆ ZMIELONEJ KAWY

Ustaw ilość świeżej kawy tak, aby była drobniejsza lub grubsza, aby zawsze była według Twojego smaku.

SYSTEM REGULACJI TEMPERATURY PID

Elektroniczny system regulacji temperatury PID zwiększający stabilność temperatury w procesie parzenia.

NIEZALEŻNY WYLOT GORĄCEJ WODY

Niezależny wylot gorącej wody do przygotowywania kawy long black lub wstępnego podgrzewania filiżanek.

MNIEJ ZANIECZYSZCZEŃ

Dźwignia pozostaje zablokowana w tej samej pozycji podczas mielenia, dozowania i napełniania kawy mielonej. Zmniejsza to ilość ewentualnych zabrudzeń na tacce ociekowej i na blacie roboczym podczas mielenia.

DOSKONAŁE UBIJANIE KAWY BARISTA TOUCH™

Upraszcza poszczególne etapy mielenia, dozowania i ubijania zmielonej kawy. Efektem jest idealnie zaparzona kawa w sitku. Mniej bałaganu. Mniej wysiłku.

- **Precyzyjne odmierzanie z automatyczną korektą kolejnej porcji zmielonej kawy**

Wskaźnik pokazuje, gdzie został osiągnięty właściwy poziom, a system automatycznie zapisuje to ustawienie na następny raz.

Prawidłową dawkę oblicza się, mierząc objętość zmielonej kawy.

- **Wspomagane ubijanie dzięki 7° Barista Twist Finish**

Precyzyjne ciśnienie 10 kg z profesjonalnym siedmiostopniowym systemem Barista Twist zapewnia idealnie ubitą kawę.

AUTOMATYCZNE SPIENIANIE MLEKA

Automatycznie spienia mleko do ustawionej temperatury i konsystencji, od jedwabistego gładkiego mleka do latte lub kremowego mleka do cappuccino. Wybierz swój ulubiony rodzaj mleka i zoptymalizuj wyniki dla mleka zwykłego, migdałowego, sojowego i owsianego. Automatyczne płukanie usuwa resztki mleka z dyszy pary po zakończeniu spieniania.



Opis



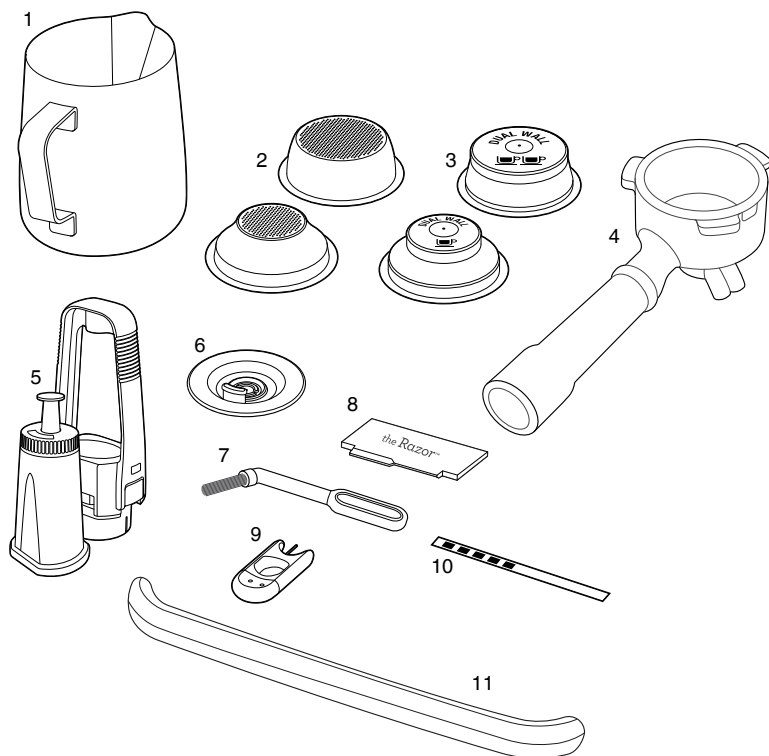
- | | |
|--|-------------------------------------|
| A. 340 g pojemnik na ziarenka kawy | I. Wylot gorącej wody |
| B. Wyświetlacz dotykowy | J. Kolba ze stali nierdzewnej 54 mm |
| C. Przycisk włączania | K. Dysza pary |
| D. Tamper | L. Kratka ociekacza |
| E. Pokrętko regulacji grubości mielenia kawy | M. Czujnik temperatury mleka |
| F. Zdejmowana pokrywa komory ubijania | N. Tacka ociekowa |
| G. Uchwyt kolby | |
| H. Głowica zaparzająca | |

NIE POKAZANO

- Wyjmowany zbiornik na wodę o pojemności 2 l
- Szuflada na akcesoria
- Miejsce na kabel zasilający



Informacje techniczne
220–240 V~ 50–60 Hz 1430–1700 W



AKCESORIA

1. Nierdzewny dzbanek do spieniania mleka
2. Sitka z pojedynczym dnem na 1 i 2 filiżanki* Służą do przygotowywania kawy ze świeżo zmielonych ziaren.
3. Sitka z podwójnym dnem na 1 i 2 filiżanki* Służą do przygotowywania ze wcześniej zmielonej kawy.
4. Kolba ze stali nierdzewnej 54 mm
5. Uchwyt filtra wodnego i filtr wodny
6. Tarcza czyszcząca
7. Szczotka do czyszczenia
8. Przyrząd do wyrównywania kawy Razor™
9. Przyrząd do czyszczenia dyszy pary
10. Test twardości wody
11. Pokrywa ochronna tacy (tylko dla modeli kolorowych)

* Sitko z pojedynczym dnem na 2 filiżanki jest wbudowane w kolbę.



Montaż

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przygotowanie urządzenia

Usuń z urządzenia wszystkie części opakowania i przekaz je do utylizacji.

Należy pamiętać o usunięciu wszystkich części i akcesoriów z materiału opakowaniowego przed jego utylizacją.

Wymij zbiornik wody, który znajduje się z tyłu urządzenia, wyciągając go za uchwyt.

Części i akcesoria (zbiornik na wodę, kolba, sitka i dzbanuszek) należy czyścić w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu do mycia naczyń. Dobrze spłucz i wytrzyj do sucha.

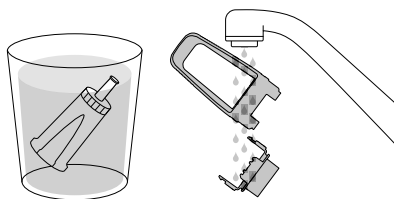


UWAGA

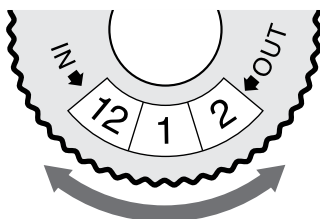
Warianty kolorystyczne w pakiecie zawierają osłonę ochronną tacy ociekowej. **NIE WYRZUCAJ JEJ.**

INSTALACJA FILTRA WODY

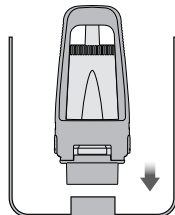
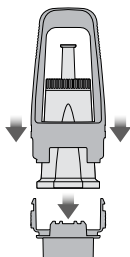
- Wymij uchwyt filtra wody i uchwyt filtra wody z plastikowego woreczka.
- Zanurz filtr wody na 5 minut w zimnej wodzie.
- Opłucz uchwyt filtra zimną wodą.



- Ustaw datę wymiany na następny miesiąc. Zaleca się wymianę filtra wody po 3 miesiącach.



- Włóż filtr wody do górnej części uchwytu. Dolną część przyłóż od dołu i zatrzasknij.
- Aby włożyć złożony filtr wody do zbiornika wody, wyrównaj dolną część uchwytu z adapterem wewnątrz zbiornika wody. Naciśnij uchwyt filtra wody w dół.



UWAGA

Wymiana filtra wody co trzy miesiące ograniczy konieczność odkamieniania ekspresu do kawy. Filtr można zakupić u sprzedawcy lub odwiedzić strony internetowe sageappliances.com.



UWAGA

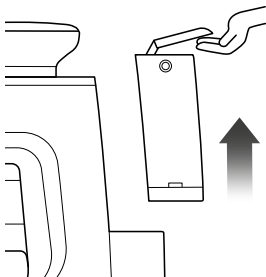
Jeżeli woda w danej lokalizacji jest twarda (test pokaże twardość 4 do 5), zaleca się używanie wody z innego źródła. Przetworzona woda wydłuża żywotność filtra wody i okres między odkamienianiem, a tym samym poprawi smak napoju. Zalecamy również sprawdzenie twardości wody w alternatywnym źródle wody, które zostało wybrane i będzie używane w ekspresie do kawy. Unikaj nadmiernie przetworzonej wody, np. wody z odwróconej osmozy, chyba że do uzyskanej wody dodawane są składniki mineralne. Nie używaj wody destylowanej, pozbawionej minerałów lub o niskiej zawartości minerałów, ponieważ może to wpłynąć na ostateczny smak kawy.



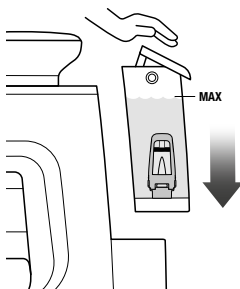
Obsługa Twojego nowego urządzenia

Napełnianie zbiornika na wodę

- Upewnij się, że pojemnik na ziarna kawy jest prawidłowo założony i umocowany w urządzeniu.
- Upewnij się, że filtr wody jest bezpiecznie umieszczony wewnątrz zbiornika.
- Użyj uchwytu na górze zbiornika wody, aby wyjąć go z urządzenia.



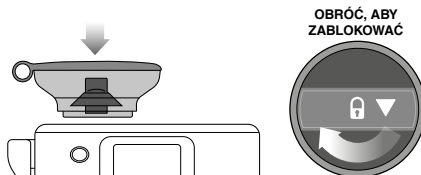
- Napełnij zbiornik zimną wodą z kranu do znaku MAX z boku zbiornika.
- Włóż zbiornik z powrotem do ekspresu. Lekko wciśnij zbiornik, aby się upewnić, że jest prawidłowo włożony w ekspresie.



UWAGA

Jeżeli poziom wody w zbiorniku spadnie poniżej poziomu minimalnego (MIN), urządzenie nie będzie działać.

Mocowanie pojemnika na ziarna kawy



- Do otworu w górnej części ekspresu włóż pojemnik na ziarna kawy.
- Przekręć blokadę na środku tacy, aby zabezpieczyć ją w urządzeniu.
- Napełnij zasobnik świeżymi ziarnami kawy.



WSKAZÓWKA

Zaleca się używanie wysokiej jakości kawy 100% Arabica z datą palenia na opakowaniu, a nie z informacją o terminie przydatności do spożycia/najlepiej spożyć do. Ziarna kawy najlepiej jest zużyć w ciągu 5–20 dni od daty palenia. Woda może przecieć przez zwietrzałą kawę bardzo szybko i uzyskany napój może okazać się gorzki i wodnisty.



UWAGA

Młynek do kawy przeznaczony jest wyłącznie do mielenia palonych ziaren kawy, nadających się do espresso. Zielona, niepalona kawa, niedostatecznie palona kawa oraz niepożądane zanieczyszczenia, takie jak kawałki drewna, kamienie itp., mogą spowodować uszkodzenie kamieni mielących i mechanizmu młynka.

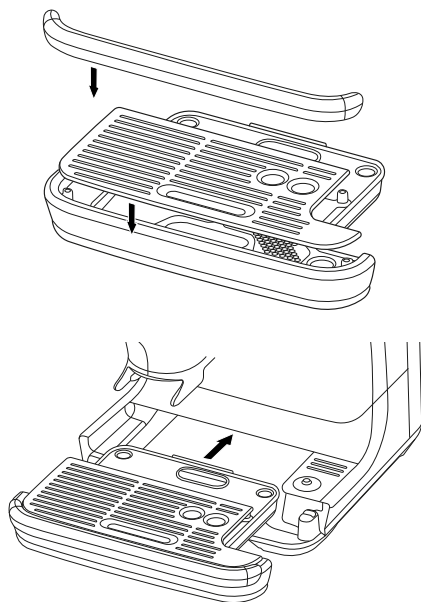
Zakładanie tacki ociekowej

- Umieść kratkę na tacce ociekowej.
- W przypadku modeli kolorowych załóż pokrywę ochronną na tackę w sposób pokazany na poniższej ilustracji.
- Włóż tackę ociekową do ekspresu do kawy.



UWAGA

Korzystanie z osłony tacy jest opcjonalne. Jednak osłona ochronna na tacy chroni ją przed wgnieceniami lub zadrapaniami.



FUNKCJE PODSTAWOWE

- Sprawdź, czy zbiornik wody jest wypełniony zimną wodą do maksymalnego poziomu.
- Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego.
- Naciśnij przycisk załączania.
- Postępuj według instrukcji na wyświetlaczu, które przeprowadzą Cię przez proces konfiguracji.

WYBÓR KAWY

Przesuń palcem po wyświetlaczu i wybierz swoją ulubioną kawę.



WYŚWIETLACZ Z NAPOJAMI

Tutaj możesz dostosować swój napój, klikając jego ikonę na wyświetlaczu.



- A. Ikona powrotu do ekranu głównego
- B. Wybrany napój
- C. Gorąca woda
- D. Mielenie/ilość = kliknij ikonę pod kolbą, aby dostosować ustawienia mielenia.
- E. Przygotowanie = kliknij ikonę pod filiżanką kawy, aby dostosować ustawienia przygotowania.
- F. Spienianie mleka = kliknij ikonę poniżej dzbanka na mleko, aby dostosować ustawienia spieniania mleka.

REGULACJA STOPNIA ZMIELENIA I DOZOWANIA

- Stopień zmielenia ustawia się przy pomocy pokrętki z boku ekspresu.



- Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu i wybierz sitko, które ma być użyte.
- Po kliknięciu ikony kolby rozpocznie się mielenie kawy. Pozostawi zmieloną kawę na sitku w kolbie.



UWAGA

Utrzymuj wyświetlacz dotykowy w czystym i suchym stanie, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.



- Mielenie kawy zatrzyma się automatycznie.

INTELIWENTNE USTAWIENIA MIELENIA

Smart Grind Adjustment to funkcja, która pomaga uzyskać dobry zakres ekstrakcji kawy poprzez wspomaganie procesu regulacji młynka.

Po pomyślnym zakończeniu możesz cieszyć się zbilansowaną porcją kawy.

Od tego momentu należy dostosować stopień zmielenia i spróbować kawy zgodnie z własnymi preferencjami.

Zalecamy korzystanie z tej funkcji za każdym razem, gdy zmieniasz kawę ziarnistą lub na wyświetlaczu pojawia się ostrzeżenie o zbyt szybkim lub zbyt wolnym parzeniu.

Ustawienia inteligentnego mielenia można znaleźć w menu Ustawienia w sekcji Ustawienia napojów.

RĘCZNE CZYSZCZENIE SYSTEMU MIELENIA KAWY

Jeśli ekspres do kawy nie był używany przez dłuższy czas, zalecamy usunięcie wszystkich ziaren kawy, które zostały zmielone i pozostawione w młynku w celu uzyskania najlepszych rezultatów.

Aby wyczyścić młynek, naciśnij i przytrzymaj przycisk mielenia przez 2 sekundy, a następnie pozwól młynkowi pracować przez około 5 sekund.

Aby zatrzymać naciśnij przycisk STOP. Czyszczenie zatrzymuje się automatycznie po 30 sekundach, chyba że zostanie zatrzymane ręcznie.



UBICIE

- Po zakończeniu mielenia kawy zmieloną kawę można ubić w sitku.



- Przesuń dźwignię w dół. Dzięki temu zmielona kawa zostaje uszczelniona w sitku za pomocą stałego ciśnienia. Powoli i równomiernie naciskaj dźwignię, aby zmielona kawa była równomiernie ubita w sitku.
- Po zakończeniu ubijania powoli zwolnij dźwignię do pozycji wyjściowej.
- Powtórz powyższy proces ubijania dwukrotnie.



UWAGA

Na wyświetlaczu pojawi się informacja, czy ilość jest mała, idealna czy wysoka.

JAK PORADZIĆ SOBIE ZE ZBYT MAŁĄ LUB ZBYT DUŻĄ ILOŚĆ KAWY MIELONEJ?

Młynek może zmielić za mało lub za dużo kawy mielonej, gdy dodasz do zbiornika świeże ziarna, gdy ziarna są stare, gdy używasz różnych rodzajów ziaren lub gdy zmieniasz stopień rozdrobnienia.

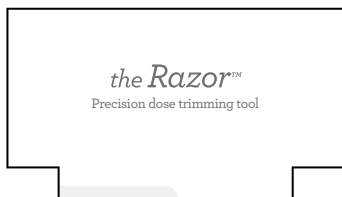
Co zrobić, gdy dawka jest poniżej wartości idealnej?

- Gdy dozowanie jest poniżej idealnej wartości, ekspres do kawy wyświetla i oblicza ilość kawy "A Bit More". Kliknij ikonę kolby na wyświetlaczu, aby dodać niewielką ilość zmielonej kawy. Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu. Ekspres zmieli niewielką ilość zmielonej kawy do sitka. Ubij kawę tak, aby można było zaktualizować dawkę kawy mielonej.
- Po osiągnięciu idealnej dawki zmielonej kawy, urządzenie automatycznie aktualizuje czas dozowania dla kolejnego cyklu mielenia.

Co zrobić, jeżeli dawka przekracza wartość idealną?

- Jeśli ilość wyniesie powyżej wartości idealnej, należy wyjąć kolbę z uchwytu.
- Użyj narzędzia do wyrównywania kawy Razor. (Więcej w dziale Wyrównywanie kawy.)
- Ekspres oblicza, o ile należy skrócić czas automatycznego dozowania i zapisuje ustawienia do następnego cyklu mielenia.

NADMIERNE DOZOWANIE (WYRÓWNYWANIE KAWY)



Przy pomocy znajdującego się w komplecie przyboru do wyrównywania kawy wyrównaj ubitą kawę w sitku, aby zapewnić prawidłową ekstrakcję napoju.

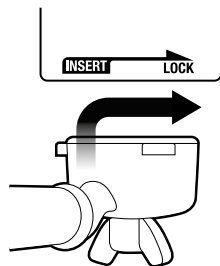
Włóż przyrząd Razor™ do sitka tak, aby jego ramiona dotknęły krawędzi sitka. Ostrze przyrządu do wyrównywania kawy powinno się znajdować w ubijanej kawie.

Trzymając w jednej ręce sitko z ubijaną kawą nad miską na fusy lub nad koszem na śmieci obróć przybór Razor™ dookoła, aby usunąć nadmiar kawy z sitka.



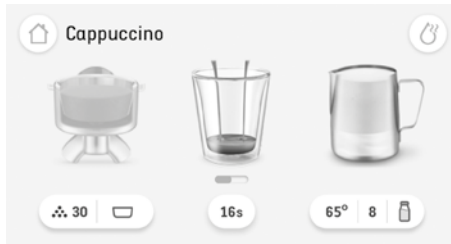
Wkładanie kolby do głowicy zaparządzającej

Włóż kolbę pod głowicę zaparządzającą tak, aby wyrównać rączkę z napisem „INSERT” na głowicy zaparządzającej. Włóż kolbę do głowicy zaparządzającej i obróć ją w kierunku strzałki na głowicy zaparządzającej do momentu, w którym poczujesz opór.



PRZYGOTOWANIE KAWY

- Wybierz swój ulubiony napój z listy na wyświetlaczu.
- Wybierz rozmiar kawy spośród: Jedna filiżanka (około 30 ml), dwie filiżanki (około 60 ml) lub podwójna filiżanka (około 90 ml).
- Wybierz opcję Custom (Niestandardowe) i zwiększ lub zmniejsz objętość parzonej kawy, chwytając i przeciągając kropkę na skali.
- Po kliknięciu ikony kawy na wyświetlaczu rozpocznie się proces parzenia kawy.
- Czasy podawania kawy dla obu opcji są ustawione fabrycznie, można je jednak zmienić.



RĘCZNE PRZYGOTOWANIE KAWY

Naciśnij i przytrzymaj ikonkę wybranej kawy (przez ok. 2 sekundy), aby wejść do trybu ręcznego przygotowania kawy. Kliknij ikonę kawy, aby rozpocząć parzenie kawy i kliknij ją ponownie, aby zakończyć parzenie kawy.



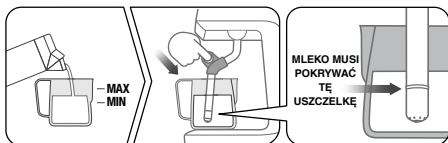
UWAGA

- Ilość kawy zaparzonej w filiżance może się różnić w zależności od ilości kawy oraz ustawienia grubości mielenia.
- Kliknij ikonę wybranej kawy podczas przygotowywania zaprogramowanej filiżanki, aby natychmiast zatrzymać przygotowywanie kawy.

- W celu osiągnięcia optymalnego smaku przy użyciu filtra na 1 filiżankę, zaleca się zaparzenie około 30 ml kawy. W celu osiągnięcia optymalnego smaku przy użyciu filtra na 2 filiżanki, zaleca się zaparzenie około 60 ml kawy.

SPINIENIE MLEKA

Na rynku dostępnych jest wiele marek i rodzajów mleka, substytutów mleka itp. Aby uzyskać najlepsze rezultaty podczas spieniania mleka, zalecamy używanie mleka tłustego lub mleka barista na bazie roślinnej. Struktura każdego mleka będzie inna, dlatego należy na drodze prób znaleźć ustawienia idealne dla danego rodzaju mleka. Używaj wyłącznie świeżego, schłodzonego mleka. Napełnij dzbanek do spieniania mlekiem maksymalnie do poziomu dzióbka. Podnieś dyszę pary i umieść pod nią dzbanek z mlekiem. Zanurz dyszę pary w mleku. Upewnij się, że jest zanurzona w całości, i że mleko przykrywa uszczelkę dyszy. Czajniczek należy umieścić na czujniku temperatury mleka na tacce, zaś końcówka dyszy pary powinna być zanurzona w mleku. Poziom mleka powinien pokrywać pierścień wokół końca dyszy pary.



UWAGA

Sprawdź rysunek na wyświetlaczu, aby prawidłowo umieścić dzbanek.

Kliknij obraz pod ikoną dzbanka na mleko na wyświetlaczu, aby dostosować temperaturę mleka, poziom spienienia lub zmienić rodzaj mleka: Dairy (mleko zwierzęce), Almond (mleko migdałowe), Oat (mleko owsiane) lub Soy (mleko sojowe).

Kliknij ikonę dzbanka na mleko, aby rozpocząć spienianie. Na wyświetlaczu będzie pokazywana wzrastająca temperatura podgrzewanego mleka.



WSKAZÓWKA

Dla wszystkich napojów na bazie mleka

- Najpierw przygotuj kawę i umieść spienione mleko w kolejce.

- Najpierw spień mleko i przygotuj kawę w kolejce.



Proces spieniania zakończy się automatycznie po osiągnięciu ustawionej temperatury.

Podnieś dyszę pary i zdejmij dzbanek z ociekacza. Wytrzymaj dyszę pary i jej końcówkę lekko zwilżoną, miękką gąbką. Opuść dyszę pary. Nastąpi automatyczne wypuszczenie pary i oczyszczenie dyszy.

RĘCZNE SPINIENIE MLEKA

Przy ręcznym spienianiu mleka funkcja automatycznego spieniania i automatycznego wyłączenia są niedostępne. Używaj wyłącznie świeżego, schłodzonego mleka. Napełnij dzbanek do spieniania mlekiem maksymalnie do poziomu dzióbka. Podnieś dyszę pary i umieść pod nią czajnik. Przechyl dzbanek na mleko.

Kliknij ikonę dzbanka na mleko na wyświetlaczu, aby rozpocząć spienianie mleka. Gdy dzbanek na mleko jest zbyt gorący, aby go dotknąć, proces spieniania można zatrzymać, klikając ikonę dzbanka na mleko na wyświetlaczu.

Wytrzymaj dyszę pary i jej końcówkę lekko zwilżoną, miękką gąbką. Opuść dyszę pary. Nastąpi automatyczne wypuszczenie pary i oczyszczenie dyszy.



OSTRZEŻENIE: RYZYKO OPARZENIA

Para pod ciśnieniem może wydostawać się z urządzenia, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone. Jeśli dzieci poruszają się w pobliżu urządzenia, muszą znajdować się pod stałym nadzorem.



UWAGA

- Jeżeli ekspres wyrzuca parę, słychać również dźwięk pompy. Jest to normalne zjawisko związane z działaniem pompy.
- Do spieniania mleka korzystaj wyłącznie z dzbanka ze stali nierdzewnej dostarczonej

wraz z ekspresem. Jeśli do spieniania mleka użyto by naczynia ze szkła lub plastiku, mogłoby dojść do niebezpiecznych sytuacji.

WYDAWANIE GORĄCEJ WODY

Ekspres do kawy wyposażony jest w oddzielny wylot gorącej wody. Gorącej wody można użyć też do podgrzewania filiżanek lub do picia. Aby rozpocząć i zakończyć nalewanie gorącej wody, naciśnij ikonkę gorącej wody na wyświetlaczu.

Woda przestanie się wlewać po około 90 sekundach. W zależności od wielkości filiżanki może być konieczne dwukrotne naciśnięcie ikony gorącej wody w celu zakończenia nalewania.



UWAGA

Podczas parzenia kawy nie można dolewać gorącej wody ani używać dyszy pary.

Uruchom gorącą wodę przed lub po zakończeniu parzenia kawy.



OSTRZEŻENIE

Temperatura filiżanki z napojem wynosi od 75 °C do 90 °C. Zachowaj ostrożność podczas pracy z gorącymi napojami.



WSKAZÓWKA

Podgrzanie filiżanki lub szklanki

Podgrzana filiżanka pomaga utrzymać optymalną temperaturę kawy. Filiżankę można podgrzać, używając gorącej wody z ekspresu i kładąc ją na płytce do podgrzewania filiżanek.

Podgrzewanie kolby i sitka

Zimna kolba i sitka mogą obniżyć temperaturę parzenia do tego stopnia, że może to mieć duży wpływ na jakość uzyskanej kawy. Upewnij się, że kolba i sitka zostały podgrzane gorącą wodą z dyszy przed każdym użyciem.



UWAGA

Wycieraj sitka przed włożeniem i ubiciem kawy, ponieważ wilgoć może spowodować tworzenie się tzw. kanałów, którymi woda opływa mieloną kawę podczas parzenia.

NIERDZEWNE SITKO

Do ekspresu dołączone są dwa zestawy sitek: sitka z pojedynczym dnem na 1 i 2 filiżanki oraz sitka z podwójnym dnem na 1 i 2 filiżanki.

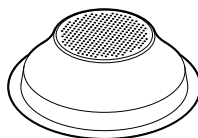
Użyj sitka do 1 filiżanki do zaparzenia jednej filiżanki kawy, a sitka do 2 filiżanek do zaparzenia dwóch filiżanek kawy lub mocniejszej kawy w większej filiżance lub kubku.

Sitka zostały zaprojektowane na poniższe ilości:

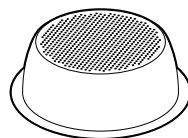
Sitko na 1 filiżankę = 8–11 g

Sitko na 2 filiżanki = 16–19 g

Sitka z pojedynczym dnem



1 FILIŻANKA

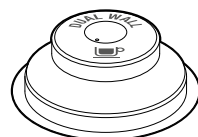


2 FILIŻANKI

Sitko z pojedynczym dnem na świeżo zmieloną kawę.

Te sitka pozwalają eksperymentować z grubością mienienia i ilością zmieloną kawy, aby stworzyć pyszne, zrównoważone espresso.

Sitka z podwójnym dnem



1 FILIŻANKA



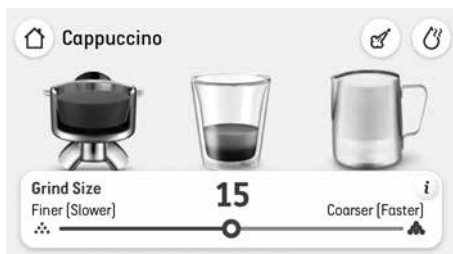
2 FILIŻANKI

Do kawy już zmieloną lub do kawy mielonej ze starszych ziaren, gdzie od palenia minęło więcej niż 30 dni, należy używać sitka z podwójnym dnem.

Sitka te regulują ciśnienie i pomagają zoptymalizować ekstrakcję kawy niezależnie od grubości mienienia, dozowania czy świeżości ziaren.

MIELENIE

Regulacja stopnia zmielenia



Stopień zmielenia wpływa na prędkość strumienia wody, który będzie przepływać przez zmieloną kawę i sitko, a także na uzyskany smak kawy. Grubość mielenia powinna być ustawiona na drobną, ale nie zbyt drobną, wręcz pylistą kawę.

Aby wyregulować grubość mielenia, obróć pokrętkę grubości mielenia do tyłu, aby ustawić grubszy stopień mielenia; lub obróć je do przodu, aby ustawić drobniejszy stopień mielenia; lub chwyć i pociągnij kropkę na skali wyświetlacza, aby wyregulować grubość mielenia, pociągając w lewo, aby ustawić drobniejszy stopień mielenia i pociągając w prawo, aby ustawić grubszy stopień mielenia. Im niższa liczba na wyświetlaczu, tym drobniejsze mielenie. Im wyższa liczba na wyświetlaczu, tym grubszy stopień zmielenia.



UWAGA

- W przypadku zmiany ustawienia grubości mielenia czas automatycznego dozowania jest obliczany po kolejnym napełnieniu i aktualizowany dla następnego dozowania. Dozowanie jest obliczane i zapisywane automatycznie. Do kalibracji przygotowania kawy wymagane są dwa do trzech parzeń.

Parzenie kawy

- Kawa zacznie płynąć po 8–12 sekundach (po zaparzeniu kawy) i powinna osiągnąć konsystencję kapiącego miodu.
- Jeżeli kawa zaczyna płynąć po mniej niż 7 sekundach, możliwe, że albo w sitku jest za mało kawy, albo kawa jest zmielona zbyt grubo. Jest to ZA SŁABO zaparzona kawa.
- Jeżeli kawa zaczyna kapać, ale nie zaczyna wypływać po 12 sekundach, to albo w sitku jest za dużo zmielonej kawy, albo kawa jest zmielona zbyt drobno. Jest to ZA MOCNO zaparzona kawa.

Wyśmienita kawa to doskonałe zrównoważenie słodkiego, kwaśnego i gorzkiego smaku.

Smak kawy zależy od wielu czynników, takich jak rodzaj ziaren kawy, stopień ich wypalenia, świeżość, grubość lub drobność zmielonej kawy, dozowanie zmielonej kawy.

Aby osiągnąć właściwy smak należy wziąć te czynniki pod uwagę w procesie przygotowania kawy.

JAK DODAĆ I USUNĄĆ ZMODYFIKOWANY NAPÓJ

Dodanie nowego napoju

Podczas edycji zaprogramowanego napoju można kliknąć ikonę dyskietki w prawym górnym rogu ekranu, aby zmienić nazwę i zapisać nowy napój. Nazwa nowego napoju może mieć maksymalnie 15 znaków. Każdy utworzony napój jest zapisywany na początku listy napojów.



Edycja lub usunięcie zapisanego napoju

Wybierz zapisany napój, a następnie kliknij i przytrzymaj jego ikonę przez trzy sekundy. Następnie wybierz opcję "Edit" (Edytuj) lub „Delete“ (Usuń). Kliknij „Yes“ (Tak), aby potwierdzić lub „No“ (Nie), aby anulować akcję i powrócić do listy napojów.



USTAWIENIA

Aby wejść do menu ustawień, naciśnij ikonę w prawym górnym rogu wyświetlacza.

KONSERWACJA

Czyszczenie dyszy parowej - informacja, jak czyścić dyszę parową, aby usunąć wszelkie zatory i uzyskać lepsze rezultaty.

Czyszczenie głowicy zaparzącej - w tym przypadku potrzebna będzie tabletki lub proszek czyszczący, a czas procesu wyniesie 10 minut.

Czyszczenie młynka - postępuj zgodnie z procedurą krok po kroku, aby wyczyścić młynek tak, aby działał optymalnie i nie zatykał się.

Odkamienianie - odkamienianie zapobiega osadzeniu się minerałów i kamienia. Informacja pojawi się, gdy konieczne będzie przeprowadzenie odkamieniania.

Wymiana filtra do wody - dzięki temu ekspres zawsze będzie wykorzystywał czystą wodę do kawy.

USTAWIENIA NAPOJU

Inteligentne dozowanie - włączanie lub wyłączanie inteligentnego dozowania, które mierzy dawkę zmielonej kawy i umożliwia kalibrację inteligentnego dozowania.

Domyślne mleko - lista różnych rodzajów mleka i wybór używanego mleka domyślnego.

Przygotowanie kawy krok po kroku - ekspres prowadzi użytkownika przez proces przygotowania kawy krok po kroku.

INNE

Alerty - lista alertów dla ekspresu do kawy.

Wskazówki kreatora - włączanie lub wyłączanie obrazów wskazówek kreatora w ekspresie do kawy na wyświetlaczu napojów.

Data i godzina - możliwość ustawienia daty i godziny w ekspresie do kawy.

Jednostki - przełączanie między jednostkami imperialnymi i metrycznymi.

Wsparcie - wsparcie online z kodem QR.

Język - wybór języka ekspresu do kawy.

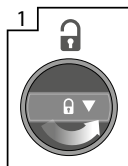
Tryb demonstracyjny - tryb demonstracyjny ekspresu Barista Touch™ Impress.

O ekspresie - wyświetlanie numeru modelu i wersji oprogramowania sprzętowego ekspresu do kawy.

Przywracanie ustawień fabrycznych - ta funkcja służy do przywracania ustawień fabrycznych. Wszystkie wprowadzone ustawienia, w tym nowo utworzone napoje, zostaną usunięte.

USTAWIENIA MŁYNKA STOŻKOWEGO

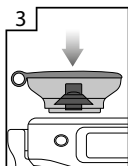
Niektóre rodzaje kawy mogą wymagać szerszego zakresu mielenia w celu uzyskania idealnej ekstrakcji lub parzenia. Twój ekspres do kawy Barista Touch™ Impress jest wyposażony w regulowany kamień górny, co pozwala rozszerzyć zakres mielenia kawy. Zaleca się dokonywanie tylko jednej zmiany ustawień jednocześnie.



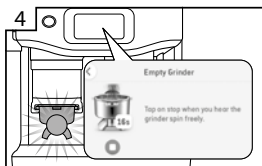
1 Odblokuj pojemnik na ziarna kawy.



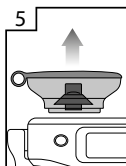
2 Przesyp ziarna kawy do hermetycznego pojemnika i przechowuj w chłodnym i ciemnym miejscu.



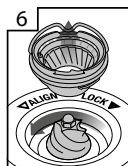
3 Załóż pojemnik z powrotem na młynek.



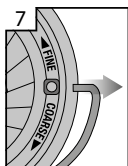
4 Włącz młynek, aż się opróżni.



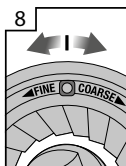
5 Wyjmij pojemnik.



6 Wyjmij górne żarno.



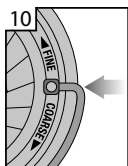
7 Z obu stron żarna wyjmij uchwyt.



8 Przesuń regulowane górne żarno 1, grubiej lub drobniej.



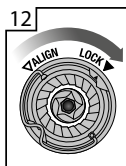
9 Wyrównaj numer z otwartą częścią rękojeści.



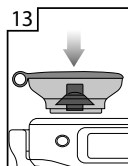
10 Włóż uchwyt z powrotem do górnego żarna.



11 Mocno dociśnij górny kamień mielący w pozycji roboczej.



12 Zablokuj górne żarno.



13 Załóż pojemnik z powrotem na młynek.



14 Zabezpiecz zbiornik i napełnij go ziarnami kawy.



15 Sprawdź ustawienia ekstrakcji.

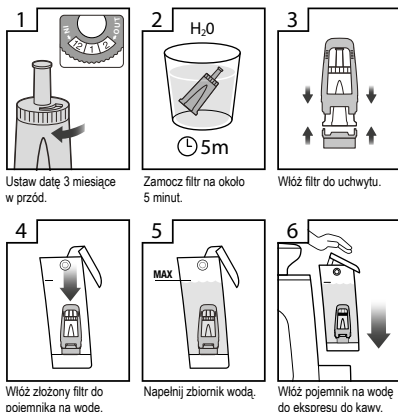


Konserwacja i czyszczenie

KOLOROWY WYŚWIETLACZ DOTYKOWY

Utrzymuj wyświetlacz dotykowy w czystym i suchym stanie, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.

WYMIANA FILTRA WODY W ZBIORNIKU WODY



Filtr wody znajdujący się w komplecie pomaga zapobiegać osadzaniu się kamienia wodnego na wewnętrznych częściach ekspresu. Wymiana filtra wody co trzy miesiące ograniczy konieczność odkamieniania ekspresu do kawy. Jeżeli w miejscu użytkowania urządzenia jest twarda woda, zaleca się częstszą wymianę filtra.

- Wyjmij filtr z plastikowego woreczka i zanurz go w szklance wody na ok. 5 minut.
- Oplucz filtr pod zimną, bieżącą wodą przez ok. 5 sekund.
- Włóż filtr wody do uchwytu.
- Ustaw datę 3 miesiące w przód.
- Wciśnij uchwyt filtra wody w dół, aby zamocować go prawidłowo w adapterze.



UWAGA

Jeżeli potrzebujesz zakupić nowy filtr wody, skontaktuj się z działem obsługi dealera Sage lub odwiedź stronę sageappliances.com.

CYKL CZYSZCZENIA

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat informujący o konieczności przeprowadzenia cyklu czyszczenia. Jest to cykl płukania wstecznego i jest oddzielony od odwapniania. Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.



OSTRZEŻENIE

Przy regularnym stosowaniu twarda woda może spowodować powstawanie kamienia wodnego na większości części wewnętrznych ekspresu do kawy, co zmniejszy przepływ wody, wydajność ekspresu i wpływa na jakość kawy.

ODKAMINIENIE

Nawet w przypadku korzystania z filtra wodnego znajdującego się w komplecie zaleca się odwapnianie ekspresu i usuwanie kamienia wodnego.

Wejść w menu „Settings” (Ustawienia) i wybierz „Descalc cycle” (Odwapnianie). Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.



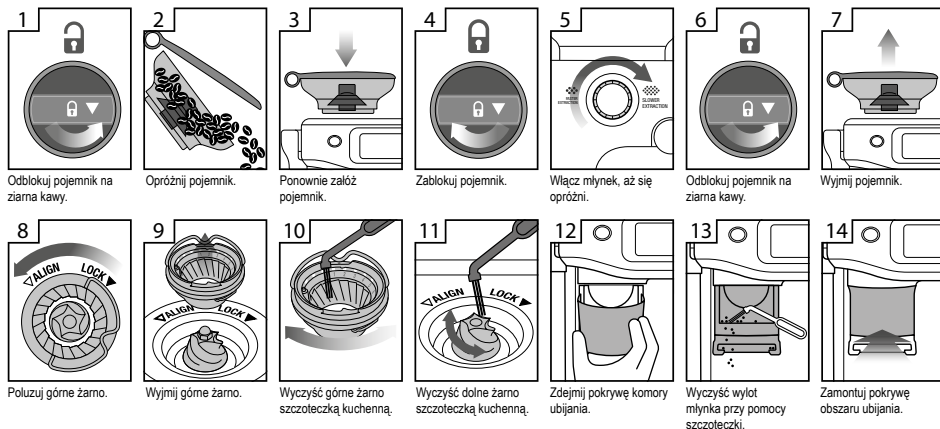
UWAGA

Upewnij się, że przed dodaniem odkamieniacza został usunięty filtr wody ze zbiornika wody.

- Cykl czyszczenia utrzymuje głowicę zaparządzającą czystą od olejów z ziaren kawy, a proces odkamieniania utrzymuje wewnętrzne komponenty wolne od osadów wapnia.
- Do odkamieniania nie należy używać wody butelkowanej. Większość wody butelkowanej może zawierać rozpuszczone substancje stałe, które mogą pozostawić osad wewnątrz ekspresu do kawy.

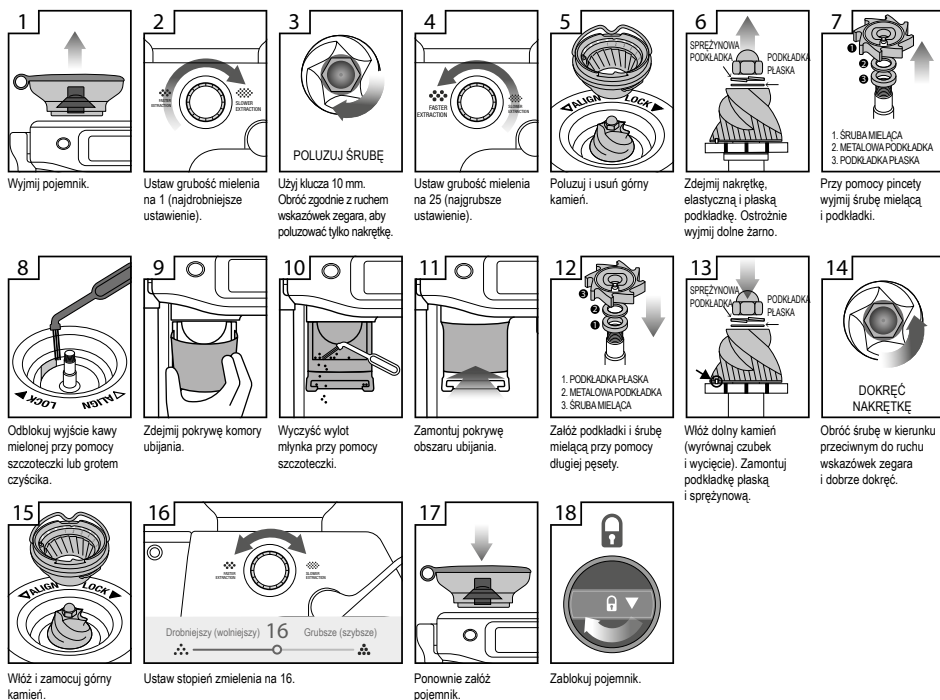
CZYSZCZENIE MŁYNKA Z ŻARNAMI

Regularne czyszczenie pomaga osiągnąć stałe rezultaty mielenia.



ZAAWANSOWANE CZYSZCZENIE MŁYNKA STOŻKOWEGO DO KAWY

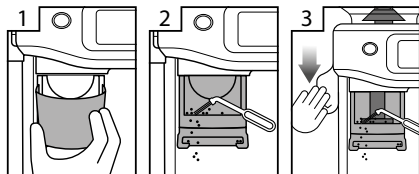
Zastosuj ten krok, jeśli doszło do zablokowania żarn lub podajnika kawy mielonej.



OSTRZEŻENIE

Podczas manipulacji żarnami zachowaj ostrożność, ponieważ są bardzo ostre.

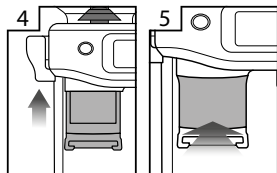
CZYSZCZENIE SYSTEMU UBIJANIA



1
Zdejmij pokrywę komory ubijania.

2
Wyczyść wylot młynka przy pomocy szczoteczki.

3
Naciśnij kolbę w dół i wyczyść.



4
Zwolnij dźwignię.

5
Zamontuj pokrywę obszaru ubijania.

- Zdejmij pokrywę komory ubijania.
- Usuń pył kawowy i resztki kawy mielonej z komory ubijania i uchwytu.
- Naciśnij dźwignię ubijania w dół i przytrzymaj ją w tej pozycji. Za pomocą szczotki do czyszczenia usuń z ubijaka pył kawowy i pozostałości po zmielonej kawie.
- Powoli puść dźwignię ubijania, upewniając się, że szczotka czyszcząca została usunięta i znajduje się z dala od obszaru ubijania.

CZYSZCZENIE DYSZY PARY

- Dysza pary powinna być wyczyszczona natychmiast po spienieniu mleka. Wytrzyj dyszę pary czystą ściereczką.
- Jeśli któryś z otworów dyszy pary się zatka, może to mieć wpływ na proces spieniania.
- Wejdź w menu „Settings” (Ustawienia) > wybierz „Steam wand cleaning” (Czyszczenie dyszy pary) i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu.



UWAGA

Po włożeniu kolby do głowicy zaparządzającej należy odczekać, aż urządzenie ostygnie, a następnie wyjąć kolbę przed ponownym włączeniem urządzenia.

CZYSZCZENIE SITEK I KOLBY

- Sitka i kolbę opłucz pod gorącą, bieżącą wodą bezpośrednio po użyciu, aby usunąć resztki kawy.
- Jeśli małe otwory w sitku się zatkają, możesz je wyczyścić igłą czyszcika.
- Jeżeli otwory są wciąż zatkane, rozpuść tabletkę czyszczącą w ciepłej wodzie i włóż sitka z dźwignią do roztworu na około 20 minut.
- Dobrze opłucz.

CZYSZCZENIE GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ

- Regularnie wycieraj głowicę zaparządzającą i kratkę ze stali nierdzewnej wewnątrz głowicy zaparządzającej przy pomocy miękkiej gąbki zwilżonej w wodzie, aby usunąć resztki kawy mielonej.
- Regularnie płucz ekspres. Włóż sitko bez kawy mielonej do kolby, a następnie do głowicy zaparządzającej. Aby usunąć resztki kawy mielonej, przelej głowicę zaparządzającą niewielką ilością wody, przez wciśnięcie ikony przygotowania kawy.

CZYSZCZENIE TACY OCIEKOWEJ I SCHOWKA

- Wyjmij tacę, opróżnij i wyczyść tacę, zwłaszcza gdy jest pełna.
- Zdejmij kratkę ociekacza. Usuń resztki kawy z części, w której zbiera się zmielona kawa. Wskaźnik pełnej tacy można wyjąć z ociekacza poprzez pociągnięcie do góry i uwolnienie z szyn bocznych. Umyj wszystkie części miękką gąbką w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń. Opłucz i dokładnie wysusz.
- Szuflada na akcesoria jest umieszczona za ociekaczem. Szufladę na akcesoria wyjmij i wytrzyj miękką, lekko zwilżoną gąbką. Nie używaj szorstkich środków czyszczących, zmywaków drucianych, gąbek drucianych itp., ponieważ mogłyby one zarysować powierzchnię.



UWAGA

Wszystkie części myj ręcznie w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń. Nie używaj szorstkich środków czyszczących, zmywaków drucianych, gąbek drucianych itp., ponieważ mogłyby one zarysować powierzchnię. Żadna część ekspresu do kawy nie jest przeznaczona do mycia w zmywarce.

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNEJ I PŁYTY DO PODGRZEWANIA FILIŻANEK

- Powierzchnię zewnętrzną i płytę do podgrzewania filiżanek przetrzyj miękką, lekko wilgotną gąbką. Wytrzyj je miękką, suchą ściereczką. Nie używaj szorstkich środków czyszczących, zmywaków drucianych, gąbek drucianych itp., ponieważ mogłyby one zarysować powierzchnię.

PRZECHOWYWANIE EKSPRESU

- Przed odstawieniem do przechowywania wciśnij przycisk włączania, aby wyłączyć ekspres i odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego. Wyjmij niewykorzystane ziarna kawy z pojemnika, wyczyść pojemnik (patrz poprzednia część instrukcji), opróżnij zbiornik na wodę i wyczyść tackę ociekową.
- Upewnij się, że ekspres jest ostudzony, wyczyszczony i suchy. Włóż akcesoria na miejsce lub do schowka na akcesoria. Przechowuj ekspres w pozycji pionowej. Nie kładź żadnych przedmiotów na górnej części urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie należy używać do jego czyszczenia alkalicznych środków czyszczących. Używaj tylko miękkiej ściereczki i delikatnego środka czyszczącego.



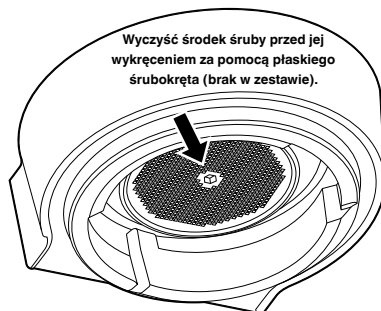
OSTRZEŻENIE

Nie zanurzaj kabla zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nigdy nie wyjmuj zbiornika na wodę ani nie pozwól, aby zabrakło w nim wody podczas odkamieniania.

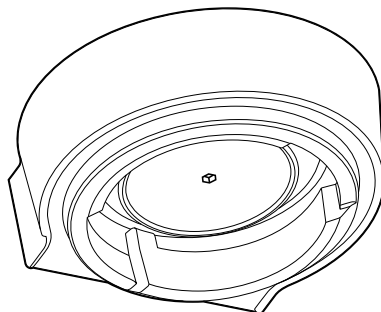
CZYSZCZENIE GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ

Po pewnym czasie trzeba będzie wymienić silikonową uszczelkę wokół głowicy zaparzającej w celu zagwarantowania optymalnych rezultatów parzenia kawy.

1. Wciśnij przycisk włączania i wyłącz ekspres do kawy. Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
2. Ostrożnie wyjmij zbiornik na wodę i tackę ociekową, zachowaj szczególną ostrożność, jeżeli są jeszcze napełnione wodą.
3. Za pomocą szpikulca lub podobnego przedmiotu oczyść środek śruby z pozostałości po kawie.
4. Do odkręcenia użyj płaskiego śrubokręta (brak w zestawie). Obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odkręcić śrubę.



5. Gdy śruba jest już luźna, należy ją ostrożnie wyjąć i odłożyć na bok śrubę oraz kratkę ze stali nierdzewnej. Zapamiętaj lub zaznacz stronę siatki ze stali nierdzewnej, która jest skierowana w dół. W ten sposób ułatwisz sobie ponowny montaż. Siatkę głowicy parowej należy umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie porządnie wysuszyć.
6. Wyjmij silikonową uszczelkę palcami lub przy pomocy długiej pincety. Włóż nową uszczelkę płaską stroną najpierw tak, aby żebrowana część skierowana była ku Tobie.



7. Ustaw podkładkę, kratkę głowicy zaparzającej oraz śrubę. Włóż śrubę i obróć palcami 2-3 razy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie dokręć kluczem płaskim, aż śruba znajdzie się na równi z kratką głowicy zaparzającej.
8. Włóż z powrotem tackę i zbiornik na wodę.



UWAGA

W celu zakupu uszczelki zwróć się do autoryzowanego serwisu Sage, odwiedź www.sageappliances.com lub zwróć się do swojego sprzedawcy.



Usuwanie usterek

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Woda nie wypływa z głowicy zaparzącej.	• Zbiornik na wodę jest pusty. • Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo włożony do ekspresu.	Napełnij pojemnik na wodę. Zbiornik na wodę wsuń całkowicie do ekspresu i zablokuj.
Ekspres nie wydaje gorącej wody.	• Zbiornik na wodę jest pusty.	Napełnij pojemnik na wodę.
Ekspres nie wydaje pary.	• Dysza pary jest zatkana.	Użyj igły dostarczonej wraz ze środkami czyszczącymi. Jeśli dysza jest wciąż zatkana, otwór w czyściku służy jako śrubokręt i przy jego pomocy odkręć koniec dyszy i namocz go w ciepłej wodzie. Przykręć koniec dyszy pary z powrotem przy pomocy otworu w czyściku.
 UWAGA Po włożeniu kolby do głowicy zaparzącej należy odczekać, aż urządzenie ostygnie, a następnie wyjąć kolbę przed ponownym włączeniem urządzenia.		
Ekspres do kawy jest włączony, ale przestaje działać.		Wyłącz ekspres do kawy. Odczekaj 60 minut, a następnie włącz je ponownie. Jeśli problem się powtarza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Sage.
Kawa wypływa zbyt szybko.	• Kawa jest zbyt grubo zmielona. • W filtrze jest zbyt mało kawy.	Ustaw stopień rozdrobnienia na drobniejszy. Więcej informacji znajdziesz w rozdziale „Ustawienie grubości mielenia i dozowania” w rozdziale  Sterowanie nowym urządzeniem.
Kawa jest zimna.	• Filiżanki nie zostały wcześniej ogrzane. • Mleko jest niewystarczająco ciepłe (przy przygotowywaniu napoju z mlekiem).	Ogrzej filiżanki. Sprawdź ustawienie temperatury mleka.
Brak kremu w kawie.	• Kawa jest stara.	Używaj świeżo palonych ziaren kawy z datą palenia i zużyj je w ciągu 5–20 tygodni od daty palenia.



Gwarancja

DWULETNIA GWARANCJA

Sage Appliances gwarantuje, że produkt używany w domu jest objęty dwuletnią gwarancją od daty zakupu w określonych obszarach, obejmującą wady produkcyjne i materiałowe. W okresie gwarancyjnym Sage Appliances naprawi, wymieni lub zwróci pieniądze za wadliwy produkt (według wyłączonego uznania Sage Appliances).

Wszystkie ustawowe prawa gwarancyjne wynikające z obowiązujących przepisów krajowych będą przestrzegane i nie będą naruszane przez naszą gwarancję. Pełne warunki gwarancji, a także instrukcje dotyczące zgłaszania roszczeń gwarancyjnych można znaleźć pod adresem na www.sageappliances.com.



Uwagi

**Zákaznická podpora / Zákaznícka
podpora / Ügyféltámogatás /
Obsługa klienta**

info@sageappliances.cz
info@sageappliances.sk
info@sageappliances.hu
info@sageappliances.pl

**Webové stránky / Webové stránky /
Weboldalak /
Strony internetowe**

www.sageappliances.cz • www.sagecz.cz
www.sageappliances.sk • www.sagesk.sk
www.sageappliances.hu • www.sagehu.hu
www.sageappliances.pl • www.sagepl.pl

Servisní centra / Servisné centrá / Szervizközpontok / Centra serwisowe

FAST ČR, a.s.

U Sanitasu 1621
Říčany u Prahy 251 01
Tel.: +420 323 204 120

FAST PLUS, spol. s r. o.

Na pántoch 18
831 06 Bratislava (Rača)
Tel.: +421 (2) 491 058 53

FAST HUNGARY Kft.

2045 Törökbálint
Dulácska u. 1/a
Magyarország
Tel.: +36 23 330 830

Fast Poland sp. z o. o.

ul. Sokołowska 10
05-090 Puchały
Tel.: +48 22 417 91 23, 22 417 91 24



Registovaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z povodu nieustanného rozvoju urządzenie przedstawione na rysunku lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.

Registovaná značka v Anglicku a Walese č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiča sa spotrebič vykreslený alebo vyfotografovaný v tomto dokumente smie mierne líšiť od vlastného spotrebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márka Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Marka zarejestrowana w Anglii i Walii nr 8223512. Z powodu nieustannego rozwoju urządzenie przedstawione na rysunku lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.